

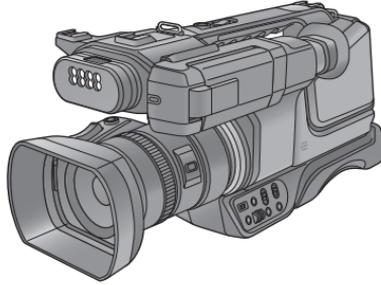
Panasonic®

تعليمات التشغيل

كاميرا فيديو عالية الدقة

HC-MDH3

طراز رقم



يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا المنتج، وحفظ هذا الدليل لاستخدامه في المستقبل.

AVCHD™
Progressive

HDMI

SD™
XC

DOLBY AUDIO™

GC

DVQP1614ZA
F0318AR0

معلومات من أجل سلامتك

تحذير:

- للحد من خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو حدوث تلف في الجهاز،
- لا تعرض الكاميرا للمطر أو الرطوبة أو تساقط قطرات المياه أو تطايرها.
- لا تضع على الكاميرا أو ان مملوءة بالسوائل، كإل هريات على هذه الكاميرا.
- احرص على استخدام الملحقات الموصى بها فقط.
- لا تنزع الأغطية.
- لا تصلح الكاميرا بنفسك، واستعن بفتني صيانة مؤهلين؛ لإجراء الصيانة.

تنبيه!

- للحد من خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو حدوث تلف في الجهاز،
- لا تخزن هذه الكاميرا أو وضعها في خزانة كتب أو خزانة داخل الحائط أو في أماكن أخرى ضيقة. وتأكد أن الكاميرا في مكان جيد التهوية.
- لا تحجب فتحات التهوية بهذه البطارية بالجراند أو مفارش المائدة أو الستائر أو ماشابه.
- لا تضع على الكاميرا مصادر لهب مكشوفة، كالشمع المشتعل.

يمثل قابس التيار الكهربائي وسيلة قطع الاتصال. ضع الكاميرا في موضع يتيح فصل قابس التيار الكهربائي من المقبس في الحال.

هذه الكاميرا مخصصة للاستخدام في الأجواء المعتدلة والاستوائية.

حول البطارية

تحذير

ثمة خطر التعرض للحريق والانفجار والحروق. يُحظر فك الكاميرا، أو تسخينها لدرجة حرارة تزيد عن 60 درجة مئوية، أو حرقها.

تنبيه

- ثمة خطر انفجار في حالة استبدال البطارية على نحو غير صحيح. فاحرص على أن تكون البطارية المستبدلة من النوع ذاته الموصى به من قبيل الجهة المصنعة.
- عند التخلص من البطاريات، يرجى الاتصال بالجهات المحلية أو الموزع، والاستفسار عن الطريقة الصحيحة للتخلص منها.

علامة التعريف بالمنتج

المكان	المنتج
من أسفل	كاميرا فيديو عالية الدقة
من أسفل	مهايئ تيار متردد AC

■ تنبيهات للاستخدام

حول الكاميرا

ترتفع درجة حرارة كل من الكاميرا وبطاقة SD أثناء الاستخدام. لا يعد ذلك خطراً وظيفياً.

- احرص على الاحتفاظ بهذه الكاميرا بعيداً عن الأجهزة التي تعمل بالموجات الكهرومغناطيسية (مثل أفران الميكروويف وأجهزة التلفزيون وألعاب الفيديو ونحوها).
- إذا كنت تستخدم الكاميرا أعلى جهاز تلفزيون، أو بالقرب منه، فقد تتعرض الصور و/أو الصوت بالكاميرا للتشويش بفعل إشعاع الموجات الكهرومغناطيسية.
- احرص على عدم استخدام الكاميرا بالقرب من الهاتف المحمول؛ نظراً لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث تشويش يؤثر بشكل عكسي على الصور والصوت.
- قد تتعرض البيانات المسجلة للتلف، أو قد تتعرض الصور للتشويه بسبب المجالات المغناطيسية القوية الناتجة عن السماعات الخارجية أو المحركات الكبيرة.
- قد يؤثر إشعاع الموجات الكهرومغناطيسية الناتجة عن المعالجات الدقيقة تأثيراً سلبياً على الكاميرا؛ مما يعرض الصور و/أو الصوت للتشويش.
- إذا تأثرت الكاميرا تأثيراً سلبياً بسبب الأجهزة الكهرومغناطيسية، وتوقفت عن العمل على نحو سليم، فأوقف تشغيلها، وأخرج البطارية، أو افصل مهالئ التيار المتردد AC. ثم أعد إدخال البطارية، أو أعد توصيل مهالئ التيار المتردد AC، ثم شغل الكاميرا.

لا تستخدم الكاميرا بالقرب من أجهزة الإرسال اللاسلكي، أو الخطوط العالية الفولتية.

- إذا أجريت التسجيل بالقرب من أجهزة الإرسال اللاسلكي والأسلاك العالية الفولتية، فقد تتأثر الصور المسجلة و/أو الصوت المسجل تأثيراً عكسياً.

حول استخدام سماعة رأس

- قد يتسبب ضغط الصوت الزائد عن الحد الصادر من سماعة الأذن وسماعة الرأس في فقدان السمع.
- قد يؤدي الاستماع بأعلى مستوى للصوت لفترات طويلة إلى إلحاق أذى بأذن المستخدم.

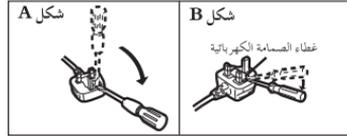
كيفية استبدال المصهر

قد يتغير موقع المصهر وفقاً لنوع قابس المأخذ الرئيسي للتيار المتردد AC (انظر الشكلين A و B).

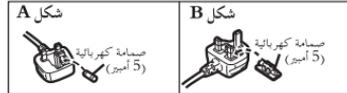
تأكد من نوع قابس المأخذ الرئيسي للتيار المتردد AC، ثم اتبع الإرشادات الواردة أدناه.

قد يختلف مظهر قابس المأخذ الرئيسي للتيار المتردد AC الموجود في الرسمين التوضيحيين عما هو موجود أمامك بالفعل.

1. افتح غطاء المصهر بمفك.



2. استبدل المصهر، ثم ألق غطاءه أو ركبها.



تأكد من استخدام الأسلاك والكبلات الملحقة. في حالة استخدام الملحقات الاختيارية، احرص على استخدام الأسلاك والكبلات المزودة بها.

احرص على عدم تمديد الأسلاك والكبلات.

تجنب رش المبيدات الحشرية أو المواد الكيماوية المتطايرة على الكاميرا.

- في حالة رش الكاميرا بمثل هذه المواد الكيماوية، فقد يتسوه الهيكل الخاص بها إلى جانب تقشر السطح الخارجي لها.
- احرص على عدم وضع المنتجات المطاطية أو البلاستيكية بملاصقة الكاميرا لمدة طويلة.

عند استخدام الكاميرا في مكان مليء بالرمال أو الغبار كالشواطئ، فأحرص على عدم تسرب الرمال أو الأتربة الناعمة إلى داخل جسم الكاميرا أو أطراف التوصيل.

واحرص أيضا على وضع الكاميرا بعيداً عن ماء البحر.

● قد تؤدي الرمال أو الأتربة إلى عرض الكاميرا للتلف. (ينبغي توخي الحذر عند إدخال البطاقات أو إخراجها.)

● في حالة تسرب ماء البحر إلى داخل الكاميرا، امسح المياه مستخدماً قطعة قماش معصورة جيداً. ثم جفف الكاميرا مستخدماً قطعة قماش جافة.

عند حمل الكاميرا، احرص على عدم تعرضها للسقوط أو الارتطام.

● قد تؤدي الصدمات الشديدة إلى كسر منصة التوصيل للكاميرا؛ مما يؤدي إلى حدوث خلل وظيفي بها.

● عند حمل الكاميرا، يرجى الإمساك المقبض أو بحزام اليد أو حزام الكتف بلحكام، والتعامل معها بعناية.

التنظيف

- قبل التنظيف، قم بنزع البطارية أو اسحب كبل التيار المتردد AC من منفذ التيار المتردد AC، وقم بمسح الكاميرا مستخدماً قطعة قماش ناعمة وجافة.
- إذا كانت الكاميرا ممتسخة للغاية، فضع قطعة قماش في الماء وأعصرها بشدة، ثم امسح الكاميرا بهذه القماشية الرطبة. بعد ذلك، نشف الكاميرا مستخدماً قطعة قماش جافة.
- قد يؤدي استخدام البنزين أو مرققات الطلاء أو الكحول أو سوائل تنظيف الأطباق إلى تغيير جسم الكاميرا أو تقشر السطح الخارجي لها. لذا احرص على عدم استخدام هذه المنظفات.
- عند استخدام قماشية تنظيف الأتربة الكيماوية، اتبع التعليمات الخاصة باستخدام القماشية.

عند عدم استخدام الكاميرا لوقت طويل

- عند تخزين الكاميرا، يوصى بوضع مادة مجففة (جيل السيليكا) مع الكاميرا.

لا ترفع هذه الكاميرا عن طريق المقبض، والحامل الثلاثي القوائم لا يزال مثبتاً.

- عند تركيب الحامل الثلاثي القوائم، سيؤثر وزنه أيضاً على مقبض الكاميرا، وقد يتسبب في كسر المقبض، وإلحاق أذى بالمستخدم.
- لحمل الكاميرا والحامل الثلاثي القوائم مثبتاً، امسكها من الحامل الثلاثي القوائم.

لا تعرض الكاميرا للارتجاج أو الاهتزاز أو تدعها معلقة من المقبض

- لا ترج الكاميرا أو تأرجحها أو تهزها من مقبضها؛ فأي صدمة عنيفة قد تؤدي إلى إتلاف الكاميرا أو وقوع إصابة جسدية.

لا تدع السلك يتكدى على الأرض، أو تسحب سلكاً متصلاً عبر الممر

- سيتعرض السلك للتلف؛ ما قد يترتب عليه نشوب حريق أو صدمة كهربائية، وذلك عندما تتعثر الأقدام فيه، وقد يتسبب أيضاً في إصابة جسدية.

لا تحقّق النظر في شعاع الضوء المنبعث من ضوء LED المدمج

مباشرة أثناء تشغيل الضوء.

لا تقرب شعلة الضوء عند تشغيله من العين.

- قد تتعرض العينين للآذى تحت تأثير الضوء المبهر.

لا تلمس شعلة الضوء المنبعث في ضوء LED المدمج بيدك

مباشرة.

لا تستخدم ضوء LED المدمج في حالة وجود أتربة أو مواد غريبة لاخري عالقة به.

لا تغط ضوء LED المدمج بشيء ما كشرط مثلاً.

● قد يتسبب ذلك في حدوث حروق.

- لا تلمس ضوء LED المدمج لبرهة من الوقت حتى بعد إطفائه.

● امسك المرشح الملحق من جانبيه الأيسر والأيمن لإزالته.

حول البطارية

البطارية المستخدمة في الكاميرا عبارة عن بطارية ليثيوم أيون قابلة للشحن. وتتأثر هذه البطارية بالرطوبة ودرجات الحرارة، ويزداد هذا التأثير كلما ارتفعت درجات الحرارة أو انخفضت. ففي المناطق الباردة، قد لا تظهر إشارة اكتمال الشحن أو قد تظهر إشارة انخفاض مستوى البطارية بعد حوالي 5 دقائق من بدء الاستخدام. أما في مناطق درجات الحرارة المرتفعة، قد يتم تحفيز وظيفة الحماية، مما يؤدي إلى إعاقة استخدام الكاميرا.

تأكد من نزع البطارية بعد الاستخدام

- في حالة ترك البطارية داخل الكاميرا، يستمر مقدار ضئيل من التيار في التدفق، حتى إذا تم إيقاف تشغيل الكاميرا. وقد يؤدي ترك البطارية في هذه الحالة إلى الإفراط في تفريغ الشحن. وهذا قد يؤدي إلى عدم قدرتك على استخدام البطارية حتى بعد شحنها.
 - ينبغي تخزين البطارية في حقيبة من الفينيل؛ بحيث لا يتم تعرض أطراف التوصيل للاحتكاك بالمعادن.
 - ينبغي تخزين البطارية في مكان بارد خالٍ من الرطوبة ومهيأ للاحتفاظ بدرجة حرارة ثابتة بأكبر قدر ممكن. (درجة الحرارة الموصى بها: من 15 درجة مئوية إلى 25 درجة مئوية، نسبة الرطوبة الموصى بها: من 40%RH إلى 60%RH)
 - تؤدي درجة الحرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض إلى تقليص عمر البطارية.
 - في حالة الاحتفاظ بالبطارية في الأماكن ذات درجات الحرارة أو الرطوبة المرتفعة أو الأماكن الممتلئة بالزيوت والأدخنة، فقد يؤدي ذلك إلى صداد أطراف التوصيل؛ ومن ثم حدوث أعطال.
 - لتخزين البطارية لفترة زمنية طويلة، يوصى بالقيام بشحن البطارية مرة كل عام وتخزينها مرة أخرى بعد استنفاد سعة الشحن بالكامل.
 - يجب إزالة الأتربة والأشياء الأخرى العالقة بأطراف التوصيل الخاصة بالبطارية.
- ### إعداد البطاريات الاحتياطية للتسجيل في الأماكن الخارجية.
- احرص على إعداد بطاريات كافية لتغطية الفترة التي تريد التسجيل فيها بمعدل 3 إلى 4 مرات. مع العلم بأن الأماكن الباردة مثل منتجعات التزلج على الجليد من شأنها أن تقلص مدة التسجيل.

- في حالة سقوط البطارية منك على نحو غير مقصود، تأكد من عدم حدوث أي تلف بأطراف التوصيل.
- قد تتعرض بطارية الكاميرا للتلف عند تركيب الكاميرا وطرف التوصيل في حالة تشوه.

لا تقم بإلقاء البطاريات القديمة في النار.

- قد يؤدي تسخين البطارية أو إلقاؤها في النار إلى انفجارها.

إذا كان وقت عمل البطارية قصيرًا للغاية حتى بعد إعادة شحنها، فهذا يعني انتهاء عمرها الافتراضي. لذا يرجى شراء بطارية جديدة.

حول مهايئ التيار المتردد AC

- إذا كانت درجة حرارة البطارية مرتفعة للغاية أو منخفضة للغاية، فقد تستغرق عملية شحن البطارية بعض الوقت أو قد لا يتم شحنها.
- إذا كنت تستخدم مهايئ التيار المتردد AC بالقرب من الراديو، فقد يؤدي ذلك إلى تشويش استقبال الراديو. احتفظ بمهايئ التيار المتردد AC على بعد متر أو أكثر من الراديو.
- قد يصدر أزيز من مهايئ التيار المتردد AC لدى استخدامه. وهذا أمر طبيعي.
- بعد الانتهاء من الاستخدام، احرص على فصل كبل التيار المتردد AC من مأخذ التيار المتردد AC. (إذا تركت الكاميرا متصلة، فسيستهلك مهايئ التيار المتردد AC 0.3 وات تقريبًا.)
- احرص دائمًا على نظافة الأقطاب الكهربائية لكلٍ من مهايئ التيار المتردد AC والبطارية.
- ضع الكاميرا بالقرب من مأخذ تيار متردد AC؛ بحيث يمكن الوصول إلى جهاز قطع التيار الكهربائي (قابس التيار المتردد AC) باليد على نحو سهل.

حول مصباح الشحن أثناء إجراء الشحن

- عندما يصدر مصباح الشحن وميضًا، ينبغي مراعاة ما يلي.
- يومض المؤشر لمدة 4 ثوانٍ تقريبًا (ينطفئ لمدة ثانيتين تقريبًا، يضيء لمدة ثانيتين تقريبًا):
 - عند تفريغ البطارية تفريغًا تامًا، أو الارتفاع أو الانخفاض الشديد في درجة حرارة البطارية، يمكن شحن البطارية، ولكن قد يستغرق اكتمال الشحن كالمعتاد بضع ساعات.
 - يبدأ الشحن عندما يصدر مصباح الشحن ضوءًا أخضرًا. ومع ذلك، اعتمادًا على ظروف الاستخدام، قد يستمر مصباح الشحن في الوميض بفاصل زمني قدره 4 ثوانٍ إلى أن يكتمل الشحن، حتى أثناء إجراء الشحن العادي.

الشاشة/المنظار

- عندما تكون شاشة LCD متسخة، أو عندما يحدث التكثف، يرجى إزالة الاتساخ أو التكثف باستخدام قطعة قماش ناعمة، كذلك المستخدمة في تنظيف العدسة.
- لا تلمس شاشة LCD بأظفارك، ولا تقم بحكها أو الضغط عليها بقوة.
- قد تصعب الرؤية أو الاستجابة للمس عند تركيب لوح LCD الوافي.
- عندما تصبح الكاميرا باردة جداً، على سبيل المثال؛ نتيجة لتخزينها في مكان بارد، فسوف تظلم شاشة LCD قليلاً بدرجة تزيد عن حالتها المعتادة فور تشغيل الكاميرا. وبمجرد ارتفاع درجة الحرارة الداخلية للكاميرا، فسوف تعود الشاشة إلى وضع الإضاءة الطبيعي.

تُستخدم تقنيات عالية الدقة في إنتاج شاشات LCD. ويكون نتيجة ذلك الحصول على عدد نقاط فعالة بنسبة تزيد على 99.99% و 0.01% فقط من النقاط غير الفعالة أو الإضاءة الدائمة. غير أن هذا لا يمثل عطلاً، ولا يؤثر على جودة الصورة التي يجري تسجيلها.

تُستخدم تقنيات عالية الدقة في إنتاج شاشة المنظار. ويكون نتيجة ذلك الحصول على عدد نقاط فعالة بنسبة تزيد على 99.99% و 0.01% فقط من النقاط غير الفعالة أو الإضاءة الدائمة. غير أن هذا لا يمثل عطلاً، ولا يؤثر على جودة الصورة التي يجري تسجيلها.

يوميض المؤشر لمدة 0.5 ثانية تقريباً (ينطفئ لمدة 0.25 ثانية تقريباً، يضيء لمدة 0.25 ثانية تقريباً):

- البطارية ليست مشحونة. انزع البطارية من الكاميرا، ثم حاول إجراء الشحن مرة أخرى.
 - تأكد من أن أطراف التوصيل بالكاميرا أو بالبطارية غير متسخة أو مغطاة بمواد غريبة، ثم وصل البطارية على النحو الصحيح مرة أخرى. وفي حالة وجود مواد غريبة أو اتساخ، قم بإيقاف تشغيل الكاميرا ثم نزع البطارية.
 - البطارية أو البيئة المحيطة معرضة لدرجة حرارة مرتفعة للغاية أو منخفضة للغاية. انتظر حتى تعود درجة الحرارة إلى مستوى مناسب، ثم حاول الشحن مرة أخرى. إذا استمر تعذر الشحن، فقد يكون هناك خلل في الكاميرا أو البطارية أو مهابئ التيار المتردد AC.
- إيقاف:**
- انتهى الشحن.
 - إذا ظل مؤشر بيان الحالة منطفئاً رغم عدم انتهاء الشحن، فقد يكون هناك خلل في الكاميرا أو البطارية أو مهابئ التيار المتردد AC. راجع صفحة 5 للحصول على التفاصيل الخاصة حول البطارية.

حول بطاقة SD

عند التخلص من بطاقة SD أو الاستغناء عنها، لاحظ ما يلي:

- لا تؤدي التهيئة والحذف من خلال الكاميرا أو الكمبيوتر سوى إلى تغيير معلومات إدارة الملفات، وبذلك لا يجري حذف البيانات تماماً من على بطاقة SD.
- يوصى عند التخلص من بطاقة SD الرئيسية أو الاستغناء عنها بإتلاف جسم بطاقة SD أو تهيئتها تهيئة مادية باستخدام الكاميرا.
- لإجراء التهيئة المادية، وصل الكاميرا بمهابئ التيار المتردد AC، اختر [وظائف أخرى] ← [تهيئة الوسائط] ← [بطاقة SD 1] أو [بطاقة SD 2] من القائمة، ثم لمس [تعم]. اضغط على زر بدء/ إيقاف التسجيل على الشاشة التالية لمدة ثلاث ثوانٍ. تُعرض شاشة حذف بيانات بطاقة SD، فاختر [نعم]، ثم اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة.



- يعد العميل مسؤولاً عن إدارة البيانات المخزنة على بطاقة SD.

■ حول تنسيق تسجيل الصور المتحركة.

يمكن للكاميرا تسجيل صور متحركة باستخدام ثلاثة تنسيقات تسجيل مختلفة؛ وهي MOV وMP4 وAVCHD.*. تنسيق AVCHD Progressive (1080/50p) مدعوم.

MOV وMP4:

تعد طريقتا التسجيل هاتان ملائمتين لتحرير الصور. يجري تسجيل الصوت بتنسيق PCM خطي.

● هذه الأنماط غير متوافقة مع الصور المتحركة المسجلة بتنسيق AVCHD.

AVCHD:

يلتزم تنسيق التسجيل هذا العرض على تلفزيون عالي الدقة. يجري تسجيل الصوت بتنسيق Dolby Audio™.

■ التعويض عن فقدان المحتويات المسجلة

لا تتحمل شركة Panasonic أي مسؤولية عن الأضرار المباشرة أو غير المباشرة الناجمة عن أي نوع من المشكلات التي تؤدي إلى فقدان محتوى التسجيل أو التحرير، فضلاً عن أنها لا تقدم ضماناً لأي نوع من المحتويات، إذا لم يتم التسجيل أو التحرير بشكل ملائم. وبالمثل، يسري ذلك أيضاً في حالة إجراء أي نوع من الإصلاحات للكاميرا.

■ حول التكثف

(عندما تتكون طبقة ضبابية على العدسة أو

المنظار أو شاشة LCD)

يحدث التكثف عندما تتغير درجة الحرارة أو معدل الرطوبة، كما هو الحال عند نقل الكاميرا من الخارج، أو من غرفة باردة إلى غرفة دافئة. فيرجي توشي الحذر؛ حيث قد يتسبب ذلك في تلوث العدسة أو شاشة LCD أو المنظار أو تعفنها أو تلفها.

إذا اصطحبت الكاميرا إلى مكان ذي درجة حرارة مختلفة، واعتادت الكاميرا على درجة حرارة الغرفة في المكان المقصود لمدة ساعة تقريباً، يمكن عندئذٍ منع حدوث التكثف. (عندما يكون التفاوت في درجة الحرارة شاسعاً، صنع الكاميرا داخل حقيبة بلاستيكية أو ما شابه، ثم فرغ الحقيبة من الهواء، وأغلقها بإحكام).

عندما يحدث التكثف، أخرج البطارية و/أو مهامي التيار المتردد AC، ثم اترك الكاميرا على هذا الوضع لمدة ساعة واحدة تقريباً. فستختفي الطبقة الضبابية بشكل طبيعي عندما تعاد الكاميرا على درجة الحرارة المحيطة.

■ حول الحماية

احترس من تعرض الكاميرا للسرقة أو الضياع؛ فلا تتركها دون رعاية. يرجى العلم بأن شركة Panasonic لا تتحمل أي مسؤولية عن التلاعب بالمعلومات أو تغييرها أو فقدانها نتيجة للحالات السابقة.

■ تنبيه بخصوص أشعة الليزر

قد تتعرض العدسة للتلوث من حالة تسليط أشعة الليزر عليها. فتأكد من عدم تعرض العدسة لأشعة الليزر في الأماكن التي تُستخدَم فيها أجهزة الليزر.

■ تنبيه بخصوص العدسة والمنظار

لا توجّه العدسة أو المنظار ناحية الشمس أو ضوء ساطع. فقد يتسبب ذلك في حدوث عطل ما بالكاميرا.

■ البطاقات التي يمكن استخدامها مع هذه الكاميرا

بطاقة الذاكرة SDHC وبطاقة الذاكرة SDXC

- لا تتوافق بطاقات الذاكرة التي تبلغ سعتها 4 جيجابايت أو أكثر، ولا تحمل شعار SDHC، وكذلك بطاقات الذاكرة التي تبلغ سعتها 48 جيجابايت أو أكثر، ولا تحمل شعار SDXC، مع مواصفات بطاقة الذاكرة SD.
- يرجى الرجوع إلى صفحة 22 للاطلاع على مزيد من التفاصيل حول بطاقات SD.

■ فيما يتعلق بتعليمات التشغيل هذه

- يُشار إلى حزمة البطارية بكلمة "البطارية".
- يُشار إلى كل من بطاقة الذاكرة SDHC وSDXC باسم "بطاقة SD".
- الوظائف التي يمكن استخدامها في نمط التسجيل: 
- الوظائف التي يمكن استخدامها في نمط العرض: 
- المشهد (المشاهد) المسجل مع ضبط [نمط تسجيل] على [MOV] أو [MP4]: "مشهد (مشاهد) MOV/MP4".
- المشهد (المشاهد) المسجل مع ضبط [نمط تسجيل] على [AVCHD]: مشهد (مشاهد) AVCHD.
- تشير العلامتان < > إلى اسم عنصر الإعداد لزر USER الذي يمكن ضبطه بواسطة قائمة [محول المستخدم] ← [USER1] على [USER7].
- يُشار إلى الصفحات المرجعية بسهم، كما يلي: ← 00

المحتويات

57	دخول الصوت
57	تعديل مستوى دخول الصوت
59	عرض العداد
59	ضبط رمز الوقت
60	ضبط عداد التسجيل
61	زر USER
61	تعيين زر USER
61	استخدام الزر USER
62	وظائف زر USER
76	استخدام أيقونات العمليات
76	تغيير عرض مؤشرات الشاشة/معلومات النمط
77	وظيفة مثبت الصورة
77	شاشة شريط الألوان
78	العرض بخطوط سوداء وبيضاء
79	استخدام القرص المتعدد الوظائف

العرض

82	عرض الصور المتحركة/الصور الثابتة
86	عرض الصور المتحركة باستخدام أيقونات التشغيل
87	وظائف مفيدة
87	إنشاء صورة ثابتة من صورة متحركة
88	تكرار العرض
88	استئناف العرض السابق
89	عرض المشاهد أو الصور الثابتة حسب التاريخ

التحرير

90	حذف المشاهد/الصور الثابتة
91	حماية المشاهد/الصور الثابتة
92	النسخ فيما بين بطاقات SD

الاتصال بالأجهزة الخارجية

	توصيل سماعة رأس أو جهاز تحكم عن بعد أو شاشة خارجية
94	سماعة الرأس
94	جهاز التحكم عن بعد
95	التلفزيون
97	ضبط دقة الإخراج الخارجي
99	استيراد البيانات إلى الكمبيوتر
99	حول شاشة الكمبيوتر
101	النسخ/العرض بواسطة جهاز وسائط خارجي
101	الإعداد للنسخ/التشغيل
103	النسخة التفاضلية
104	نسخ الملفات المختارة
105	عرض محتوى الوسائط الخارجية
	الدبلجة باستخدام مسجل أقراص Blu-ray
106	أو جهاز فيديو أو غيره

2	معلومات من أجل سلامتك
10	الملحقات
11	الملحقات الاختيارية

الاستعداد

12	الاستخدام مع الكمبيوتر
12	التسجيل على بطاقة SD
12	الاتصال بالأجهزة الخارجية
14	أسماء الأجزاء الرئيسية ووظائفها
19	وحدة الإمداد بالطاقة
19	إدخال/إخراج البطارية
19	شحن البطارية
20	وقت الشحن والتسجيل
21	إعداد بطاقات SD
22	البطاقات التي يمكن استخدامها مع هذه الكاميرا
22	إدخال/إخراج بطاقة SD
24	تشغيل/إطفاء الكاميرا
24	اختيار أحد الأنماط
25	استخدام شاشة LCD/المنظار
25	التبديل بين عرض شاشة LCD و عرض المنظار
26	كيفية استخدام شاشة اللمس
27	تعديل شاشة LCD
28	تعديل المنظار
29	تسجيل صور لنفسك
30	ضبط التاريخ والوقت
32	استخدام شاشة القوائم

التسجيل

33	قبل التسجيل
33	اختيار وسيطة للتسجيل
34	تهيئة الوسائط
35	تسجيل صورة متحركة
37	تسجيل الصور الثابتة
38	النمط التلقائي الذكي/النمط اليدوي
40	استخدام الزوم
41	استخدام ضوء LED الداخلي
42	التسجيل اليدوي
43	التركيز
44	بلمسة واحدة AE
45	ضبط AF
45	مساعد التركيز
49	ضبط القزحية/الكسب
49	تعديل القزحية
50	تعديل الكسب
52	توازن الضوء الأبيض
55	سرعة الغالق اليدوي

القائمة

108.....	استخدام القائمة.....
108.....	إعداد الكاميرا
112.....	نمط النظام
115.....	مفتاح المستخدم
116.....	إعداد المفتاح
119.....	إعداد التسجيل
122.....	إعداد الصوت
123.....	إعداد الإخراج
125.....	إعداد العرض
130.....	الوظائف الأخرى
133.....	الصيانة
134.....	إعداد فيديو
135.....	إعداد الصورة
135.....	النسخ

شاشة العرض

136.....	الإشارات
139.....	الرسائل
141.....	إشارات التحذير

أخرى

143.....	استكشاف الأعطال وإصلاحها
146.....	حول الاستعادة
147.....	حول حقوق الطبع والنشر
148.....	وظائف التسجيل لا يمكن استخدامها في وقت واحد
149.....	أنماط التسجيل/الوقت التقريبي المتاح للتسجيل
150.....	العدد التقريبي للصور القابلة للتسجيل
151.....	المواصفات

الملحقات

افحص الملحقات قبل استخدام الكاميرا.
احتفظ بالملحقات بعيدًا عن متناول الأطفال تجنبًا لخطر ابتلاعها.
أرقام المنتجات سارية ابتداءً من فبراير 2018، مع العلم أنها عُرضة للتغيير.



حزمة البطارية
VW-VBD29



مهايئ تيار متردد
SAE0011



كبل تيار متردد AC

K2CT2YY00095 (A)

K2CQ2YY00117 (B)

● في المملكة العربية السعودية، احرص
دومًا على استخدام (A).



إطار العدسة الخارجي (← 18)
VYC1080



غطاء العدسة (← 17)
SYA0073



مرشح الانتشار (أبيض) (← 41)
1ZE1HCM3G3GZ

الملحقات الاختيارية

قد لا تتوفر بعض الملحقات الاختيارية في بعض البلدان.
أرقام المنتجات سارية ابتداءً من فبراير 2018، مع العلم أنها عرضة للتغيير.

ميكروفون استريو (VW-VMS10)
حزمة البطارية (AG-VBR89/AG-VBR59/VW-VBD58)
شاحن البطارية (AG-BRD50)
مجموعة المرشح (VW-LF49N)

تركيب مجموعة المرشح

رُكِّب مرشح ND وواقى MC لمجموعة المرشح VW-LF49N بالناحية الأمامية للعدسة.

انتبه لما يلي.

على الرغم من إمكانية تركيب عنصرين من العناصر الملحقة كمرشحات ND واحداً تلو الآخر، إلا أنه لا يوصى بذلك؛ حيث قد يؤدي هذا إلى تعتيق جوانب الشاشة الأربعة (تعتيق الجوانب) عند الضغط على ذراع الزوم في اتجاه ناحية W.

الاستخدام مع الكمبيوتر

التسجيل على بطاقة SD

يمكن تسجيل صور متحركة وصور ثابتة على بطاقة SD (بطاقة ذاكرة SDHC/بطاقة ذاكرة SDXC) باستخدام مجموعة متنوعة من وظائف التسجيل.

- تدعم هذه الكاميرا التسجيل المتناوب/المتزامن باستخدام فتحات البطاقات المزدوجة.

الاتصال بالأجهزة الخارجية

استخدام جهاز وسائط خارجي للنسخ/العرض

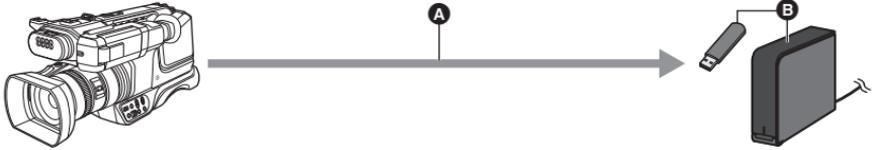
إذا وصلت جهاز وسائط خارجي مثل USB HDD أو ذاكرة فلاش USB (متوافرة تجاريًا) بالكاميرا، يمكنك عندئذ نسخ صور متحركة وصور ثابتة مسجلة بواسطة هذه الكاميرا على جهاز الوسائط الخارجية. يمكن أيضًا عرض المشاهد والصور الثابتة المنسوخة على جهاز الوسائط الخارجية.

- تدعم هذه الكاميرا USB 2.0.
- استخدم كبل USB الملحق مع قرص ثابت USB HDD.
- ويوصى باستخدام كبل بطول يصل إلى 1.5 م أو أقل، إن أمكن.

تفضل بزيارة موقع الدعم التالي للحصول على معلومات حول جهاز الوسائط الخارجية.

http://panasonic.jp/support/global/cs/e_cam

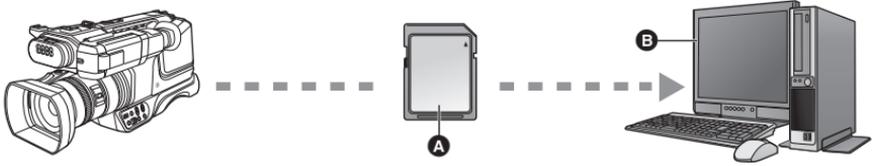
(هذا الموقع متاح باللغة الإنجليزية فقط)



- A منفذ USB 2.0
- B جهاز الوسائط الخارجية (متوافر تجاريًا)

استيراد البيانات إلى الكمبيوتر

يمكن استيراد بيانات الصور إلى جهاز كمبيوتر لتحريرها عن طريق إدخال بطاقة SD المستخدمة للتسجيل بالكاميرا في جهاز الكمبيوتر. • يلزم توفر جهاز كمبيوتر مزود بفتحة بطاقات SD أو قارئ بطاقات SD.

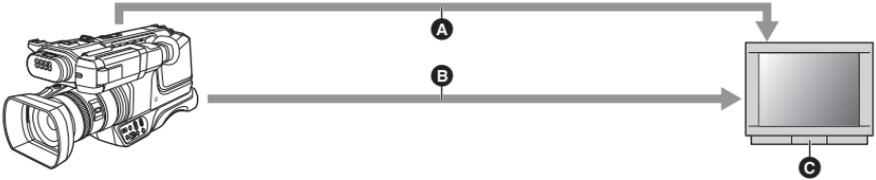


بطاقة الذاكرة /SDHC /بطاقة الذاكرة *SDXC (A)
الكمبيوتر (B)

* بطاقات SD اختيارية وغير مزودة بالكاميرا.

التوصيل بجهاز تلفزيون

وصل الكاميرا بجهاز تلفزيون لإخراج الصور.



(A) كبل الصوت والصورة AV (متوفر تجارياً)
(B) كبل HDMI (متوفر تجارياً)
(C) تلفزيون

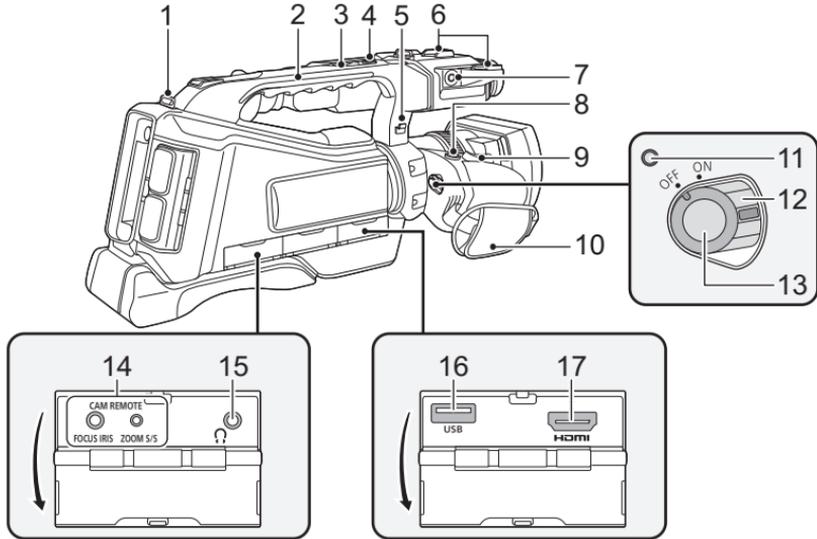
• كبل صوت وصورة AV متوافر تجارياً.

• استخدم كبل HDMI فائق السرعة متوافر تجارياً.

ويوصى باستخدام كبل بطول يصل إلى 3 م أو أقل، إن أمكن.

في حالة التوصيل بكبل HDMI باستخدام محول HDMI إلى DVI أو ما إلى ذلك، تأكد عندئذٍ من توصيل كبل HDMI بموصل الكاميرا. قد يؤدي توصيل كبل HDMI بموصل الكاميرا أولاً إلى حدوث خلل ما.

أسماء الأجزاء الرئيسية ووظائفها



● تأكد من إيقاف تشغيل الكاميرا. قد يؤدي توصيل الميكروفون أو فصله أثناء تشغيل الكاميرا إلى حدوث عطل.

8 زر المستخدم 3 [FOCUS ASSIST] (61 ←)

9 ذراع الزوم [T/W] (في نمط التسجيل) (40 ←)
ذراع مستوى الصوت [-VOL +]

مفتاح عرض الصور المصغرة [Q/] (في نمط العرض) (84 ←)

10 حزام اليد (17 ←)

11 مؤشر الحالة (24 ←)

12 مفتاح الطاقة (24 ←)

13 زر بدء/إيقاف التسجيل (35 ←)

14 طرف توصيل الكاميرا عن بعد [CAM REMOTE] (94 ←)

● طرف توصيل FOCUS IRIS (مقيس صغير ذو قطر يبلغ 3.5 مم)

● طرف توصيل ZOOM S/S (مقيس صغير ذو قطر يصل إلى 2.5 مم)

15 طرف توصيل سماعة الرأس [] (94، 81 ←)

16 طرف توصيل USB (101 ←)

17 طرف خرج [HDMI] (95 ←)

1 مثبت حزام الكتف

2 مقبض

3 ذراع الزوم البديل (← 40، 118)

● يعمل هذا الذراع بنفس طريقة عمل ذراع الزوم.

● تختلف طريقة التحكم في سرعة الزوم بواسطة هذا الذراع عن طريقة التحكم فيها بواسطة ذراع الزوم ذاته. (40 ←)

4 زر بدء/إيقاف التسجيل البديل (← 118)

● يعمل هذا الزر بنفس طريقة عمل زر بدء/إيقاف التسجيل.

5 حامل كبل الميكروفون

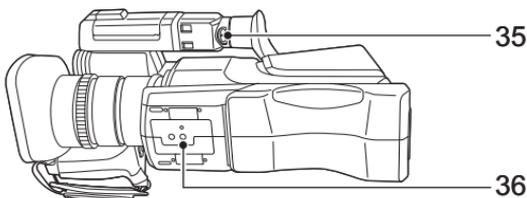
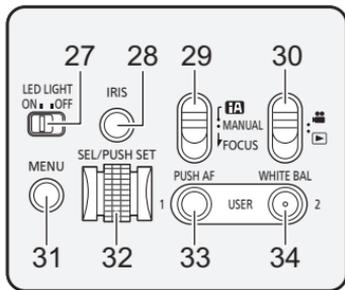
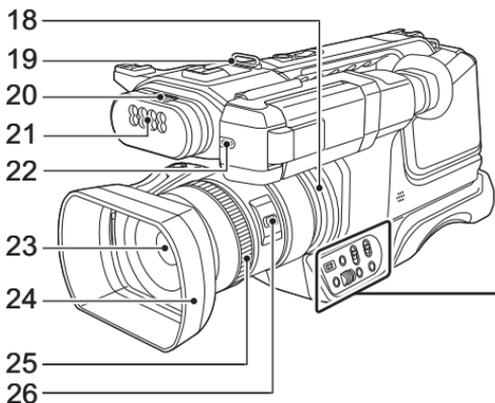
● يمكنك تثبيت الجزء الزائد من الكبل بطيئه داخل حامل الكبل.

6 منصبة التوصيل الإضافية

7 طرف الميكروفون الخارجي [EXT MIC]

● يمكن استخدام ميكروفون متوافق قابل للتوصيل باعتباره ميكروفون خارجي.

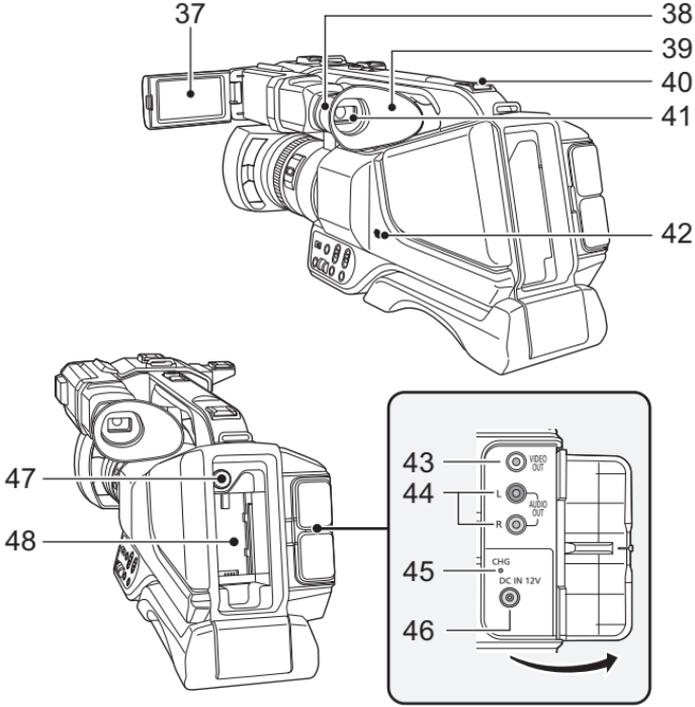
● في حالة توصيل الكاميرا بهوائي تيار متردد AC، قد تصدر ضوضاء في بعض الأحيان حسب نوع الميكروفون. وفي هذه الحالة، يرجى استخدام البطارية لإمداد الكاميرا بالطاقة، وعندئذ ستوقف التشويش.



● قد يؤدي تركيب حامل ثلاثي القوائم مزود بسن ملولب طوله 5.5 مم أو أكثر إلى إتلاف الكاميرا.

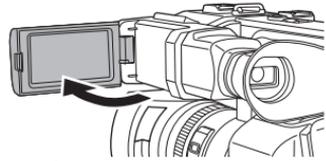
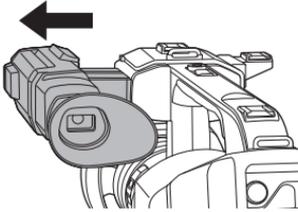
- 18 حلقة LED (← 130)
- 19 مثبت حزام الكتف
- 20 الميكروفون الداخلي
- 21 ضوء LED المدمج (← 41)
- 22 مصباح التسجيل (← 130)
- 23 العدسة
- 24 واقي العدسة
- 25 الحلقة اليدوية المتعددة
- 26 زر وظيفة الكاميرا
- [CAMERA FUNCTION] (← 42)
- 27 مفتاح LED LIGHT (← 41)
- يتيح تشغيل/إيقاف ضوء LED المدمج.
- 28 زر الفرجية [IRIS] (← 49)
- 29 مفتاح النمط التلقائي/الذكي/النمط اليدوي/التركيز
- [iA/MANUAL/FOCUS] (← 38)
- 30 مفتاح تحديد النمط [] (← 24)
- 31 زر القائمة [MENU] (← 32)
- 32 القرص المتعدد الوظائف [SEL/PUSH SET] (← 50)
- (84، 79، 55، 52)
- 33 زر 1 [PUSH AF] (← 61)
- 34 زر 2 [WHITE BAL] (← 61)
- 35 ذراع تعديل العدسة العينية (← 28)
- 36 فتحة تركيب الحامل ثلاثي القوائم
- توجد فتحات بالحامل الثلاثي القوائم متوافقة مع المسامير الملولبة

1/4-20UNC



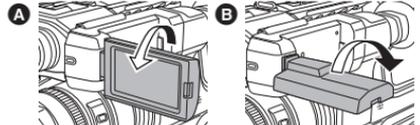
41 المنظار (← 28)
● افتح المنظار قبل الاستخدام.

37 شاشة LCD (شاشة اللمس) (← 26)



● يمكن فتح الشاشة بزاوية قدرها 90 درجة كحد أقصى.

42 السماعة
43 طرف توصيل VIDEO OUT (← 95)
44 طرف توصيل AUDIO OUT (← 95)
45 مصباح الشحن [CHG] (← 20)
46 طرف دخول التيار المستمر [DC IN] (← 20)
47 زر تحرير البطارية [PUSH] (← 19)
48 حامل البطارية (← 19)

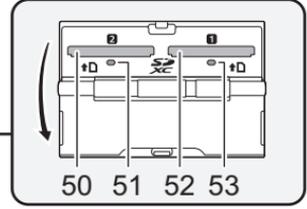
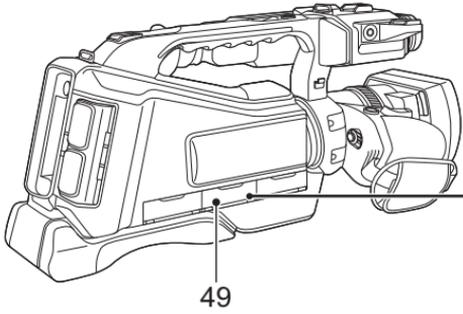


● يمكن لف الشاشة بزاوية قدرها 180 درجة كحد أقصى A في اتجاه العدسة أو 90 درجة كحد أقصى B في الاتجاه المعاكس.

38 قاعدة تركيب إطار العدسة الخارجي (← 18)

39 إطار العدسة الخارجي (← 18)

40 منصبة التوصيل الإضافية



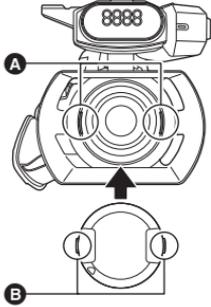
- 52 فتحة البطاقة 1 (23 ←)
53 مصباح بيان الوصول (بطاقة 1) (23 ←)

- 49 غطاء فتحة بطاقة SD (23 ←)
50 فتحة البطاقة 2 (23 ←)
51 مصباح بيان الوصول (بطاقة 2) (23 ←)

■ تركيب/فك واقي العدسة

وفّر الحماية لسطح العدسة بواسطة غطاء العدسة، وذلك في حالة عدم استخدام الكاميرا.

- ضع أصابعك في التجاويف الموجودة بغطاء العدسة للإمساك به حال تركيبه أو فكه.
- لتثبيت غطاء العدسة، عليك بمحاذاة الأجزاء البارزة به أفقيًا، ثم ادفعها داخل الفتحات المخصصة لها بواقي العدسة إلى أن يصدر صوت يشير إلى تثبيتها في مكانها.



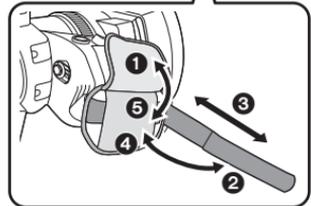
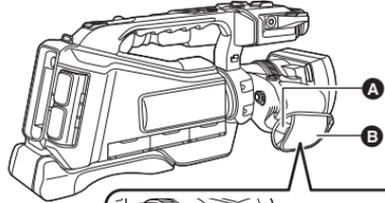
- A الفتحات
B الأجزاء البارزة

■ تعديل طول حزام اليد لملاءمة يدك.

اضبط حزام اليد بما يناسب حجم يدك.

- A الحزام
B غطاء الحزام

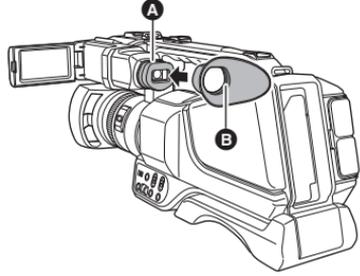
1. 2. اقلب غطاء الحزام والحزام ذاته.
3. اضبط الطول.
4. 5. أعد الحزام إلى مكانه.



■ تركيب إطار العدسة الخارجي

ركب الإطار العدسة الخارجي عن طريق محاذاة الحز الموجود في موضع تركيب الإطار بالنتوء البارز داخله.

- Ⓐ خنز
- Ⓑ جزء بارز



وحدة الإمداد بالطاقة

■ حول البطاريات التي يمكن استخدامها مع هذه الكاميرا (ابتداءً من فبراير 2018)
البطاريات التي يمكن استخدامها مع هذه الكاميرا هي AG-VBR89/AG-VBR59/VW-VBD58/VW-VBD29.

تبيّن أنه تم طرح حزم بطاريات مقلدة تشبه للغاية المنتج الأصلي في بعض الأسواق وأصبح شراؤها ممكناً، إلا أن بعض حزم البطاريات تلك لا تحظى بحماية داخلية كافية تفي بالمتطلبات الخاصة بمقاييس السلامة الملائمة. ومن المحتمل أن ينجم عن استعمال تلك البطاريات حريق أو انفجار. يرجى العلم بأننا غير مسؤولين عن أي نوع من الحوادث أو الأضرار التي تحدث من جراء استعمال حزمة بطارية مقلدة. لضمان استعمال منتجات آمنة، يوصى باستعمال بطارية Panasonic الأصلية.

إدخال/إخراج البطارية

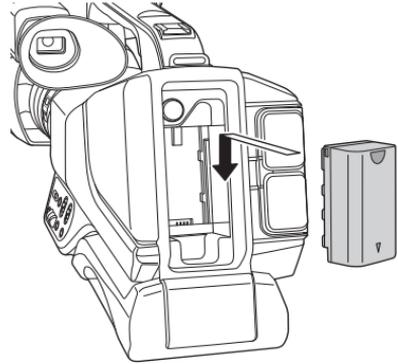
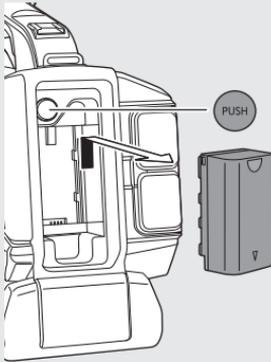
رُكّب البطارية بإدخالها في الاتجاه الموضح بالشكل.

إخراج البطارية

تأكد من ضبط مفتاح الطاقة على OFF، وإيقاف تشغيل مؤشر بيان الحالة، ثم أخرج البطارية مع الإمساك بها خشية تعرضها للسقوط.

(← 24)

أخرج البطارية أثناء الضغط على زر تحرير البطارية.



أدخل البطارية حتى يصدر صوتاً يدل على تثبيتها في مكانها.

شحن البطارية

تكون البطارية غير مشحونة عند شراء الكاميرا. لذا براعى شحنها بالكامل قبل استخدام الكاميرا لأول مرة.

تكون الكاميرا في حالة الاستعداد عند توصيل مهائى التيار المتردد AC، وتكون الدائرة الرئيسية دائماً "فعالة" ما دام مهائى التيار المتردد متصلاً بمأخذ تيار كهربائى.

هام:

- استخدم مهائى التيار المتردد AC الملقق. ويحظر استخدام مهائى التيار المتردد AC الخاص بأي جهاز آخر.
- يُحظر استخدام كبل التيار المتردد AC مع أي جهاز آخر؛ إذ أنه مصمم للاستخدام مع هذه الكاميرا فحسب. كما يُحظر أيضاً استخدام كبل التيار المتردد AC الخاص بأي جهاز آخر مع هذه الكاميرا.
- يمكن شحن البطارية أثناء إيقاف تشغيل الكاميرا. وفي نمط العرض، يمكن شحن البطارية حتى أثناء تشغيل الكاميرا.
- يوصى بشحن البطارية في درجة حرارة تتراوح بين 10 درجة مئوية و30 درجة مئوية.
- (ينبغي أن تكون البطارية ذات درجة حرارة مماثلة أيضاً.)

1 وصل كبل التيار المتردد AC بكُل من مهائى ومأخذ التيار المتردد AC.

- أدخل القوابس إلى أقصى درجة ممكنة.

2 وصل كبل التيار المتردد AC بطرف دخل التيار المستمر [DC IN] DC.

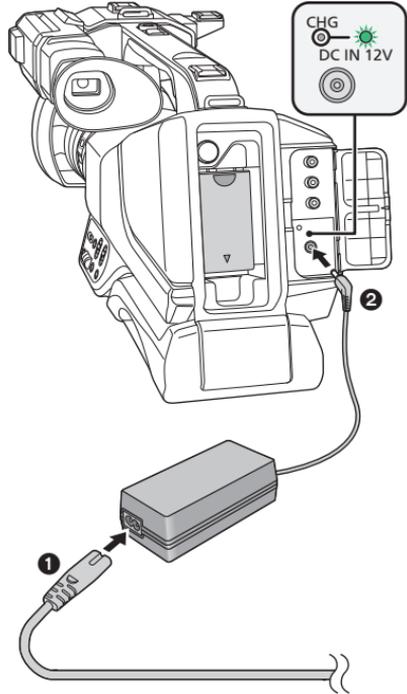
- يبدأ الشحن عندما يصدر مصباح الشحن ضوءاً أخضرًا. وسيطفئ عند اكتمال الشحن.
- إذا أصدر مصباح الشحن وميضًا، فعليك بالرجوع إلى الصفحة 5.

■ التوصيل بمأخذ التيار المتردد AC

يمكن استخدام الكاميرا بواسطة الطاقة المستمدة من مقيس التيار المتردد AC وذلك عن طريق تشغيل الكاميرا بتوصيل مهائى التيار المتردد AC.

حتى عندما تستخدم مهائى التيار المتردد AC لتسجيل الصور، احتفظ بالبطارية متصلةً.

ويُنصح لك ذلك مواصلة التسجيل حتى في حالة حدوث عطل في التيار، أو فصل مهائى التيار المتردد AC من مأخذ التيار الكهربائى المتردد AC دون قصد.



- لا تستخدم أي مهائى تيار متردد AC آخر سوى المهائى الملقق.
- يوصى باستخدام بطاريات Panasonic (← 21).
- في حالة استخدام بطاريات من إنتاج شركات أخرى، لا يمكن ضمان جودة هذا المنتج.
- لا تسخن البطارية أو تعرضها لمصدر لهدب.
- لا تترك البطارية (البطاريات) داخل سيارة معرضة لأشعة الشمس المباشرة لفترة طويلة مع غلق الأبواب والنوافذ.

وقت الشحن والتسجيل

وقت الشحن/التسجيل

- تسري المُدد المحددة عندما تصل درجة الحرارة المحيطة إلى 25 درجة مئوية (77 درجة فهرنهايت)، ويبلغ معدل الرطوبة النسبية الملائمة للتشغيل 60%. قد يصبح وقت الشحن أطول في درجات حرارة ومعدلات رطوبة أخرى.
- تسري مدد الشحن الزمنية في حالة إيقاف تشغيل الكاميرا.
- يعتمد الحد الأقصى للمدد الزمنية المتاحة للتسجيل المتواصل والمدد الزمنية الفعلية المتاحة للتسجيل المتواصل على الحالات التالية. وتصبح هذه المدد الزمنية أقصر في حالات أخرى.
- عند ضبط [تمط تسجيل] على [AVCHD] وضبط [شكل التسجيل] على [PH 1080/50.00i]
- عند استخدام المنظار (تتطبق المدد الزمنية المحددة بين الأقواس على استخدام شاشة LCD)
- الكبل غير مثبت بطرف الخرج الخارجي

رقم طراز البطارية	الفولتية/السعة (الحد الأدنى)	الوقت اللازم لشحن الكاميرا	أقصى وقت متاح للتسجيل المتواصل	الوقت الفعلي المتاح للتسجيل
البطارية الملحقة (VW-VBD29)	7.2 فولت / 2900 مللي أمبير في الساعة	3 h 15 min	4 h 55 min (4 h 55 min)	2 h 35 min (2 h 35 min)
VW-VBD58 (اختياري)	7.2 فولت / 5800 مللي أمبير في الساعة	5 h 15 min	10 h 5 min (10 h 10 min)	5 h 20 min (5 h 20 min)
AG-VBR59 (اختياري)	7.28 فولت / 5900 مللي أمبير في الساعة	5 h 30 min	10 h 5 min (10 h 10 min)	5 h 20 min (5 h 20 min)
AG-VBR89 (اختياري)	7.28 فولت / 8850 مللي أمبير في الساعة	8 h 5 min	15 h 15 min (15 h 20 min)	8 h 5 min (8 h 5 min)

- الحرف "h" اختصار للساعة، و"min" اختصار للدقيقة، في حين أن "s" اختصار للثانية.
- المدد الزمنية المذكورة عبارة عن قيم تقريبية.
- يسري وقت الشحن الموضح أعلاه عندما تكون البطارية فارغة تمامًا. يختلف وقت الشحن والوقت المتاح للتسجيل تبعًا لظروف الاستخدام كدرجات الحرارة المرتفعة/المنخفضة.
- في حالة تشغيل الكاميرا، قد تستغرق عملية الشحن وقتًا أطول من القيم المبينة في الجدول السابق.

- يشير الوقت الفعلي المتاح للتسجيل إلى الوقت المتاح للتسجيل عند القيام بشكل متكرر ببدء/إيقاف التسجيل، أو تشغيل/إيقاف الكاميرا، أو تحريك ذراع الزوم، أو غير ذلك.
- ترتفع درجة حرارة البطاريات بعد الاستخدام أو الشحن. لا يعد ذلك خللاً وظيفيًا.

البطاريات التي تدعم الشحن السريع

لإجراء الشحن السريع للبطارية (AG-VBR89/AG-VBR59: اختياري)، استخدم شاحن بطارية (AG-BRD50: اختياري).

إشارة سعة البطارية

- تتغير إشارة البطارية المعروضة على الشاشة بتضال سعة البطارية. .
 - في حالة نفاذ شحن البطارية، تصدر أيقونة  وميضًا أحمرًا.
 - إذا جرى شحن الكاميرا أثناء تشغيلها، فسُتعرض أيقونة  على الشاشة. وستختفي أيقونة  بعد اكتمال الشحن.
 - ما دام أن مصباح الشحن يصدر وميضًا، فلا يكتمل الشحن حتى بعد اختفاء أيقونة . للحصول على مزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى الصفحة 5.
 - لا تُعرض إشارة سعة البطارية اعتمادًا على إعداد القائمة. (128 ←)
- [إعداد شاشة العرض] ← [البطاقة والبطاريات]

إعداد بطاقات SD

يمكن للكاميرا تسجيل صور ثابتة، أو صور متحركة على بطاقة SD.

البطاقات التي يمكن استخدامها مع هذه الكاميرا

- تعد البطاقات التي يمكنها استخدامها سارية ابتداءً من فبراير 2018.
- يوصى باستخدام بطاقة الذاكرة Panasonic.

نوع البطاقة	السعة
بطاقة الذاكرة SDHC	من 4 جيجابايت إلى 32 جيجابايت
بطاقة الذاكرة SDXC	من 48 جيجابايت إلى 128 جيجابايت

- عند استخدام بطاقة ذاكرة SDHC/بطاقة ذاكرة SDXC مع جهاز آخر، يراعى التحقق من توافق الجهاز مع هذه البطاقات.
- تشغيل بطاقات SD أخرى غير مضمون بخلاف البطاقات المبينة في الجدول السابق.
- لا تتوافق بطاقات الذاكرة التي تبلغ سعتها 4 جيجابايت أو أكثر، ولا تحمل شعار SDHC، وكذلك بطاقات الذاكرة التي تبلغ سعتها 48 جيجابايت أو أكثر، ولا تحمل شعار SDXC، مع مواصفات بطاقة الذاكرة SD.
- في حالة قفل مفتاح الحماية من الكتابة (A) الموجود بطاقة SD، لا يمكن تسجيل أية بيانات على البطاقة أو مسحها أو تحريرها.
- احتفظ بطاقة الذاكرة بعيداً عن متناول الأطفال تجنباً لخطر ابتلاعها.



حول تصنيفات فئة السرعة لتسجيل الصور المتحركة

- اعتماداً على [إمط تسجيل] (← 112) و[شكل التسجيل] (← 112)، تختلف البطاقة المطلوبة.
- استخدم البطاقة التي تتوافق مع التصنيفات التالية لفئة السرعة SD Speed Class. فقد يؤدي استخدام بطاقة غير متوافقة إلى توقف التسجيل بشكل مفاجئ.
- يمثل تصنيف SD Speed Class معايير للسرعة للكتابة المتواصلة. للتحقق من الفئة، راجع جانب البطاقة الذي عليه الملصق أو ما إلى ذلك.

أمثلة للملصقات	تصنيفات فئة السرعة Speed Class	وظيفة التسجيل أو تنسيق التسجيل	أنماط التسجيل
CLASS 10	Class 10	التسجيل الفائق البطيء 50 ميجابايت في الثانية	MP4/MOV
CLASS 4	فئة السرعة Class 4 أو أكثر	الجميع	AVCHD

إدخال/إخراج بطاقة SD

في حالة إدخال بطاقة SD للمرة الأولى، يصبح من الضروري تهيئة بطاقة SD. (← 34) عند تهيئة بطاقة SD، تُحذف جميع البيانات المسجلة عليها. وما إن يتم حذف البيانات، فإنه يتعدى استعادتها.

تنبيه:

تأكد من انطفاء مصباح بيان الوصول.

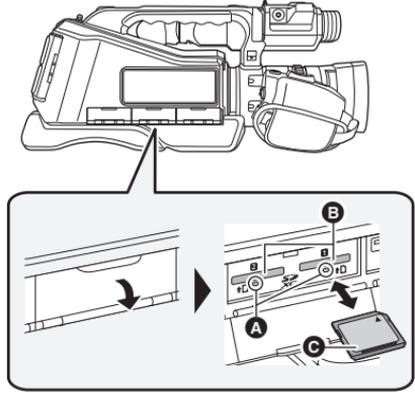
مصباح بيان الوصول A

- عند وصول الكاميرا إلى البطاقة SD، يضيء مصباح بيان الوصول.

1 افتح غطاء فتحة بطاقة SD، ثم أدخل (أخرج) بطاقة SD في (من) فتحة البطاقة B.

- يمكن إدخال بطاقة SD واحدة في كل فتحة من فتحتي البطاقة 1 و2.
- اجعل جانب طرف التوصيل C في الاتجاه الموضح بالرسم التوضيحي، واضغط على البطاقة في اتجاه مستقيم إلى الداخل؛ حتى تستقر تمامًا.
- اضغط على بطاقة SD في وسطها، ثم اسحبها في اتجاه مستقيم إلى الخارج.

2 أغلق غطاء فتحة بطاقة SD بإحكام.



- لا تضع بطاقات SD في الأماكن التالية:

– تحت ضوء الشمس المباشر

– المناطق التي تتراكم فيها الأتربة أو ترتفع فيها الرطوبة

– بالقرب من سخان

– الأماكن المعرضة لتفاوت ملحوظ في درجة الحرارة (حيث

يمكن أن يحدث تكثف.)

– الأماكن التي توجد بها الكهرباء الساكنة أو الموجات

الكهرومغناطيسية

- لحماية بطاقات SD، ضمها في أغلفتها مرة أخرى عندما لا تكون

بك حاجة إلى استخدامها.

- حول التخلص من بطاقة SD أو التنازل عنها. (← 6)

- لا تلمس أطراف التوصيل الموجودة بالجانب الخلفي لبطاقة SD.

• احرص على ألا تتعرض بطاقة SD للصددمات القوية أو الانثناء أو السقوط.

• قد يؤدي التشويش الكهربائي أو الكهرباء الساكنة أو تعطل

الكاميرا أو بطاقة SD إلى الإضرار بالبيانات المخزنة على

البطاقة، أو مسحها.

• إذا كان مصباح بيان الوصول إلى البطاقة مضاءً، فتجنب القيام

بالتالي:

– إخراج بطاقة SD

– إيقاف تشغيل الكاميرا

– توصيل كبل USB وفصله

– تعرض الكاميرا للاهتزازات أو الصدمات

يؤدي القيام بأي من الإجراءات السابقة أثناء إضاءة المصباح إلى

الإضرار بالبيانات/بطاقة SD أو الكاميرا.

- لا تُعرض أطراف التوصيل الخاصة ببطاقة SD للماء أو

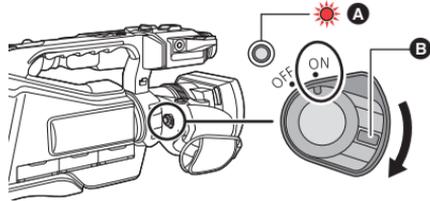
المخلفات أو الأتربة.

تشغيل/إطفاء الكاميرا

اضبط مفتاح الطاقة على وضع ON أثناء الضغط على زر تحرير القفل B لتشغيل الكاميرا.

لإيقاف تشغيل الكاميرا

اضبط مفتاح الطاقة على OFF أثناء الضغط على زر تحرير القفل.
ينطفئ مؤشر بيان الحالة.

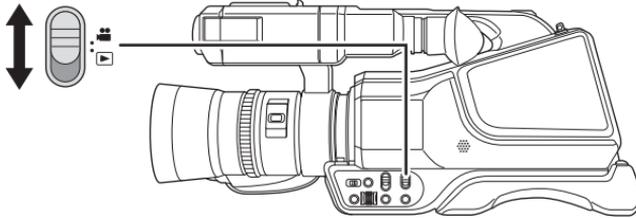


A مؤشر بيان الحالة مضيء.

- شغل الكاميرا مجدداً بعد تنشيط [نمط التوفير (بطارية)] أو [نمط التوفير (AC)]، واضبط مفتاح الطاقة على OFF تارةً، ثم على ON تارةً أخرى. (131 ←)

اختيار أحد الأنماط

اضبط مفتاح تحديد النمط على  أو .



تُعرض شاشة التسجيل. يمكنك تسجيل الصور المتحركة والصور الثابتة.	نمط التسجيل (37، 35 ←)	
تُعرض شاشة الصور المصغرة لنمط العرض. يمكنك عرض الصور المتحركة والصور الثابتة.	نمط العرض (82 ←)	

استخدام شاشة LCD/المنظار

يتوقف تشغيل المنظار عن العمل، وتعمل شاشة LCD عند فتح شاشة LCD. وعند إغلاق شاشة LCD، يجري تشغيل المنظار.

التبديل بين عرض شاشة LCD وعرض المنظار

اختر القائمة. (← 32)

MENU
: [إعداد المخرج] ← [مخرج LCD/EVF] ← [الإعداد المطلوب]

[LCD]: تعمل شاشة LCD عند فتح شاشة LCD. ولا يكون المنظار قيد التشغيل.

[EVF]: يتم تشغيل المنظار. شاشة LCD لا تعمل.

■ لتغيير الإعداد باستخدام زر USER

- يمكنك تغيير كيفية عرض شاشة LCD والمنظار عن طريق تسجيل <LCD/EVF OUTPUT> إلى زر USER. يرجى الرجوع إلى صفحة 61؛ للحصول على تفاصيل حول تعيين زر USER.
- في حالة عرض شاشة التسجيل، اضغط على زر USER المسجل إعداد <LCD/EVF OUTPUT> إليه.
- يؤدي هذا إلى تغيير الإعداد كلما جرى الضغط على الزر.
- [LCD] ↔ [EVF]
- يُطبَّق هذا الإعداد أيضًا على إعداد قائمة [مخرج LCD/EVF].

- سيجري اختيار [LCD] في حالة فتح شاشة LCD.

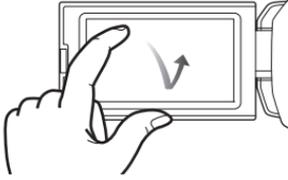
كيفية استخدام شاشة اللمس

يمكنك تشغيل الكاميرا عن طريق لمس شاشة LCD (شاشة اللمس) مباشرة بأصبعك.

■ اللمس

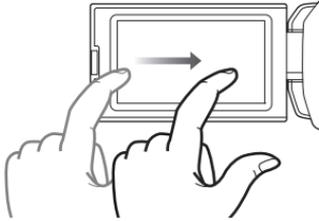
لاختيار أيقونة أو صورة، المس شاشة اللمس، ثم اتركها.

- المس الأيقونة في وسطها.
- لن تعمل الشاشة اللمس عند لمس موضعين عليها في آن واحد.



■ اسحب أثناء اللمس

حرك إصبعك أثناء الضغط على شاشة اللمس.



■ حول أيقونات التشغيل



المس هذه الأيقونات عند تغيير الصفحات أو ضبط الإعدادات.



- لا تلمس شاشة LCD بأشياء صلبة ذات أطراف مستديرة، مثل الأقلام ذات الرؤوس الحادة.

تعديل شاشة LCD

- لا تؤثر هذه الإعدادات على الصور المسجلة بالفعل.

[سطوع الشاشة]

يعمل هذا على مشاهدة شاشة LCD بسهولة أكبر في الأماكن الساطعة بما في ذلك الأماكن الخارجية.
اختر القائمة. (← 32)

MENU
: [إعداد شاشة العرض] ← [سطوع الشاشة] ←
[+1] [أكثر إشراقًا] / [0] [عادي] / [-1] [أقل إشراقًا]

- في حالة استخدام مهايئ التيار المتردد AC، يجري ضبط [سطوع الشاشة] على [+1] تلقائيًا.
- سيجري ضبط [سطوع الشاشة] تلقائيًا على [0] عند تشغيل ضوء LED حتى في حالة ضبطه على [+1].
- لا يكون هذا العنصر متاحًا في حالة إيقاف تشغيل شاشة LCD. (← 25)

[إعداد الشاشة]

تقوم هذه الوظيفة بتعديل درجة الإشراق وكثافة الألوان لشاشة LCD.
1 اختر القائمة. (← 32)

MENU
: [إعداد شاشة العرض] ← [إعداد الشاشة]

2 المس عنصر الإعداد المطلوب.

[اللون]:	مستوى ألوان شاشة LCD
[الإشراق]:	درجة إضاءة شاشة LCD
[تباين]:	درجة إضاءة شاشة LCD

3 المس  /  لتغيير الإعدادات.

4 يمكنك اختيار قيمة بين 16 - و 16 +.

المس [رجوع].

المس [إنهاء] للخروج من شاشة القائمة.

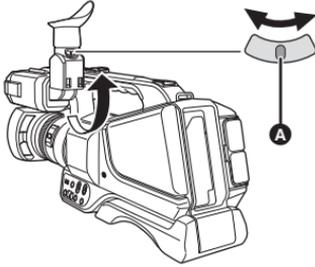
• لا يكون هذا العنصر متاحًا في حالة إيقاف تشغيل شاشة LCD. (← 25)

تعديل المنظار

- لا تؤثر هذه الإعدادات على الصور المسجلة بالفعل.

تعديل مجال الرؤية

يجري تعديل مجال الرؤية لعرض الصور على المنظار بوضوح.



- 1 عدّل المنظار بما يتناسب مع رؤيتك؛ بحيث يمكنك رؤية الصور المعروضة بوضوح.
 - توخّ الحذر من انحناس أصابعك عند تحريك المنظار.
 - يمكن رفع المنظار رأسياً حتى 90 درجة تقريباً.
 - أغلق شاشة LCD، وشغّل المنظار.
- 2 عدّل بؤرة التركيز عن طريق تشغيل ذراع تصحيح العدسة **(A)**.

[إعداد المنظار]

يمكن تغيير درجة الإضاءة للمنظار.

اختر القائمة. (← 32)

⊙ MENU : [إعداد شاشة العرض] ← [إعداد المنظار] ← [مشرق]/[عادى]/[إداكن]

[EVF COLOUR]

يمكن اختيار ملون/أسود وأبيض للصور المسجلة أو الصور المعروضة على المنظار.

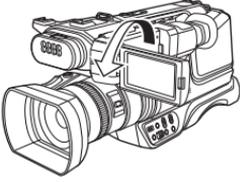
اختر القائمة. (← 32)

⊙ MENU : [إعداد شاشة العرض] ← [EVF COLOUR] ← [تشغيل] أو [إيقاف]

[تشغيل]: يجري العرض بالألوان

[إيقاف]: يجري العرض باللونين الأبيض والأسود

تسجيل صور لنفسك



- انتقل إلى نمط التسجيل. (← 24)
- أدر شاشة LCD باتجاه جانب العدسة.
- يمكن تغيير العرض أثناء تسجيل صور لنفسك عن طريق ضبط [تصوير ذاتي]. (← 128)

- لن يظهر سوى بعض الإشارات على الشاشة عند ضبط [تصوير ذاتي] على [مرآة]. وعندما تظهر علامة  ، أعد اتجاه الشاشة LCD إلى الوضع الطبيعي، ثم تحقق من إشارة التحذير/التنبيه. (← 139)
- تظل شاشة LCD مطفأة أثناء تشغيل المنظار.

ضبط التاريخ والوقت

قد تظهر رسالة [ضبط المنطقة الزمنية والتاريخ/الزمن] عند تشغيل الكاميرا. لضبط هذه الإعدادات، اختر [عم]، واتبع التعليمات في الخطوتين 2-3 ضمن خطوات إجراء ضبط المنطقة الزمنية.

المنطقة الزمنية

يمكن ضبط فارق التوقيت عن توقيت جرينتش.

1 اختر القائمة. (← 32)

MENU
[وظائف أخرى] ← [منطقة زمنية]

2 المس [↩] / [▶] ، ثم اضبط المنطقة المراد التسجيل فيها.

3 المس [إنهاء] لاستكمال الإعداد.

• إذا ظهرت شاشة [ضبط الساعة]، فأجرِ ضبط [ضبط الساعة].

• عند تغيير إعداد المنطقة الزمنية، يتغير أيضًا إعداد التاريخ/الوقت بالكاميرا تلقائيًا.

ضبط الساعة

1 اختر القائمة. (← 32)

MENU
[وظائف أخرى] ← [ضبط الساعة]

2 المس التاريخ أو الوقت المطلوب ضبطه، ثم عَيِّن القيمة

المطلوبة باستخدام [▲] / [▼].

• يمكن ضبط إعداد السنة من 2000 إلى 2039.

3 المس [إنهاء] لاستكمال الإعداد.



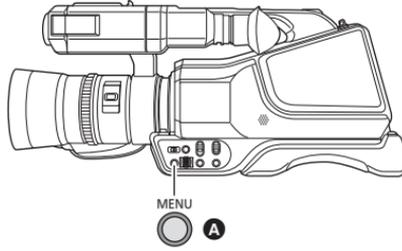
- تعمل وظيفة التاريخ والوقت بواسطة بطارية الليثيوم الداخلية.
- عندما يصبح الوقت المعروف [-، -]، فإن هذا يعني حاجة بطارية الليثيوم الداخلية إلى إعادة الشحن. ولإعادة شحن بطارية الليثيوم الداخلية، وصل مهابى التيار المتردد AC، أو ركب البطارية المشحونة في الكاميرا. اترك الكاميرا على هذا الوضع لمدة 24 ساعة تقريبًا، وستعمل البطارية على حفظ التاريخ والوقت لمدة 6 أشهر تقريبًا. (تستمر عملية إعادة شحن البطارية، حتى في حالة إيقاف تشغيل الكاميرا.)
- يمكن تغيير طريقة عرض الوقت عبر إعدادات القائمة. (← 127)
[إعداد شاشة العرض] ← [تاريخ/وقت] أو [صيغة التاريخ]

جدول المناطق الزمنية

المنطقة	فرق التوقيت	المنطقة	فرق التوقيت
طهران	+3:30	لندن، الدار البيضاء	0:00
دبي، أبو ظبي	+4:00	أزوريس	-1:00
كابول	+4:30	فرناندو دي نورونا	-2:00
إسلام اباد، كاراتشي، مالي	+5:00	ريو دي جنيرو، ساو باولو، بوينس آيرس	-3:00
دلهي، كولكاتا، مومباي، تشيناي، كولومبو	+5:30	نيوفونلاند	-3:30
كاتماندو	+5:45	ماناوس، لاباز	-4:00
دكا	+6:00	كاراكاس	-4:30
يانغون	+6:30	تورنتو، نيويورك، ميامي، ليما	-5:00
بانكوك، جاكارتا	+7:00	شيكاغو، هيوستن، مكسيكو سيتي	-6:00
بكين، هونغ كونغ، كوالالمبور، سنغافورة	+8:00	دنفر، فينكس	-7:00
سيول، طوكيو	+9:00	فانكوفر، سياتل، لوس انجلس	-8:00
أدلايد	+9:30	الاسكا، أنكوراج	-9:00
غوام، سيدني	+10:00	هاواي، هونولولو، تاهيتي	-10:00
جزر سلومون، نيوز كاليدونيا	+11:00	جزر ميدواي	-11:00
فيجي، أوكلاند، ويلينغتون	+12:00	برلين، باريس، روما، مدريد	+1:00
جزر تشادام	+12:45	هلنكي، أثينا، القاهرة، جوهانسبرغ	+2:00
		موسكو، الكويت، الرياض، نيروبي	+3:00

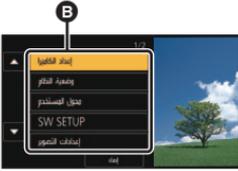
استخدام شاشة القوائم

• يمكنك اختيار عناصر القائمة عن طريق تدوير قرص المتعدد الوظائف. (79 ←)



1 اضغط على زر MENU (A).

2 المس القائمة العلوية (B).



3 المس القائمة الفرعية (C).

• يمكن عرض الصفحة التالية (السابقة) عن طريق لمس ▲ / ▼.



4 المس العنصر المطلوب لإدخال الإعداد.

5 المس [إنهاء] لإنهاء ضبط القائمة.

قبل التسجيل

- تأكد عند التسجيل من ثبات قديمك، ومن عدم وجود أي احتمال للاصطدام بشخص أو شيء آخر.
- قَرِّب الفتحة المخصصة للعين بالمنظار من عينك قدر الإمكان.
- قم بتعديل زاوية شاشة LCD وفقاً لوضع الإيمساك بالكاميرا.
- عند التسجيل في الهواء الطلق، يراعى التقاط الصور، عندما يكون ضوء الشمس خلف المصور، حيث أنه إذا كانت هناك إضاءة خلفية وراء الهدف، فستظهر الصورة معتمة عند التسجيل.
- احرص على ضم ذراعيك إلى جسدك وباعد بين ساقيك للحصول على توازن أفضل.
- لالتقاط صور ثابتة، يوصى باستخدام حامل ثلاثي القوائم كما أمكن ذلك.



اختيار وسيطة للتسجيل

يمكن اختيار [بطاقة SD 1] و[بطاقة SD 2] بشكل منفصل لتسجيل صور متحركة أو ثابتة.

1 اختر القائمة.

MENU
: [إعدادات التصوير] ← [اختيار وسائط]



2 المس الوسيطة المطلوب تسجيل الصور المتحركة أو الصور الثابتة عليها.

- يجري تحديد الوسيطة المختارة لتسجيل الصور المتحركة أو الصور الثابتة على نحو منفصل، ثم يجري تمييزها باللون الأصفر.

3 المس [إنهاء] لاستكمال الإعداد.

- إذا بدأت في إجراء التسجيل بالإعدادات العادية، أو في حالة ضبط [وظيفة الفتحين] (119) على [التسجيل المتناوب]، فسيجري عندئذٍ تغيير فتحة البطاقة المستخدمة لتسجيل الصور المتحركة تلقائياً في الحالة التالية*:
- عدم إدخال بطاقة SD في الفتحة المخصصة لها والمحددة في إعداد [اختيار وسائط]، أو استخدام بطاقة SD ممتلئة في فتحة البطاقة المحددة في حالة وجود بطاقة SD ثانية بالفتحة الأخرى.
- * لا يجري تغيير فتحة البطاقة في حالة ضبط [وظيفة الفتحين] على [متزامن].
- يتسنى لك أيضاً تغيير فتحة البطاقة المستخدمة لتسجيل الصور المتحركة بالضغط على زر USER المسجل إليه إعداد <SLOT SEL>، أو بلمس أيقونة زر USER أثناء إيقاف التسجيل مؤقتاً. (61) ←

تهيئة الوسائط

إذا كنت تستخدم بطاقات SD لأول مرة للتسجيل بواسطة الكاميرا، فقم بتهيئة هذه البطاقات. يرجى العلم بأنه في حالة تهيئة إحدى الوسائط، يجري عندئذٍ مسح جميع البيانات المسجلة على هذه الوسيلة، ولا يمكن استعادتها. فاحفظ بنسخة احتياطية من البيانات الهامة على جهاز الكمبيوتر أو ما شابهه. (← 99)

- عند استخدام بطاقتان SD، فعليك تهيئة كل منهما.

1 اختر القائمة.

 : [وظائف أخرى] ← [تهيئة الوسائط]

2 المس [بطاقة SD 1] أو [بطاقة SD 2].

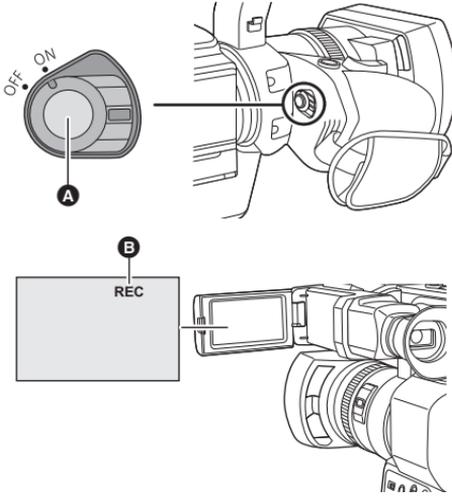
- عند اكتمال عملية التهيئة، المس [إنهاء] للخروج من شاشة الرسائل.

- لا توقف تشغيل الكاميرا أو تخرج بطاقة SD أثناء التهيئة، لا تُعرض الكاميرا للاهتزازات أو الصدمات.

استخدم الكاميرا لتهيئة الوسائط.

لا تقم عند تهيئة بطاقة SD باستخدام أي جهاز آخر كالمبيوتر الشخصي. وإلا قد يتعرّض عليك استخدام البطاقة في الكاميرا.

تسجيل صورة متحركة



1 اضغط مفتاح تحديد النمط على للانتقال إلى نمط التسجيل. (← 24)
• افتح شاشة LCD.

2 اضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل **A** لبدء التسجيل.

B عندما تبدأ في التسجيل، يُعرض اختيار REC (باللون الأحمر).

• سيتوقف التسجيل عندما تضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل مرة أخرى.

الإشارات المعروضة على الشاشة في نمط التسجيل



عرض العداد (← 59)	TC 00:00:00:00
رقم فتحة البطاقة	2 / 1 (أبيض)
الوقت التقريبي المتبقي للتسجيل • عندما يكون الوقت المتبقي أقل من دقيقة واحدة، تومض R 0h00m باللون الأحمر.	R 1h20m
فتحة البطاقة المحددة لتسجيل الصور المتحركة (← 33)*	MAIN
تنسيق التسجيل (← 112)	PH 1080
معدل الإطار (← 112)	50.00i

* تُعرض هذه الأيقونة أثناء التسجيل العادي فقط.

- لتغيير طريقة التسجيل، عليك بتغيير [نمط تسجيل] أو [شكل التسجيل]. (← 112)
- الصور المسجلة فيما بين الضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل لبدء التسجيل، والضغط على هذا الزر مرة أخرى لإيقاف التسجيل مؤقتًا، تصبح مشبهًا واحدًا.

- عندما يتجاوز حجم الملف لمشهد مسجل أحد الأحجام التالية، أو يتجاوز وقت التسجيل المُدَد الزمنية التالية، سيجري تقسيم المشهد تلقائيًا. (سيستمر التسجيل).

4 جيجابايت تقريبًا	مشهد AVCHD
4 جيجابايت أو 30 دقيقة تقريبًا	مشهد MP4/MOV (في حالة استخدام بطاقة الذاكرة SDHC)
3 ساعات تقريبًا	مشهد MP4/MOV (في حالة استخدام بطاقة الذاكرة SDXC)

- (أقصى عدد من المشاهد يمكن تسجيله على بطاقة SD واحدة)

AVCHD	MP4/MOV	نمط التسجيل
3900 تقريبًا	89100 تقريبًا	المشاهد القابلة للتسجيل
900 تقريبًا	900 تقريبًا	تواريخ مختلفة (← 89)

- عندما تتضمن بطاقة SD مشاهدًا مسجلة مع ضبط [نمط تسجيل] على [MP4]/[MOV] والصور الثابتة، سيصبح الحد الأقصى للمشاهد القابلة للتسجيل والحد الأقصى للمشاهد القابلة للتسجيل في كل تاريخ على حدة أقل مما هو مبين في الجدول السابق.
- سيقل عدد المشاهد التي يمكن تسجيلها عما هو مذكور فيما سبق في الحالات التالية:
 - تغيير [شكل التسجيل] (← 112)
 - ضبط [وظيفة الفتحين] على [متزامن] (← 119)
 - أثناء التسجيل بفاصل زمني (← 121)
- يرجى الرجوع إلى صفحة 149 للاطلاع على الوقت التقريبي المتاح للتسجيل.

تسجيل الصور الثابتة

● سَجِّل <CAPTURE> إلى زر USER. (← 61)

1 اضغط مفتاح تحديد النمط على  للانتقال إلى نمط التسجيل. (← 24)

● افتح شاشة LCD.

2 اضغط على زر USER المسجل إليه وظيفة <CAPTURE>، أو المس أيقونة زر USER الملائمة لتسجيل صورة ثابتة.

● للحصول على معلومات حول مواضع أزرار USER، وكذلك معلومات حول أيقونات أزرار USER، راجع صفحة 61.

● في أثناء تسجيل الصور الثابتة، يُعرض العدد المتبقي للصور الثابتة القابلة للتسجيل، وكذلك أيقونة تشغيل الصور الثابتة .

■ حول مؤشرات الشاشة أثناء تسجيل صور ثابتة

حجم الصور الثابتة	 2.1M
العدد المتبقي من الصور الثابتة	R3000
إشارة الصور الثابتة (← 137)	



■ حول حجم الصورة

تختلف أحجام الصور التي يسجلها بها تسجيل الصور الثابتة باختلاف إعداد [نمط تسجيل] وإعداد [شكل التسجيل] (← 112).

نمط التسجيل	تنسيق التسجيل	نسبة الأبعاد	حجم الصورة
MP4، MOV	إعداد [شكل التسجيل] بحجم FHD (1080×1920)	16:9	1080×1920  2.1M
	[PH 1080/50.00i]، [PS 1080/50.00p]، [HE 1080/50.00i]، [HA 1080/50.00i]، [PM 720/50.00p]		
AVCHD	[SA 576/50.00i]	4:3	360×640  0.2M
			480×640  0.3M

● يمكنك تسجيل الصور الثابتة أثناء تسجيل الصور المتحركة. (التسجيل والالتقاط)

● يوصى باستخدام حامل ثلاثي القوائم عند تسجيل الصور الثابتة في ظروف الإضاءة الخافتة؛ نظرًا لبطء سرعة الغالق.

● إذا جرى استخدام وظيفة التسجيل والالتقاط أثناء تسجيل صورة متحركة، فسيفل الوقت المتبقي المتاح للتسجيل. وإذا أوقفت تشغيل الكاميرا،

أو غيرت وضع مفتاح تحديد النمط، فقد يطول الوقت المتبقي المتاح للتسجيل.

● يبلغ الحد الأقصى لعدد الصور القابلة للتسجيل التي يمكن عرضها 9999 صورة. ويظهر +9999 R، إذا تجاوز عدد الصور القابلة

للتسجيل 9999 صورة. ولن يتغير الرقم عند التقاط الصورة حتى يصبح عدد الصور القابلة للتسجيل 9999 أو أقل.

● قد تتعرض الصور الثابتة ذات نسبة الأبعاد 16:9 المسجلة باستخدام هذه الكاميرا للقطع من حوافها عند طباعتها. لذا تأكد من تحري هذا

الامر في المتجر أو في الطباعة لديك قبل إجراء الطباعة.

● يرجى الرجوع إلى صفحة 150 لتعرف على العدد التقريبي للصور القابلة للتسجيل.

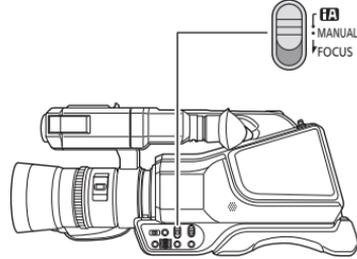
● قد يستغرق التسجيل وقتًا طويلًا اعتمادًا على ظروف التسجيل.

النمط التلقائي الذكي/النمط اليدوي

مفتاح iA/MANUAL/FOCUS

اضغط على هذا المفتاح لتغيير النمط التلقائي الذكي/النمط اليدوي.

- عندما تضبط المفتاح على FOCUS، سيجري تبديل الكاميرا بين نمط التركيز التلقائي ونمط التركيز اليدوي. (43 ←)
- تظهر أيقونة iA بالنمط التلقائي الذكي.



النمط التلقائي الذكي

عند الانتقال إلى النمط التلقائي الذكي، يجري تشغيل وظيفة التتبع التلقائي لتوازن الضوء الأبيض، والتركيز التلقائي؛ ليجري تعديل توازن اللون والتركيز تلقائياً.

- يجري ضبط الفرجية والكسب وسرعة الغالق؛ للحصول على أفضل مستوى إضاءة ممكن، وفقاً لمستوى إشراق الهدف، وغيره من العناصر.
- قد لا يجري تعديل توازن اللون والتركيز تعديلاً تلقائياً، ويتوقف ذلك على مصادر الإضاءة أو المشاهد. وفي هذه الحالة، يلزم تعديل هذه الإعدادات يدوياً. (43، 52 ←)
- تُغى الإعدادات التالية في النمط اليدوي عندما تنتقل إلى النمط التلقائي الذكي:

- التركيز (43 ←)
- مساعد التركيز (45 ←)
- الفرجية (49 ←)
- GAIN (50 ←)
- توازن الضوء الأبيض (52 ←)
- سرعة الغالق (55 ←)
- [وضعية التسجيل] (108 ←)

- عندما تنتقل الكاميرا من النمط اليدوي إلى النمط التلقائي الذكي، سيجري ضبط على / (تشغيل). (77 ←)
- إذا ضبطت مثبت الصورة على (إلغاء الإعداد) في النمط اليدوي، ثم انتقلت إلى النمط التلقائي الذكي، فسيجري تحديد إعداد مثبت الصورة المحدد عند الانتقال إلى النمط اليدوي مرة أخرى، سواء لمست أيقونة العملية O.I.S. في النمط التلقائي الذكي أو لا.*
- * يجري تحديد إعداد مثبت الصورة أيضاً بالطريقة ذاتها، سواء ضغطت على زر USER المسجل إليه <O.I.S.> أو لا.

سيجري تطبيق إعداد مثبت الصورة البصري في النمط التلقائي الذكي.	في حالة الضغط على أيقونة العملية O.I.S. أو الضغط على زر USER المسجل إليه <O.I.S.>
سيجري ضبط مثبت الصورة على (إلغاء الإعداد).	في حالة عدم الضغط على أيقونة العملية O.I.S. أو عدم الضغط على زر USER المسجل إليه <O.I.S.>

توازن الضوء الأبيض التلقائي

تعمل وظيفة التتبع التلقائي لتوازن الضوء الأبيض (ATW) على تعديل توازن الضوء الأبيض تلقائيًا وفقًا لحالة الإضاءة. إذا لم تكن وظيفة توازن الضوء الأبيض للتتبع التلقائي تعمل على نحو صحيح، فانتقل إلى النمط اليدوي أولاً، ثم اضبط بعدئذٍ توازن الضوء الأبيض. (← 52)

التركيز التلقائي

- تقوم هذه الكاميرا بالتركيز على الهدف تلقائيًا.
- لا يعمل التركيز التلقائي بشكل صحيح في الحالات التالية. لذا يمكنك تسجيل الصور في نمط التركيز اليدوي. (← 43)
- تسجيل الأهداف البعيدة والقريبة في وقت واحد
- تسجيل هدف وراء نافذة ممتسخة أو مليئة بالأتربة
- تسجيل هدف رئيسي محاط بأهداف ثانوية ذات سطح لامع أو محاط بأهداف ثانوية عاكسة للضوء بدرجة كبيرة

■ عناصر التحكم في الكاميرا المعطلة في النمط التلقائي الذكي

يجري تعطيل زر وظيفة الكاميرا وزر IRIS في النمط التلقائي الذكي.

■ أزرار USER المعطلة في النمط التلقائي الذكي

يمكن تعطيل أزرار USER من 1 إلى 3 في النمط التلقائي الذكي اعتمادًا على وظائف أزرار USER المسجلة إليها. في حالة تسجيل أي وظيفة من وظائف أزرار USER، عليك باستخدامها في النمط اليدوي.

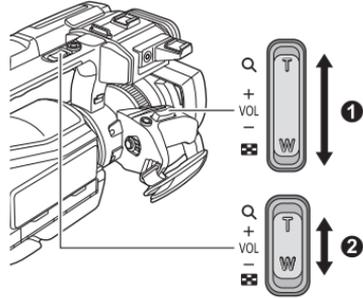
- | | |
|----------------|--------------------|
| <PUSH AF> ● | <FOCUS ASSIST 1> ● |
| <DRS> ● | <FOCUS ASSIST 2> ● |
| <FLASH BAND> ● | <SUPER GAIN> ● |
| <SUPER SLOW> ● | <AREA> ● |

استخدام الزوم

- يمكن إجراء الزوم حتى $20\times$.
- يمكن إجراء الزوم حتى $40\times$ تقريبًا في حالة ضبط [i.Zoom] على [تشغيل]. (← 119)
- يمكن التحقق من تكبير الزوم في عرض الشاشة الذي يترأخ من Z00 إلى Z99. وتزيد القيمة في حالة التكبير، وتقل في حالة التصغير. إذا ضبطت [i.Zoom] على [تشغيل]، فسيجري عرض مستوى التكبير كما يلي:
 - من iZ00 إلى iZ99: نطاق الزوم البصري
 - Z99: الزوم الرقمي

ذراع الزوم 1/ذراع الزوم البديل 2

- ناحية T: التسجيل عن قرب (تقريب)
- ناحية W: التسجيل بزواوية عريضة (إبعاد)

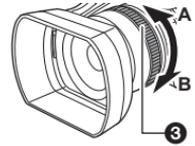


التزويم بواسطة الحلقة اليدوية المتعددة

- يمكنك أيضًا إجراء التزويم عن طريق تدوير الحلقة اليدوية المتعددة.
- يتسنى لك أيضًا ضبط التركيز والقزحية طريق تدوير الحلقة اليدوية المتعددة. (← 42)

3 الحلقة اليدوية المتعددة

- ناحية A: التسجيل بزواوية عريضة (إبعاد)
- ناحية B: التسجيل عن قرب (تقريب)



حول سرعة الزوم

- ستختلف سرعة الزوم حسب مدى الضغط على ذراع الزوم أو مدى سرعة تدوير الحلقة اليدوية المتعددة.
- سُنْجَرى عملية الزوم باستخدام ذراع الزوم البديل بسرعة ثابتة. وستعتمد سرعة الزوم لذراع الزوم البديل على [عداد SUB ZOOM]. (← 118)

- إذا رفعت إصبعك من على الذراع أثناء تشغيل الزوم، فمن الممكن أن يتم تسجيل صوت تلك العملية. ويتعين تحريك ذراع الزوم بهدوء عند إعادته إلى وضعه الأصلي.
- يصبح الصوت الصادر عن آلية عمل الزوم أعلى من المعتاد أثناء تشغيل الزوم السريع. وقد يتسبب هذا في تسجيل ذلك الصوت أثناء التسجيل.
- يمكن إجراء التركيز على بعد 1.5 م تقريبًا أو أبعد من ذلك عند ضبط تكبير الزوم على أقصى مستوى له.
- يمكن إجراء التركيز على بعد 3.0 سم تقريبًا أو أبعد من ذلك عند ضبط تكبير الزوم على $1\times$.

استخدام الزر USER

- يمكن استخدام الزوم الرقمي عن طريق تخصيص <D.ZOOM> إلى زر USER. (← 65)
- يرجى مراجعة صفحة 61؛ للحصول على تفاصيل حول تعيين زر USER.

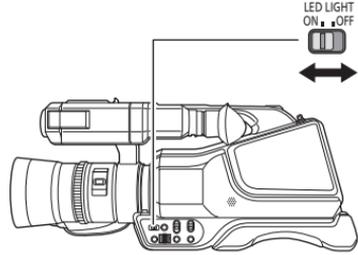


استخدام ضوء LED المدمج

يمكن تسجيل مشاهد أكثر إشراقاً عن طريق تشغيل ضوء LED المدمج حتى في الأماكن المظلمة. اضغط على مفتاح LED LIGHT لتشغيل ضوء LED المدمج.

مفتاح LED LIGHT

اضغط على المفتاح لتشغيل/إيقاف ضوء LED المدمج.
ON: قيد العمل
OFF: لا تعمل



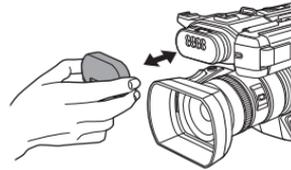
- لا تُحدّق النظر في شعاع الضوء المنبعث من ضوء LED المدمج مباشرة أثناء تشغيل الضوء، ولا تُقرّب شعلة الضوء عند تشغيله من العين.
- يقلّ الوقت المتاح للتسجيل بواسطة البطارية مع استخدام ضوء LED المدمج.
- قد لا يعمل نمط توازن الضوء الأبيض [ATW] (التتبع التلقائي لتوازن الضوء الأبيض) بشكل صحيح أثناء تشغيل ضوء LED المدمج، وذلك اعتماداً على ظروف التسجيل. وفي هذه الحالة، انتقل إلى النمط اليدوي، ثم اضغط توازن الضوء الأبيض. (← 52)
- عندما ينخفض مستوى طاقة البطارية، قد لا يعمل ضوء LED المدمج.

■ استخدام مرشح الانتشار (ملحق) لضوء LED الداخلي

يعمل مرشح الانتشار الملحق على تخفيف شدة الضوء بالحد من توجهه. استخدم مرشح الانتشاء عندما يكون ضوء LED المدمج ساطعاً للغاية.

تركيب/فك مرشح ضوء LED المدمج

(كيفية تركيب/فك المرشح)

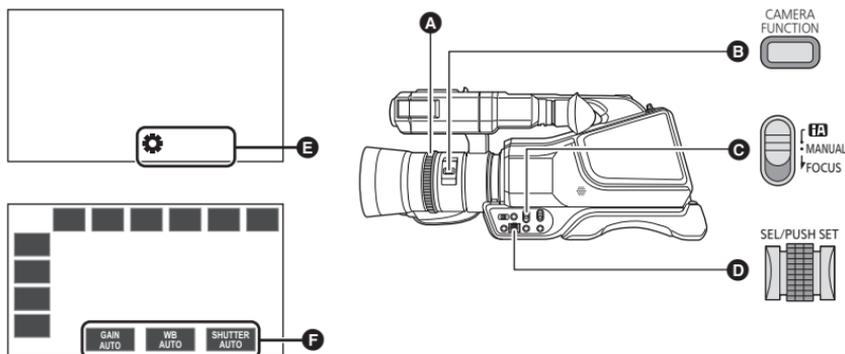


- اضغط على المرشح إلى الداخل حتى تسمع صوتاً يشير إلى ثباته في مكانه.
- امسك المرشح من جانبيه الأيسر واليمين لإزالته.



التسجيل اليدوي

يمكن ضبط الزوم والتركيز والقرحة عن طريق تدوير الحلقة اليدوية المتعددة. كما يمكن ضبط الكسب وتوازن الضوء الأبيض وسرعة الالتقاط باستخدام أيقونة النمط اليدوي والقرص المتعدد الوظائف.



القرص المتعدد الوظائف	D	الحلقة اليدوية المتعددة	A
ضبط الحلقة اليدوية المتعددة	E	زر وظيفة الكاميرا	B
[IRIS]، [ZOOM]، [FOCUS]		مفتاح iA/MANUAL/FOCUS	C
أيقونة النمط اليدوي	F		

1 اضغط مفتاح iA/MANUAL/FOCUS على MANUAL للانتقال إلى التركيز اليدوي.

المس أيقونة النمط اليدوي لتعيين الكسب وتوازن الضوء الأبيض وسرعة الالتقاط.

الكسب (50 ←)	GAN AUTO	←
توازن الضوء الأبيض (52 ←)	WB AUTO	←
سرعة الالتقاط (55 ←)	SHUTTER AUTO	←

2 (في حالة ضبط التركيز والقرحة)

اضغط مفتاح iA/MANUAL/FOCUS للانتقال إلى وضع FOCUS، أو اضغط على زر IRIS.

سيعود مفتاح iA/MANUAL/FOCUS إلى وضع MANUAL.

3 (في حالة ضبط التركيز والقرحة)

اضغط على زر وظيفة الكاميرا لتغيير إعداد الحلقة اليدوية.

يؤدي هذا إلى تغيير الإعداد كلما جرى الضغط على الزر.

[FOCUS] ← [ZOOM] ← [IRIS]

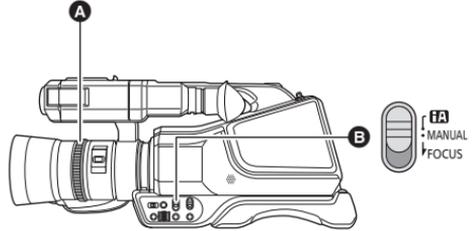
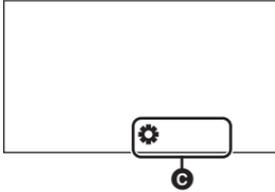
أدر الحلقة اليدوية المتعددة لإجراء الضبط.

ارجع إلى الصفحات التالية للتعرف على تفاصيل التركيز والقرحة.

التركيز (43 ←)

القرحة (49 ←)

استخدم الحلقة اليدوية المتعددة لتعديل التركيز. يمكن تعديل التركيز يدويًا، إذا ما تعذر ضبطه تلقائيًا بسبب الظروف المحيطة.



- A الحلقة اليدوية المتعددة
- B مفتاح iA/MANUAL/FOCUS
- C إعداد الحلقة اليدوية [FOCUS]

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

1 اضبط مفتاح iA/MANUAL/FOCUS للانتقال إلى وضع FOCUS.

- سيعد مفتاح iA/MANUAL/FOCUS إلى وضع MANUAL.
- سيجري الانتقال من MF إلى AF.
- سيتغير إعداد الحلقة اليدوية المتعددة إلى [FOCUS].

2 أدر الحلقة اليدوية المتعددة لتعديل التركيز.

- يمكن ضبط قيمة التركيز بدءًا من MF00 (البعد البؤري: 3 سم إلى MF99 (البعد البؤري: مالانهاية). وكلما زادت قيمة التركيز، زاد بُعد موضع تحقيق التركيز.
- إذا ضغطت على مفتاح iA/MANUAL/FOCUS مطولاً لضبطه على FOCUS، فسيجري ضبط التركيز على MF95 بناحية مالانهاية.
- للعودة إلى التركيز التلقائي، عليك إجراء إحدى العمليات التالية:
 - اضبط مفتاح iA/MANUAL/FOCUS على FOCUS مرة أخرى.
 - اضبط مفتاح iA/MANUAL/FOCUS على iA للانتقال إلى النمط التلقائي الذكي.

- عند تقرب المسافة الفاصلة عن الهدف من 1.5 م تقريبًا، تنتقل الكاميرا إلى نطاق الماكرو (AF) أو (MF). (قد تنتقل الكاميرا إلى نطاق الماكرو حتى عندما تبلغ المسافة الفاصلة عن الهدف 1.5 م أو أكثر وذلك حسب نوع الهدف).
- اعتمادًا على تكبير الزوم، قد يتعذر على الكاميرا الانتقال إلى نطاق الماكرو، أو تنتقل إلى قيمة تركيز غير معروفة.
- عندما تجري عملية زوم في نطاق الماكرو، قد تخرج الكاميرا عن نطاق التركيز.
- لا يمكن ضبط هذا العنصر أثناء تثبيت الإطار. (← 67)

■ لإبراز معالم الصور

- يساعدك إعداد [تفاصيل EVF/LCD] على [تشغيل] في تحقيق التركيز على نحو أكثر سهولة عن طريق إبراز معالم الصورة المعروضة على شاشة LCD أو المنظار.
- ويتسنى لك كذلك ضبط مستوى الإبراز أو تغيير التردد.
- يمكنك أيضًا تشغيل هذه الوظيفة أو تعطيلها بواسطة زر USER المتوافق. (← 69)
- لا تؤثر هذه الإعدادات على الصور المسجلة بالفعل.

MENU
: [إعداد شاشة العرض] ← [تفاصيل EVF/LCD] ← [تشغيل]

ضبط مستوى إعداد [تفاصيل EVF/LCD] 1 اختر القائمة.

MENU
: [إعداد شاشة العرض] ← [مستوى التحديد الخارجي لـ EVF/LCD]

2 المس [] / [] لتغيير الإعدادات.

- يمكنك اختيار قيمة بين 3- و 3+.

3 المس [إنهاء] لاستكمال الإعداد.

ضبط أقصى تردد لإعداد [تفاصيل EVF/LCD] اختر القائمة.

MENU
: [إعداد شاشة العرض] ← [تردد التحديد الخارجي لـ EVF/LCD] ← [عالي] أو [منخفض]

- سيُلقى إعداد [تفاصيل EVF/LCD] في الحالات التالية:
- في حالة استخدام مساعد التركيز (وظيفة ذروة التركيز) (← 45)

بلمسة واحدة AE

- إذا ضغطت على زر USER المسجل إليه وظيفة <PUSH AF> في نمط التركيز اليدوي، فسُجري الكاميرا تركيزًا فائق السرعة؛ حتى يتم التركيز على الصورة.
- تُسجل هذه الوظيفة على زر USER1 على نحو افتراضي.
- انتقل إلى نمط التركيز اليدوي. (← 43)
- اضغط على زر USER المسجل إليه وظيفة <PUSH AF>، أو المسس أيقونة زر USER المتوافقة.
- سيعمل التركيز التلقائي، وسُجري الكاميرا تركيزًا فائق السرعة حتى يتم التركيز على الصورة.
- يعود إعداد التركيز إلى نمط التركيز اليدوي فور التركيز على الصورة، أو بمجرد مرور المدة الزمنية المحددة.

- لا تعمل وظيفة AF بلمسة واحدة في الحالات التالية:
- استخدام التركيز التلقائي

إذا ضغطت مطولاً على زر USER المخصص إلى وظيفة <PUSH AF>، فسيتحول التركيز اليدوي إلى التركيز التلقائي بصفة مؤقتة.

- تُسجَّل هذه الوظيفة على زر USER1 على نحو افتراضي.

- اضبط الكاميرا على نمط التركيز اليدوي. (← 43)

اضغط مطولاً على زر USER المخصص إلى وظيفة <PUSH AF>، أو المس أيقونة زر USER المتوافقة لمسًا مطولاً.

- سيجري ضبط موضع التركيز تلقائيًا على الهدف في وسط الشاشة.

- إذا ضبطت [وضعية المنطقة] على [التركيز] أو [التركيز / الحدة] أو [التركيز / Y GET]، واستخدمت نمط النطاق، فسيجري ضبط موضع التركيز تلقائيًا على الهدف الذي لمسته. (← 68)

- ستُغَى وظيفة ضغط AF عند تحرير الزر، وسيُحتفظ بموضع التركيز المحدد بواسطتها.

- لا يعمل زر ضغط AF في الحالات التالية:

- استخدام التركيز التلقائي

مساعد التركيز

يمكنك استخدام مساعد التركيز بالضغط على زر USER المخصص إلى <FOCUS ASSIST 1> أو <FOCUS ASSIST 2>.

- للحصول على معلومات حول كيفية استخدام أزرار USER، راجع صفحة 61.

- تكون وظيفة <FOCUS ASSIST 1> مخصصة إلى زر USER3 على نحو افتراضي.

اختيار طريقة مساعد التركيز

■ لتحديد طريقة مساعد التركيز لزر USER المخصص إلى <FOCUS ASSIST 1>

اختر القائمة.

[MENU] : [SW SETUP] ← [مساعدة في التركيز 1] ← الإعداد المطلوب

[توسيع]:

يتيح هذا الإعداد تكبير النطاق المركزي بالشاشة عند استخدام مساعد التركيز.

[التحديد الخارجي]:

يتيح هذا الإعداد إبراز الأجزاء قيد التركيز بلون مختلف في حالة استخدام مساعد التركيز.

[كلاهما]:

يتيح هذا الإعداد ضبط كلا الإعدادين [توسيع] و[التحديد الخارجي].

■ لتحديد طريقة المساعدة في التركيز لزر USER المخصص إلى <FOCUS ASSIST 2>

اختر القائمة.

[MENU] : [SW SETUP] ← [مساعدة في التركيز 2] ← الإعداد المطلوب

[توسيع] / [التحديد الخارجي]

- يمكنك استخدام العرض المكبّر ووظيفة الزرّوة على نحو منفصل، أو استخدامهما معًا عن طريق تحديد الإعدادات المختلفة لوظيفتي

- [مساعدة في التركيز 1] و[مساعدة في التركيز 2].

- إذا جرى ضبط وظيفة [مساعدة في التركيز 1] على [كلاهما]، فلا تكون وظيفة [مساعدة في التركيز 2] متاحة. وبالإضافة إلى ذلك، يجري

- تعطيل زر USER المخصص إلى وظيفة <FOCUS ASSIST 2>.

- عين وظيفة <FOCUS ASSIST 1> أو <FOCUS ASSIST 2> إلى زر USER. (← 61)
- انتقل إلى نمط التركيز اليدوي. (← 43)

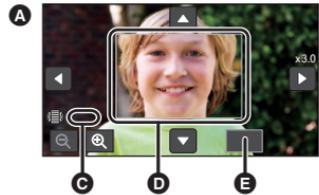
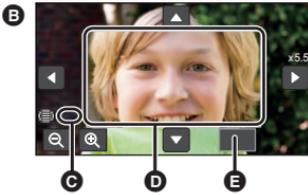
اضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة <FOCUS ASSIST 1>، أو <FOCUS ASSIST 2>، أو المس أيقونة زر USER المتوافقة.

- للإلغاء، عليك إجراء إحدى العمليات التالية:
- اضغط على زر USER ثانية، أو المس أيقونة زر USER مرة أخرى.
- المس [إنهاء].

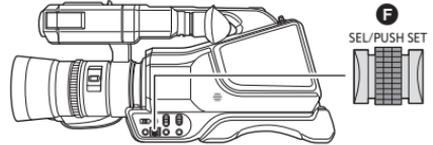
لتعديل العرض المكبّر

إذا ضبطت مساعد التركيز على وضع ON باتباع أي من الإجراءات التالية، فسيجري تكبير منطقة وسط الشاشة. كما يمكنك تغيير مستوى التكبير وموضع العرض المكبّر.

- ضبط عنصر القائمة [مساعدة في التركيز 1] على [توسيع] أو [كلاهما]، والضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة <FOCUS ASSIST 1>.
- ضبط عنصر القائمة [مساعدة في التركيز 2] على [توسيع]، والضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة <FOCUS ASSIST 2>.
- ينسئ لك أيضًا تغيير مستوى التكبير للعرض المكبّر باستخدام القرص المتعدد الوظائف.



- A عرض 3×–5×
- B عرض 5×–10×
- C [ASSIST]
- D العرض المكبّر
- E [إنهاء]
- F القرص المتعدد المهام



(لتغيير مستوى التكبير)

المس / ، أو أدر القرص المتعدد الوظائف لتغيير مستوى التكبير.

: زيادة مستوى التكبير بمعدل 0.5×.

: تقليل مستوى التكبير بمعدل 0.5×.

• يمكنك ضبط التكبير على مستوى يتراوح من 3× إلى 10×.

(تحريك النطاق المكبّر)

المس / / / ، أو اسحب إصبعك على شاشة أثناء لمسها لتحريك النطاق المكبّر.



■ لتغيير إعدادات ذروة التركيز

إذا ضبطت مساعد التركيز على وضع ON باتباع أيٍّ من الإجراءات التالية، فسيجري تحديد المقاطع قيد التركيز بلون ما (التحديد الخارجي (G)).

– ضبط عنصر القائمة [مساعدة في التركيز 1] على [التحديد الخارجي] أو [كلاهما]، والضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة <FOCUS ASSIST 1>.

– ضبط عنصر القائمة [مساعدة في التركيز 2] على [التحديد الخارجي]، والضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة <FOCUS ASSIST 2>.

● يمكنك ضبط لون ذروة التركيز وحثه.

(عند تغيير لون ذروة التركيز)

اختر القائمة.

[MENU] [SW SETUP] : ← [لون التحديد الخارجي] ← اللون المطلوب

[أحمر]/[أزرق]/[أصفر]/[أبيض]

(عند تغيير حدة تمييز التركيز)

1 اختر القائمة.

[MENU] [SW SETUP] : ← [مستوى التحديد الخارجي] ← الإعداد المطلوب

2 المس [▶]/[◀] لتعديل الإعدادات.

● يمكنك اختيار قيمة بين 7- و 7+.

3 المس [إنهاء] لاستكمال الإعداد.

(ملاحظات حول مساعد التركيز)

● لا يكون مساعد التركيز متاحًا في الحالات التالية:

– معاينة التسجيل (← 66)

– تثبيت الإطار (← 67)

– عرض الأشرطة الملونة (← 77)

● يُلغى مساعد التركيز في الحالات التالية:

– إيقاف تشغيل الكاميرا

– تغيير موضع مفتاح تحديد النمط

– (في حالة تشغيل زر USER المخصص إلى وظيفة <FOCUS ASSIST 1>)

تغيير وظيفة [مساعدة في التركيز 1] (← 46)

– (في حالة تشغيل زر USER المخصص إلى وظيفة <FOCUS ASSIST 2>)

تغيير وظيفة [مساعدة في التركيز 2] (← 46)

– ضبط الكاميرا على التركيز التلقائي

● لا يُعرض العرض المكبّر وتمييز التركيز على الصور المسجلة.

● لا يُعرض العرض المكبّر وتمييز التركيز على جهاز تلفزيون.

تكون ميزة تثبيت الإطار غير متاحة في حالة استخدام وظيفة مساعد التركيز. (← 67)

● قد لا يُعرض إعداد ذروة التركيز عند استخدام الزوم الرقمي (← 65). لإجراء التقريب واستخدام ذروة التركيز في الوقت نفسه، يوصى

بزيادة مستوى التكبير للعرض المكبّر عن طريق ضبط [مساعدة في التركيز 1] على [كلاهما]، أو باستخدام العرض المكبّر ووظيفة ذروة التركيز معًا.

(ملاحظات حول العرض المكبر لمساعد التركيز)

- في حالة تكبير الشاشة، تختفي بعض المعلومات المعروضة عليها.
- لا يمكن تسجيل الصور الثابتة في حالة تكبير الشاشة.
- أثناء عمل مساعد التركيز لا يمكن تكبير الشاشة، وذلك في الحالات التالية:
 - أثناء تسجيل حركة الصورة أو استخدام وظيفة PRE-REC (← 72، 122)
 - استخدام الزوم الرقمي
 - استخدام نمط النطاق (← 68)
 - أثناء التسجيل التلقائي (← 74)
 - أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 72)
- إذا ضبطت مستوى التكبير للعرض المكبر على $5.5 \times$ أو إعداد أعلى، فقد لا يُعرض إعداد التمييز في حالة استخدام الزوم الذكي (← 40).



ضبط القزحية/الكسب

في حالة تسجيل مشهد داكن (أو ساطع) للغاية، أو مشهد آخر في وضع مماثل، عليك ضبط القزحية والكسب يدوياً.

تعديل القزحية

الحلقة اليدوية المتعددة **A**

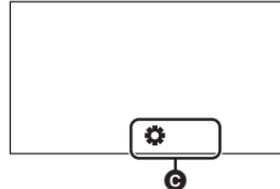
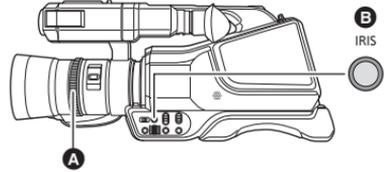
زر IRIS **B**

إعداد الحلقة اليدوية [IRIS] **C**

أيقونة القزحية التلقائية* **D**

قيمة القزحية **E**

* تُعرض هذه الأيقونة في نمط القزحية التلقائية.



● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

1 اضغط على زر IRIS للانتقال إلى نمط القزحية اليدوي.

● تختفي أيقونة [STD].

● سيتغير إعداد الحلقة اليدوية المتعددة إلى [IRIS].

2 أدر القرص اليدوي المتعدد لضبط الإعداد.

● قيمة القزحية:

● CLOSE ↔ (F11 إلى F1.9) ↔ OPEN

● كلما اقتربت القيمة من CLOSE، زاد إعتام الصورة.

● كلما اقتربت القيمة من OPEN، زاد إشراق الصورة.

● للعودة إلى نمط القزحية التلقائية، عليك إجراء إحدى العمليات التالية:

– اضغط على زر IRIS.

– اضغط مفتاح iA/MANUAL/FOCUS على iA للانتقال إلى النمط التلقائي الذكي.

● لا يمكن ضبط نمط القزحية في الحالات التالية:

– تفعيل الإعداد في [وضع التسجيل] (← 108)

– تثبيت الإطار (← 67)

● قد لا يجري عرض بعض قيم القزحية، تبعاً لمعدل تكبير الزوم.

● في نمط الكسب التلقائي أو نمط الالتقاط التلقائي، قد لا يتغير سطوع الشاشة حتى في حالة تعديل القزحية. (← 50، 55)

■ لتفعيل معادلة إضاءة الخلفية

في حالة تفعيل [تعويض الضوء الخلفي] في نمط القرحة التلقائي، سيجري تنشيط التحكم التلقائي في القرحة لمعادلة إضاءة الخلفية؛ مما يؤدي إلى تفتيح الصورة المعروضة على الشاشة عبر منع ظهور الأهداف بشكل مظلم عندما يوجد مصدر ضوء خلفها.

اختر القائمة. (← 32)

MENU
: [إعداد الكاميرا] ← [تعويض الضوء الخلفي] ← [تشغيل]

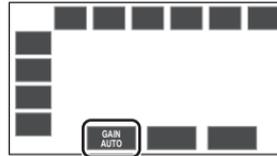
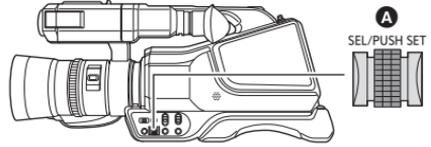
- يظهر  عند الضبط.
- سيعود الإعداد إلى نمط القرحة التلقائية القياسي (STD) عند إغائه. (← 49)

- يتسنى لك أيضاً تغيير الإعداد باستخدام زر USER المخصص إلى <BACKLIGHT> (← 64)
- لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:
- ضبط [وضع التسجيل] على [العاب نارية] (← 108)
- تثبيت الإطار (← 67)
- تُلغى وظيفة تعويض الضوء الخلفي في حالة إيقاف تشغيل الكاميرا.

تعديل الكسب

- استخدم القرص المتعدد الوظائف لتغيير الإعدادات.

القرص المتعدد الوظائف
A
● قيمة الكسب
● في نمط الكسب التلقائي، يُعرض "AGC"؛ وفي نمط الكسب اليدوي، تُعرض قيمة الكسب بالديسيبل.
C [GAIN]



- انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

- 1 المس شاشة LCD أثناء عرض شاشة التسجيل
● يجري عرض أيقونات عمليات التشغيل.
- 2 المس  للانتقال إلى نمط الكسب اليدوي.
● سيجري عرض قيمة الكسب بالديسيبل.

- 3 اضبط الكسب عن طريق تدوير القرص المتعدد الوظائف.
قيمة الكسب:

0dB إلى 30dB

- كلما اقتربت القيمة من 0dB، زاد إتمام الصورة.
- كلما اقتربت القيمة من 30dB، زاد إشراق الصورة.



- للعودة إلى نمط الكسب التلقائي، عليك إجراء إحدى العمليات التالية:
- المسس أيقونة **GAIN MANUAL**.
- اضبط مفتاح **iA/MANUAL/FOCUS** على **iA** للانتقال إلى النمط التلقائي الذكي.

- لا يمكن ضبط نمط **[GAIN]** في الحالات التالية:
- تفعيل الإعداد في **[وضعية التسجيل]** (← 108)
- تثبيت الإطار (← 67)
- يزداد معدل التشويش على الشاشة، كلما ازدادت قيمة الكسب.
- في نمط الكسب التلقائي أو نمط الالتقاط التلقائي، قد لا يتغير سطوع الشاشة حتى في حالة تعديل الكسب. (← 49، 55)

■ تغيير أقصى قيمة ممكنة للكسب في نمط الكسب التلقائي

انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

اختر القائمة.

[SW SETUP] :  ← [حدد التحكم في الجين التلقائي] ← الإعداد التلقائي

[30 dB]/[27 dB]/[24 dB]/[21 dB]/[18 dB]/[15 dB]/[12 dB]/[9 dB]/[6 dB]/[3 dB]

- وظيفة إحد التحكم في الجين التلقائي غير متاحة في حالة تفعيل **[وضعية التسجيل]**. (← 108)

الكسب الفائق

- يمكنك استخدام الكسب الفائق عن طريق تسجيل **<SUPER GAIN>** على زر **USER**. ويتيح لك الكسب الفائق ضبط قيمة الكسب على 33 ديسبل أو 36 ديسبل.
- يرجى الرجوع إلى صفحة 61؛ للحصول على تفاصيل حول تعيين زر **USER**.
- انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)
- اضغط على زر **USER** المسجل عليه وظيفة **<SUPER GAIN>**، أو المسس أيقونة زر **USER** المتوافقة.
- لإلغاء الكسب الفائق، اضغط على زر **USER** أو المسس أيقونة زر **USER** مرة أخرى.

■ لتغيير قيمة الكسب للكسب الفائق

اختر القائمة.

[SW SETUP] :  ← [سوير جين] ← الإعداد المطلوب

[36 dB]/[33 dB]

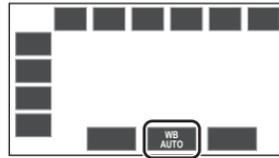
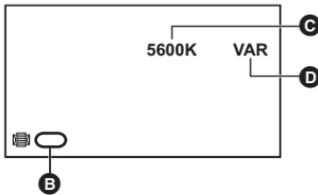
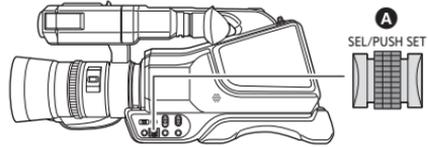
- لا يكون الكسب الفائق متاحاً في الحالات التالية:
- في النمط التلقائي الذكي
- تفعيل الإعداد في **[وضعية التسجيل]** (← 108)
- تثبيت الإطار (← 67)
- ستلغى وظيفة الكسب الفائق عند إيقاف تشغيل الكاميرا.



توازن الضوء الأبيض

قد يتعذر إخراج المشاهد بألوانها الطبيعية، مع استخدام وظيفة توازن الضوء الأبيض التلقائي، وذلك يتوقف على نوعية المشاهد أو ظروف الإضاءة. وفي هذه الحالة، يمكنك تعديل موازنة اللون الأبيض يدويًا.
● استخدم القرص المتعدد الوظائف لتغيير الإعدادات..

- A القرص المتعدد الوظائف
- B [WB]
- C عرض حرارة اللون
- تُعرض هذه القيمة في حالة ضبط نمط توازن الضوء الأبيض على VAR.
- D توازن الضوء الأبيض



● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

1 المس شاشة LCD أثناء عرض شاشة التسجيل

● يجري عرض أيقونات عمليات التشغيل.

2 المس WB AUTO لاختيار نمط توازن الضوء الأبيض اليدوي.

● سيجري اختيار نمط توازن الضوء الأبيض الذي سبق استخدامه.

● كلما لمست الأيقونة، جرى تبديل نمط توازن الضوء الأبيض بين نمط التتبع التلقائي لتوازن الضوء الأبيض (ATW) ونمط توازن الضوء الأبيض اليدوي (Bch/Ach/VAR/P5600K/P3200K).



3 أدير القرص المتعدد الوظائف لتغيير نمط توازن الضوء الأبيض.

● سيجري تغيير النمط بالترتيب التالي:

Bch ↔ Ach ↔ VAR ↔ P5600K ↔ P3200K

الإعدادات	العرض (النمط)
يعمل هذا النمط على إجراء التعديل تلقائيًا وفقًا لظروف التسجيل.	ATW (التتبع التلقائي لتوازن الضوء الأبيض)
سيعمل النمط على قفل إعداد ATW.	LOCK (قفل ATW)
القيمة المسبقة الضبط للتسجيل بالاستوديو/داخل المنزل (مصباح هالوجين وما إلى ذلك)	P3200K (P3200K)
قيمة مضبوطة مسبقًا للصور في الأماكن الخارجية	P5600K (P5600K)
يمكن ضبط الإعداد ضبطًا دقيقًا وفقًا لظروف التسجيل. (← 54)	(VAR) VAR
يمكن ضبط الإعداد وفقًا لمشاهد التسجيل. (← 54)	(Ach) Ach
يمكن ضبط الإعداد وفقًا لمشاهد التسجيل. (← 54)	(Bch) Bch

- للعودة إلى نمط ATW (التتبع التلقائي لتوازن الضوء الأبيض)، عليك إجراء إحدى العمليات التالية:
 - المس أيقونة **WB MANUAL**.
 - اضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة <WHITE BAL>.
 - اضغط مفتاح iA/MANUAL/FOCUS على iA للانتقال إلى النمط التلقائي الذكي.

- يمكنك إجراء العملية ذاتها في الخطوة 2 بواسطة زر USER المخصص لوظيفة <WHITE BAL>. خصص هذه الوظيفة إلى زر USER2 على نحو افتراضي.
- لا يمكن تغيير نمط توازن الضوء الأبيض في الحالات التالية:
 - ضبط [وضعية التسجيل] على [شاطئ]/[غروب الشمس]/[العاب نارية] (← 108)
 - تثبيت الإطار (← 67)

لضبط قفل ATW

- يمكنك ضبط قفل ATW بتسجيل <ATW LOCK> على زر USER.
- يرجى الرجوع إلى صفحة 61؛ للحصول على تفاصيل حول تعيين زر USER.
- 1 **اضبط نمط توازن الضوء الأبيض على [ATW]. (← 52)**
 - المس أيقونة عملية التشغيل **WB MANUAL** في حالة استخدام نمط آخر بخلاف [ATW].
- 2 **اضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة <ATW LOCK>**، أو المس أيقونة زر USER الملائمة للانتقال إلى [LOCK].
- لإلغاء قفل ATW، اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER مرة أخرى. سيؤدي إلغاء قفل ATW إلى إعادة نمط توازن الضوء الأبيض إلى [ATW].
- وظيفة قفل ATW غير متاحة باستثناء في حالة ضبط نمط توازن الضوء الأبيض على [ATW].
- ستلغى هذه الشاشة عند إيقاف تشغيل الكاميرا.

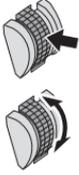
لتعديل توازن الضوء الأبيض بدقة

يتيح لك ضبط نمط توازن الضوء الأبيض على [VAR] تعيين قيمة لتوازن الضوء الأبيض تتراوح بين 2000K و15000K.

- استخدم القرص المتعدد الوظائف لتغيير الإعدادات.
- انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

1 اضغط نمط توازن الضوء الأبيض على [VAR]. (← 52)

2 اضغط على القرص المتعدد الوظائف.



3 أدر القرص المتعدد الوظائف لتعديل توازن اللون.

4 اضغط على القرص المتعدد الوظائف لإنهاء التعديل.

- قد لا تمثل القيمة المعينة قيمةً فعليَّةً. فاستخدمها على نحو استرشادي فقط.

لضبط توازن الضوء الأبيض وفقاً لمشهد التسجيل

1 غطّ الشاشة بشيء أبيض، أو ضع قصاصة ورقة بيضاء أمام العدسة.

2 اضغط نمط توازن الضوء الأبيض على [Ach] أو [Bch]. (← 52)

3 المس أيقونة **WB MANUAL** على نحو مطول، أو اضغط ضغطاً مطولاً على القرص المتعدد الوظائف لإجراء الضبط التلقائي لتوازن الضوء الأبيض.

- اضغط توازن اللون الأسود أولاً، ثم توازن الضوء الأبيض. تصيح الشاشة سوداء للحظات، وتظهر رسالة "اكتمل ضبط توازن اللون الأبيض"، وينتهي التعديل.

● إذا ضبطت نمط توازن الضوء الأبيض على أي إعداد آخر سوى [Ach] أو [Bch]، يجري ضبط توازن الضوء الأبيض عند لمس **WB AUTO** أو **WB MANUAL** لمساً مطولاً، أو الضغط على القرص المتعدد الوظائف على نحو مطول أثناء إيقاف التسجيل مؤقتاً. يكتمل الضبط عندما يتحول لون الشاشة إلى الأسود للحظة، وتُعرض رسالة [اكتمل ضبط توازن اللون الأسود]*.

* عندما يكون نمط توازن الضوء الأبيض مضبوطاً على [ATW] (التتبع التلقائي لتوازن الضوء الأبيض)، المس **WB AUTO** لمساً مطولاً لإجراء الضبط التلقائي لتوازن الضوء الأبيض.

- يتسنى لك أيضاً إجراء ضبط توازن الضوء الأبيض التلقائي، أو توازن اللون الأسود التلقائي بالضغط المطول على زر **USER** المخصص إلى وظيفة <WHITE BAL>.

● عندما يتعذر إجراء توازن الضوء الأبيض التلقائي/اللون الأسود التلقائي، تُعرض رسالة الخطأ "لم يكتمل ضبط توازن اللون الأبيض" أو "لم يكتمل ضبط توازن اللون الأسود" على الشاشة. وفي هذه الحالة، استخدم نمطاً آخر.

● يمكن تعديل الإعدادات المخصصة إلى [Ach] أو [Bch] بدقة ضمن [ضبط تلقائي لتوازن الأبيض أ]/[ضبط تلقائي لتوازن الأبيض ب]. (← 110)

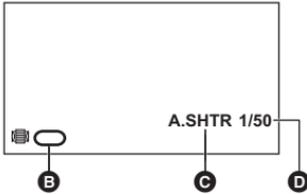
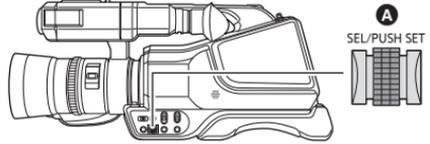
- يجري الاحتفاظ بالمحتويات التي سبق ضبطها في [Ach] أو [Bch]. اضغط الإعداد مرة أخرى عند تغيير ظروف التسجيل.



سرعة الغالق اليدوي

اضبط سرعة الغالق، عند تسجيل أهداف سريعة الحركة.
● استخدم القرص المتعدد الوظائف لتغيير الإعدادات.

- A القرص المتعدد الوظائف
- B [SHUTTER]
- C عرض الالتقاط التلقائي
- يُعرض هذا الاختصار في نمط الالتقاط التلقائي.
- D سرعة الالتقاط



● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

- 1 المس شاشة LCD أثناء عرض شاشة التسجيل
● يجري عرض أيقونات عمليات التشغيل.
- 2 المس SHUTTER AUTO للانتقال إلى نمط الالتقاط اليدوي.



3 اضبط سرعة الغالق عن طريق تدوير القرص المتعدد الوظائف.
● للعودة إلى نمط الالتقاط التلقائي، عليك إجراء إحدى العمليات التالية:

- المس أيقونة SHUTTER MANUAL.
- اضبط مفتاح iA/MANUAL/FOCUS على iA للانتقال إلى النمط التلقائي الذكي.

سرعة الغالق:

1/6 ↔ 1/12 ↔ 1/25 ↔ 1/50 ↔ 1/60 ↔ 1/100 ↔ 1/8000...
● سرعة الغالق التي تقترب من القيمة 1/8000 هي الأسرع.

- لا يمكن ضبط سرعة الغالق في الحالات التالية:
- تفعيل الإعداد في [وضعية التسجيل] (← 108)
- تثبيت الإطار (← 67)
- قد يظهر شريط من الضوء يحيط بهدف يتميز بالإشراق الشديد، أو الانعكاس الحاد.
- أثناء العرض العادي، قد لا تبدو حركة الصور سلسة.
- في حالة تسجيل هدف شديد الإشراق، أو التسجيل تحت مصادر إضاءة داخلية، قد يتغير اللون ودرجة إشراق الشاشة، أو قد يظهر خط أفقي على الشاشة. وفي هذه الحالات، تتغير الإعدادات كما يلي:
- اضبط الكاميرا على نمط الالتقاط التلقائي.
- اضبط سرعة الغالق على $1/50$ أو $1/60$ أو $1/100$.
- في نمط الفزحية التلقائي أو نمط الكسب التلقائي، قد لا يتغير سطوع الشاشة حتى في حالة تعديل سرعة الغالق. (← 49، 50)
- عندما يكون إعداد سرعة الغالق بطيئاً، قد يتعذر على الكاميرا مواكبة التغيرات التي تطرأ على الصورة. وفي هذه الحالة، اضبط الفزحية والتركيز ونمط توازن الضوء الأبيض على الإعدادات اليدوية.



دخول الصوت

يمكن لهذه الكاميرا تسجيل الصوت بتنسيق 2 قناة.

■ حول طرق تسجيل الصوت

تختلف طريقة تسجيل الصوت وفقاً لإعداد [نمط تسجيل]. (← 112)

طريقة تسجيل الصوت	نمط التسجيل
PCM خطي (LPCM)	MOV
	MP4
Dolby Audio	AVCHD

تعديل مستوى دخول الصوت

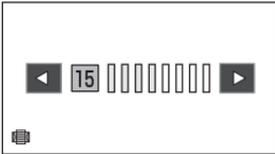
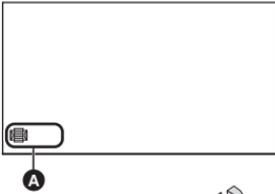
اختيار طريقة ضبط

1 اختر القائمة.

ⓘ : [إعداد الصوت] ← [مستوى الصوت] ← الإعداد المطلوب

[تلقائي]: يتيح هذا الإعداد ضبط المستوى تلقائياً.

[يدوي]: يتيح هذا الإعداد ضبط المستوى يدوياً.



2 (في حالة اختيار [يدوي])

تأكد من عرض أيقونة القرص المتعدد الوظائف
MIC VOLUME (العرض الأصفر: نمط تحديد الوظيفة)،
ثم اضغط على زر القرص المتعدد الوظائف.

- الممس الشاشة في حالة عرض أيقونات عمليات التشغيل.
- تتحول أيقونة القرص المتعدد الوظائف إلى اللون الأبيض. (أيقونة تنفيذ الوظيفة)

3 أدير القرص المتعدد الوظائف لتعديل مستوى الدخل.

- اضغط على القرص المتعدد الوظائف بعد الضبط. وتتحول أيقونة القرص المتعدد الوظائف إلى اللون الأصفر.
- يمكنك أيضاً ضبط مستوى الصوت بلمس ◀▶. وإذا تركت الكاميرا دون إجراء أي عملية بعد الضبط، فسيتم نمط الإعداد.

استخدام وظيفة ALC

يمكن تقليل ضجيج الصوت بواسطة وظيفة ALC.

- 1 اضغط [مستوى الصوت] على [يدوي]. (← 57)
- 2 اختر القائمة.

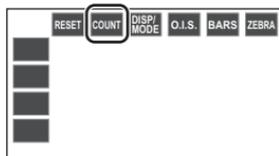
⊙ : [إعداد الصوت] ← [التحكم في الصوت] ← الإعداد المطلوب

[تشغيل]: يتيح هذا الإعداد تفعيل وظيفة ALC؛ مما يتيح لك تسجيل الصوت بضجيج منخفض.

[إيقاف]: يتيح لك هذا الإعداد تسجيل صوت محاكي للأصوات الطبيعية.

عرض العداد

يمكنك تغيير عرض العداد الذي يشير إلى الوقت المنقضي أثناء التسجيل أو العرض.



1 المس شاشة LCD أثناء عرض شاشة التسجيل.

- سَعرُ عرض أيقونات العمليات.

2 المس COUNT لتغيير عرض العداد.

- سيجري تغيير العرض بالترتيب التالي:
رمز الوقت ← عداد التسجيل ← إيقاف

الإشارات	عرض العداد
TC 00:00:00:00	رمز الوقت
(في نمط التسجيل) SCN 0:00:00 أو 0:00:00 (في نمط العرض) SCN 0:00:00	عداد التسجيل (← 60)
<ul style="list-style-type: none"> • في نمط التسجيل، سيتغير العرض بناءً على إعداد [عداد التسجيل]. • في نمط العرض، سيعود العرض إلى SCN 0:00:00 لكل مشهد. 	

ضبط رمز الوقت

سيعرض رمز الوقت وقت التسجيل بالساعات والدقائق والثواني والإطارات.
TC 00:00:00:00 (ساعة : دقيقة : ثانية : إطار)

الإطار	معدلات الإطارات في [شكل التسجيل]
0 إلى 24	25.00p/50.00i/50.00p



[TCG]

يتيح هذا النمط ضبط الطريقة التي يتحرك بها رمز الوقت.
اختر القائمة.

⊙ : [إعدادات التصوير] ← [TCG] ← الإعداد المطلوب

سيتحرك الرمز باستمرار. :[FREE RUN]

لن يتحرك الرمز سوى عند التسجيل. :[REC RUN]

- يجري اختيار إعداد [FREE RUN] تلقائيًا أثناء عمل وظيفة PRE-REC. (← 72، 122)
- يجري ضبط هذا الإعداد على [REC RUN] في الحالات التالية:
 - أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 72)
 - أثناء التسجيل بفواصل زمني (← 121)

- سيُعاد ضبط رمز الوقت عند استنفاد بطارية الليثيوم الداخلية في حالة الضبط على [FREE RUN].



[TC PRESET]

يمكنك ضبط رمز الوقت الأولي.

1 اختر القائمة.

MENU
[TC PRESET] ← [إعدادات التصوير]

2 المس العنصر المراد ضبطه، ثم قم بالتغيير بواسطة ▲ / ▼ .

- سيجري ضبط هذا الإعداد على 00h00m00s00f عند الضغط على الزر [Reset].
- الحرف "h" اختصار لكلمة ساعة، و"m" اختصار لكلمة دقيقة، و"s" اختصار لكلمة ثانية، في حين أن "f" اختصار لكلمة إطار.

3 المس [إنهاء] لاستكمال الإعداد.

ضبط عدّاد التسجيل

سيعرض عدّاد التسجيل وقت التسجيل بالثواني.

0:00:00 (ساعة: دقيقة: ثانية) (عند ضبط [عدّاد التسجيل] على [المجموع])
SCN 0:00:00 (ساعة: دقيقة: ثانية) (عند ضبط [عدّاد التسجيل] على [مشهد])



[عدّاد التسجيل]

اختر طريقة العد أثناء التسجيل.

اختر القائمة.

MENU
[إعداد شاشة العرض] ← [عدّاد التسجيل] ← الإعداد المطلوب

[المجموع]: يستمر العدّاد في التزايد حتّى يُعاد ضبط عدّاد التسجيل.

[مشهد]: ضبط عدّاد التسجيل في بداية التسجيل. يحسب الوقت المنقضي في كل جلسة تسجيل.



إعادة ضبط عدّاد التسجيل لنمط التسجيل

سيتم ضبط عدّاد التسجيل على 0:00:00 عند لمس أيقونة [RESET] أثناء عرض العدّاد.

زر USER

يمكن تسجيل وظيفة واحدة لكل زر USER من 30 وظيفة متاحة.

- وتوفر 3 أزرار USER (من USER1 إلى USER3) بالجسم الرئيسي، وأربع أيقونات أزرار USER 4 (من USER4 إلى USER7) يتم عرضها على شاشة LCD.

تعيين زر USER

1 اختر القائمة.

MENU
[محول المستخدم] ← [USER1] إلى [USER7]

- يتعدّد تخصيص الوظائف إلى الأزرار من [USER4] إلى [USER7] في نمط العرض.

2 المس العنصر المطلوب تسجيله.

- للتعرف على الوظائف التي يمكن تخصيصها إلى زر USER، راجع الصفحة 62.
- المس <INHIBIT> في حالة عدم التخصيص.
- يمكن عرض الصفحة التالية (السابقة) عن طريق لمس ▲ / ▼.

3 المس [إنهاء] لاستكمال الإعداد.

- تبين الجداول التالية الإعدادات الافتراضية.

<DRS>	USER5
<LEVEL GAUGE>	USER6
<MENU>	USER7

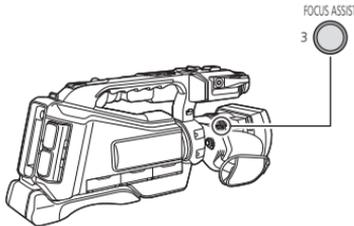
<PUSH AF>	USER1
<WHITE BAL>	USER2
<FOCUS ASSIST 1>	USER3
<FRZ FRAME>	USER4

- يؤدي اختيار [نعم] ضمن [ضبط أولي] إلى استعادة هذه الإعدادات الافتراضية. (← 132)

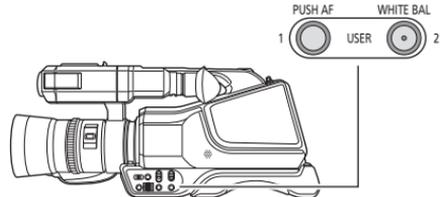
استخدام الزر USER

لاستخدام الوظيفة المخصصة إلى زر USER أو أيقونة زر USER، اضغط على زر USER الملائم (أحد الأزرار من زر 1 USER إلى 3)، أو المس أيقونة زر USER المطلوبة (إحدى أيقونات الأزرار من زر 4 USER إلى 7) أثناء عرض أيقونات العمليات.

(في حالة استخدام الزر USER3)

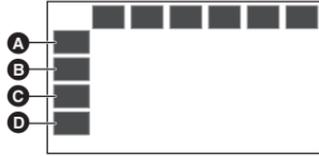


(في حالة استخدام الأزرار من USER1 إلى USER2)



(عند استخدام أيقونة من USER4 إلى USER7)

[USER4]	A
[USER5]	B
[USER6]	C
[USER7]	D



● للإلغاء، اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER مرة أخرى.
لإلغاء أو استخدام الوظائف التالية لأزرار USER، راجع كل صفحة من الصفحات.

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| (74 ←) <AUTO REC> - | (64 ←) <BLACK FADE> - |
| (25 ←) <LCD/EVF OUTPUT> - | (64 ←) <WHITE FADE> - |
| (44 ←) <PUSH AF> - | (65 ←) <D.ZOOM> - |
| (74 ←) <PICTURE TONE> - | (66 ←) <REC CHECK> - |
| (54, 53 ←) <WHITE BAL> - | (66 ←) <LAST SCN DEL> - |
| | (68 ←) <AREA> - |

■ التبديل بين عرض/عدم عرض أزرار USER

يمكن التبديل بين عرض/عدم عرض أيقونات الزر USER في شاشة LCD.
اختر القائمة.

⊙ MENU : [محول المستخدم] ← [عرض زر المستخدم] ← [تشغيل] أو [إيقاف]



■ تحقق من ضبط أزرار USER

للتحقق من إعدادات أزرار USER (من USER1 إلى 3) على شاشة التسجيل،
المس أيقونة DISP/MODE لمسًا مطولاً لعرض شاشة معلومات النمط. (76 ←)

USER وظائف زر

■ قائمة وظائف أزرار USER

الوظيفة	الأيقونة	العنصر
غير صحيح	[INH]	<INHIBIT>
المساعدة في التركيز *1	[FA1]	<FOCUS ASSIST 1>
المساعدة في التركيز *2	[FA2]	<FOCUS ASSIST 2>
تعويض الضوء الخلفي	[B.Light]	<BACKLIGHT>
تضالول اللون الأسود	[B.FD]	<BLACK FADE>
تضالول اللون الأبيض	[W.FD]	<WHITE FADE>
تحديد المنفذ	[SlotSel]	<SLOT SEL>

الوظيفة	الأيقونة	العنصر
قفل ATW	[ATW.L]	<ATW LOCK>
الزوم الرقمي	[D.ZM]	<D.ZOOM>
الرسم البياني	[HIST]	<HISTOGRAM>
معاينة التسجيل	[REC.C]	<REC CHECK>
حذف آخر مشهد	[LstDel]	<LAST SCN DEL>
*DRS	[DRS]	<DRS>
تثبيت الإطار	[FRZ]	<FRZ FRAME>
الكسب الفائق*	[S.Gain]	<SUPER GAIN>
نمط النطاق*	[AREA]	<AREA>
ضغط AF*	[PushAF]	<PUSH AF>
التقاط	[Capture]	<CAPTURE>
تفصيل EVF/LCD	[DETAIL]	<EVF/LCD DETAIL>
خرج LCD/EVF	[LCD/EVF]	<LCD/EVF OUTPUT>
مقياس المستوى	[Level]	<LEVEL GAUGE>
ميزة التصوير المستوي	[LevelShot]	<LEVEL SHOT>
تعويض شريط الفلاش*	[FBC]	<FLASH BAND>
PRE-REC	[PRE-REC]	<PRE-REC>
التسجيل البطيء للغاية*	[SuperSlow]	<SUPER SLOW>
التسجيل التلقائي	[AutoRec]	<AUTO REC>
مثبت الصورة البصري	[O.I.S.]	<O.I.S.>
العرض بخطوط سوداء وبيضاء	[ZEBRA]	<ZEBRA>
درجة لون الصورة	[P.TONE]	<PICTURE TONE>
توازن الضوء الأبيض	[WB]	<WHITE BAL>
القائمة	[MENU]	<MENU>

* لا تكون هذه الوظائف متاحة في النمط التلقائي الذكي.

● يمكن أيضاً ضبط وظيفة زر USER التالية من القائمة.

- [تعويض تغيير الضوء بالفلاش FBC] (← 111)
- [PRE-REC] (← 122)
- [مخرج LCD/EVF] (← 25)
- [تسجيل فائق البطء] (← 122)
- [PICTURE TONE] (← 108)
- [تعويض الضوء الخلفي] (← 50)
- [رسم نسجي] (← 127)
- [DRS] (← 111)
- [مقياس المستوى] (← 127)
- [ميزة التصوير المستوي] (← 111)
- [تفاصيل EVF/LCD] (← 44)



<FOCUS ASSIST 1>

● خصص <FOCUS ASSIST 1> إلى زر USER. (← 61)

● يمكنك ضبط مساعد التركيز. (← 45)

● بإمكانك ضبط طريقة مساعدة التركيز في [مساعدة في التركيز 1] بقائمة [SW SETUP].



<FOCUS ASSIST 2>

- **خَصَصَ <FOCUS ASSIST 2> إلى زر USER. (← 61)**
- يمكنك ضبط مساعد التركيز. (← 45)
- بإمكانك ضبط طريقة مساعدة التركيز في [مساعدة في التركيز 2] بقائمة [SW SETUP].

• عندما يجري ضبط [مساعدة في التركيز 1] بقائمة [SW SETUP] على [كلاهما]، يجري تعطيل زر USER.



<BACKLIGHT>

- **سَجَّل <BACKLIGHT> إلى زر USER. (← 61)**
- ينتقل إلى التحكم التلقائي في التعويض لتعويض الضوء الخلفي.
- تزيد هذه الوظيفة من سطوع الصورة؛ لمنع ظهور الهدف المصوّر داكنًا، إذا كانت خلفيته مضاءة. (← 60)



<BLACK FADE>

- **تخصيص <BLACK FADE> إلى زر USER. (← 61)**
- يمكن إضافة ظهور تدريجي/اختفاء تدريجي (أسود) إلى الفيديو والصوت الذي يتم تسجيله.
- اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER على شاشة التسجيل.
- سيبدأ الاختفاء التدريجي، والظهور التدريجي بعد استكمال الاختفاء التدريجي.
- سيجري الاختفاء التدريجي عند الضغط على الزر مع الاستمرار، وسيبدأ الظهور التدريجي عند تحرير الزر.

- لن يبدأ التسجيل حتى إذا بدأ الاختفاء التدريجي. يتسنى الضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل أثناء الظهور التدريجي أو الاختفاء التدريجي.
- لا تكون وظيفة تضالول اللون الأسود متاحة في الحالات التالية:
 - التسجيل البطيء للغاية (← 72)
 - التسجيل بفاصل زمني (← 121)
 - تثبيت الإطار (← 67)
- تصبح الصور المصغرة للمشاهد المسجلة باستخدام وظيفة التضالول سوداء.



<WHITE FADE>

- **تخصيص <WHITE FADE> إلى زر USER. (← 61)**
- يمكن إضافة ظهور تدريجي/اختفاء تدريجي (أبيض) إلى الفيديو والصوت الذي يتم تسجيله.
- اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER على شاشة التسجيل.
- سيبدأ الاختفاء التدريجي، والظهور التدريجي بعد استكمال الاختفاء التدريجي.
- سيجري الاختفاء التدريجي عند الضغط على الزر مع الاستمرار، وسيبدأ الظهور التدريجي عند تحرير الزر.

- لن يبدأ التسجيل حتى إذا بدأ الاختفاء التدريجي. يتسنى الضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل أثناء الظهور التدريجي أو الاختفاء التدريجي.
- لا تكون وظيفة تضالول اللون الأبيض متاحة في الحالات التالية:
 - التسجيل البطيء للغاية (← 72)
 - التسجيل بفاصل زمني (← 121)
 - تثبيت الإطار (← 67)
- تصبح الصور المصغرة للمشاهد المسجلة باستخدام وظيفة التضالول بيضاء.



- تخصيص <SLOT SEL> إلى زر USER. (61 ←)
- يتسنى لك تغيير فتحة البطاقة المستخدمة في تسجيل الصور المتحركة، أو وسيلة العرض.
- لا يمكنك تغيير الإعداد في الحالات التالية:
 - إيقاف التسجيل مؤقتًا في نمط التسجيل
 - عرض شاشة الصور المصغرة في نمط العرض (82 ←)
 - تحديد القائمة حسب التاريخ (89 ←)



- تخصيص <ATW LOCK> إلى زر USER. (61 ←)
- تعمل هذه الوظيفة على ضبط نمط توازن الضوء الأبيض على [ATW LOCK]. (53 ←)



- تخصيص <D.ZOOM> إلى زر USER. (61 ←)
- اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER على شاشة التسجيل.
- في حالة ضبط [تقريب رقمي] على [2×] أو [5×] أو [10×]، سيجري تشغيل/إيقاف الزوم الرقمي كلما ضغطت على الزر.
- عندما يُضبط [تقريب رقمي] على [تغيير]، سيجري تغيير معدل تكبير الزوم كلما ضغطت على الزر.

■ لتغيير معدل تكبير الزوم للزوم الرقمي

يختلف معدل تكبير الزوم للزوم الرقمي بناءً على إعداد [تقريب رقمي].

MENU
[SW SETUP] : ← [تقريب رقمي] ← الإعداد المطلوب

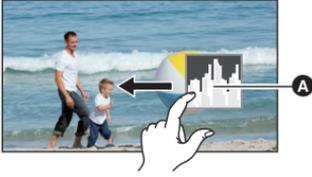
: [2×]	يتيح هذا الإعداد ضبط تكبير الزوم على 2×.
: [5×]	يتيح هذا الإعداد ضبط تكبير الزوم على 5×.
: [10×]	يتيح هذا الإعداد ضبط تكبير الزوم على 10×.
: [تغيير]	يعمل هذا الإعداد على تغيير معدل تكبير الزوم كلما ضغطت على زر USER المتوافق.

- في حالة استخدام الزوم الرقمي، كلما ضبطت تكبير الزوم على معدل أكبر، انخفضت جودة الصورة.
- لا يكون الزوم الرقمي متاحًا في الحالات التالية:
 - أثناء تثبيت الإطار (67 ←)
 - استخدام نمط النطاق (68 ←)
 - أثناء التسجيل البطيء للغاية (72 ←)
 - أثناء التسجيل بفاصل زمني (121 ←)
- يُلغى الزوم الرقمي في الحالات التالية:
 - إيقاف تشغيل الكاميرا
 - تغيير موضع مفتاح تحديد النمط



<HISTOGRAM>

● تخصيص <HISTOGRAM> إلى زر **USER**. (61 ←)
رسم بياني تحلّل فيه درجة الإشراف المحور الأفقي ويظهر عدد البكسل الخاص بدرجة الإشراف على المحور الرأسي. من الممكن تحديد واجهة الصورة بأكملها عن طريق النظر في التوزيع على الرسم البياني.



■ لتحريك رسم نسيجي

يمكنك تحريك رسم نسيجي عن طريق لمس عرض الرسم النسيجي على نحو مطول
A. اسحب العرض أثناء لمسها لنقله إلى موضع العرض المطلوب.

- لا يمكن ضبط هذا العنصر أثناء تثبيت الإطار. (67 ←)
- لتعديل الإشراف، راجع الصفحة 49.



<REC CHECK>

● تخصيص <REC CHECK> إلى زر **USER**. (61 ←)
يمكن عرض ثانيتين تقريباً في نهاية الفيديو الأخير المسجل. وسيعود الكاميرا إلى شاشة التسجيل بمجرد اكتمال العرض.

- عملية العرض ليست ممكنة أثناء التحقق من التسجيل.
- لا يكون التحقق من التسجيل ممكناً في الحالات التالية:
 - تشغيل/إيقاف الكاميرا
 - تغيير موضع مفتاح تحديد النمط
 - إدخال/إخراج بطاقة SD
 - تغيير إعداد [شكل التسجيل] (112 ←)
 - اضبط [وظيفة الفتحنتين] على [مترامن]. (119 ←)
 - استخدام وظيفة PRE-REC (72، 122 ←)
 - أثناء التسجيل بفواصل زمني (121 ←)
 - تثبيت الإطار (67 ←)



<LAST SCN DEL>

- تخصيص <LAST SCN DEL> إلى زر **USER**. (61 ←)
قد يتم حذف الصور المتحركة المسجلة أخيراً.
ولا يمكن استرداد المشاهد المحذوفة.
- 1 اضغط على زر **USER** أو المس أيقونة زر **USER** على شاشة التسجيل.
- 2 المس [تعم].
- سيعود العرض إلى شاشة التسجيل دون الحذف عن طريق لمس [لا].

- لا يكون حذف آخر مشهد ممكناً في الحالات التالية:
 - تشغيل/إيقاف الكاميرا
 - تغيير موضع مفتاح تحديد النمط
 - إدخال/إخراج بطاقة SD
 - تغيير إعداد [شكل التسجيل] (112 ←)
 - اضبط [وظيفة الفتحنتين] على [مترامن]. (119 ←)
 - أثناء التسجيل بفواصل زمني (121 ←)



<DRS>

- تخصيص <DRS> إلى زر USER. (61 ←)
 - انتقال إلى النمط اليدوي. (38 ←)
- تتيح اختيار وظيفة (أداة توسيع المدى الديناميكي) DRS. من الممكن توسيع المدى الديناميكي عن طريق ضغط مستوى إشارة الفيديو للمنطقة شديدة الإضاءة التي أصبحت باهتة بفعل التسجيل القياسي.

- لا يمكن ضبط هذا العنصر أثناء التسجيل البطيء للغاية. (72 ←)
- إذا كانت هناك أجزاء مظلمة أو مشرقة جداً، أو كان الإشراف غير كافٍ، فربما يكون التأثير غير واضح.



<FRZ FRAME>

- تخصيص <FRZ FRAME> إلى زر USER. (61 ←)
- يُتيح هذا الإعداد تثبيت الصورة على الكاميرا.
- ستظهر أيقونة [Freeze] على الشاشة، وتصدر وميضاً.

- إذا سجلت صورة متحركة أثناء تثبيت الصورة، فسيجري تسجيل الصورة المثبتة والأصوات الصادرة.
- يمكنك أثناء عمل ميزة تثبيت الإطار إجراء عمليات الكاميرا التالية. في حين سيجري تعطيل وظائف الكاميرا الأخرى.
 - تسجيل الصور المتحركة
 - إلغاء ميزة تثبيت الإطار
- لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:
 - استخدام وظيفة مساعد التركيز (45 ←)
 - أثناء التسجيل البطيء للغاية (72 ←)
 - أثناء التسجيل بفواصل زمني (121 ←)
 - عرض الأشرطة الملونة (77 ←)
- يُلغى تثبيت الإطار في الحالات التالية:
 - إيقاف تشغيل الكاميرا
 - تغيير موضع مفتاح تحديد النمط
 - تكون هذه الوظيفة معطلة أثناء التسجيل البطيء للغاية. (72 ←)



<SUPER GAIN>

- تخصيص <SUPER GAIN> إلى زر USER. (61 ←)
 - انتقال إلى النمط اليدوي. (38 ←)
- يعمل هذا الإعداد على تغيير قيمة الكسب إلى قيمة من قيم [سوبر جين]. (51 ←)



يمكنك تطبيق مجموعة متنوعة من التأثيرات على الهدف الملموس.

■ تعيين تأثير نمط نطاق

لتعيين التأثير المراد تطبيقه عند لمس الهدف، يمكنك اختيار عناصر القائمة التالية.

MENU
[SW SETUP] : ← [وضعية المنطقة] ← الإعداد المطلوب

[لا تحدد]:

لا يجري تطبيق أي تأثيرات على نمط النطاق.

[التركيز]:

يعمل هذا الإعداد على تحسين التركيز تلقائيًا للهدف الملموس.

[الحدة]:

يعمل هذا الإعداد على تحسين الفزحية تلقائيًا للهدف الملموس.

[Y GET (السطوع)]:

يعمل هذا الإعداد على تحسين مستوى الإضاءة للهدف الملموس.

[التركيز/الحدة]:

يعمل هذا الإعداد على تحسين التركيز والفزحية تلقائيًا للهدف الملموس.

[التركيز/Y GET]:

يعمل هذا الإعداد على تحسين التركيز تلقائيًا للهدف الملموس، وعرض مستوى الإضاءة للهدف.

■ استخدام نمط النطاق

● تسجيل <AREA> إلى زر USER. (← 61)

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

1 اضغط على زر USER المتوافق أو المس أيقونة زر USER المتوافقة في شاشة التسجيل.

● سيجري تمكين نمط النطاق، وعرض أيقونة AREA.

2 المس شاشة التسجيل

● سيُعرض إطار النطاق A على الجزء الذي لمسته، وسيجري تطبيق تأثير عنصر القائمة المحدد.

لتعطيل نمط النطاق

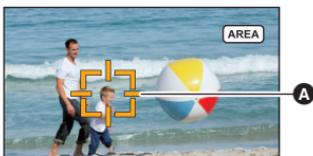
(بواسطة زر USER)

1 اضغط على زر USER.

(بواسطة أيقونة زر USER)

1 المس شاشة التسجيل لمسًا مطولاً لعرض أيقونات التشغيل.

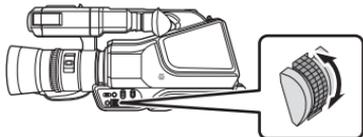
2 المس أيقونة زر USER.



لتغيير حجم إطار النطاق

يمكنك تدوير القرص المتعدد الوظائف لتغيير حجم إطار النطاق.

● يتوفر إطار النطاق في ثلاثة أحجام.



- لا تكون وظيفة النطاق متاحة في الحالات التالية:
 - تفعيل الإعداد في [وضعية التسجيل] (← 108)
 - أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 72)
- يُلغى نمط النطاق في الحالات التالية:
 - إيقاف تشغيل الكاميرا
 - تغيير موضع مفتاح تحديد النمط
 - انتقال إلى النمط التلقائي الذكي (← 38)
 - تغيير إعداد [تحويل الأبعاد] (← 114)
- في حالة استخدام نمط النطاق، لن يظهر إطار عرض الإضاءة حتى إذا ضبطت وظيفة الزبير على [MARKER]. (← 78)
بالإضافة إلى ذلك، لن يُعرض مستوى الإضاءة في حالة ضبط [وضعية المنطقة] على [التركيز] أو [الهدقة] أو [التركيز/الهدقة].



<PUSH AF>

- تخصيص <PUSH AF> إلى زر USER. (← 61)
يمكنك استخدام AF بلمسة واحدة وضغط AF (← 44)



<CAPTURE>

- سجّل <CAPTURE> إلى زر USER. (← 61)
بإمكانك تسجيل صور ثابتة أو إنشاء صور ثابتة من الصور المتحركة المسجلة. (← 37، 87)



<EVF/LCD DETAIL>

- تخصيص <EVF/LCD DETAIL> إلى زر USER. (← 61)
يساعدك إعداد [تفاصيل EVF/LCD] على تحقيق التركيز على نحو أكثر سهولة عن طريق إبراز معالم الصورة المعروضة على شاشة LCD أو المنظار. (← 44)
● لا تؤثر هذه الإعدادات على الصور المسجلة بالفعل.



<LCD/EVF OUTPUT>

- تخصيص <LCD/EVF OUTPUT> إلى زر USER. (← 61)
يعمل هذا الإعداد تغيير كيفية تشغيل/إيقاف شاشة LCD والمنظار. (← 25)



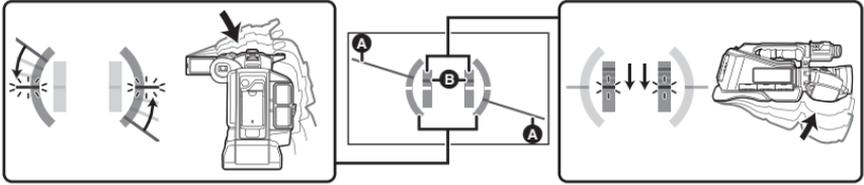
<LEVEL GAUGE>

● تخصيص <LEVEL GAUGE> إلى زر **USER** (← 61)
تعرض هذه الوظيفة الإمالة الأفقية/الرأسية للكاميرا باستخدام مقياس إلكتروني.

■ لتصحيح الإمالة

(الاتجاه الرأسي)

(الاتجاه الأفقي)



عند تصحيح الإمالة ناحية اليسار

عند تصحيح الإمالة لأسفل

- يظهر عرض الإمالة الأفقية **A** وعرض الإمالة الرأسية **B** باللون الأصفر في حالة وجود إمالة بالفعل، وباللون الأخضر عندما لا تكاد توجد إمالة.
- يبلغ الحد الأقصى لزوايا عرض الإمالة 45 درجة في الاتجاه الأفقي، و 10 درجات في الاتجاه الرأسي.
- لا يؤثر المقياس الإلكتروني على الصور الفعلية المسجلة.

● لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:

– تثبيت الإطار (← 67)

– عرض الأشرطة الملونة (← 77)

- إذا جرى ضبط [تصوير ذاتي] (← 128) على [مرأة]، فسيجري عرض المستوى الإلكتروني في حالة تسجيل صور لنفسك.
- قد يحدث خطأ بزواوية قدرها درجة واحدة تقريبًا، حتى عندما تكون الإمالة في الوضع الصحيح.
- قد لا يُعرض المقياس الإلكتروني عرضًا صحيحًا في الحالات التالية:
- تحريك الكاميرا
- توجيه الكاميرا لأعلى أو لأسفل بزواوية عمودية تقريبًا



<LEVEL SHOT>

● تخصيص <LEVEL SHOT> إلى زر **USER** (← 61)

تستشعر هذه الوظيفة الإمالة الأفقية للكاميرا، وتعمل على تصحيحها تلقائيًا على الوضع المستقيم.

● تُعرض أيقونة على الشاشة.

● تتغير الأيقونة عندما تتجاوز الإمالة نطاق التصحيح.

عندما تخضع الإمالة للتصحيح	
عندما تتجاوز الإمالة نطاق التصحيح	

● عندما تتجاوز الإمالة نطاق التصحيح، حرك الكاميرا إلى الموضع الذي تُعرض فيه أيقونة

● لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:

– أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 72)

● لا يمكن تغيير إعداد هذه الوظيفة أثناء تثبيت الإطار. (← 67)

● يتوقف إعداد [مقياس المستوى] عن العمل في حالة ضبط [ميزة التصوير المستوي] على [تشغيل]. وبالعكس، يتوقف إعداد [ميزة التصوير المستوي] عن العمل في حالة ضبط [مقياس المستوى] على [تشغيل].

● نطاق الميل الذي يمكن لهذه الأيقونة عرضه على نحو صحيح يصل إلى 45 درجة تقريبًا في الاتجاه الأفقي.

- قد تتحرك الصورة أثناء إجراء الزوم اعتمادًا على درجة إمالة الكاميرا.
- عند تسجيل صور أفقية باستخدام حامل ثلاثي القوائم، تُبث الكاميرا على الحامل الثلاثي القوائم باستخدام [ميزة التصوير المستوي]، ثم اضبط [مقياس المستوى] على [تشغيل] مرة أخرى.

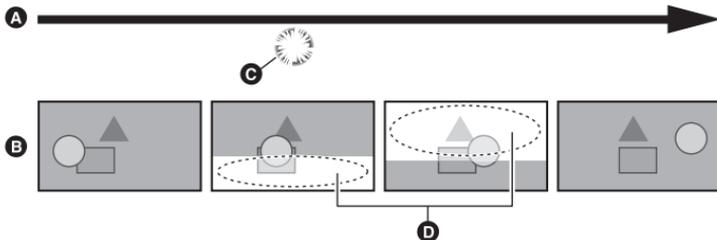


<FLASH BAND>

• تخصيص وظيفة <FLASH BAND> إلى زر USER. (← 61)

• انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

- إذا ضبطت هذا العنصر على [تشغيل]، يمكنك تعويض شريط الفلاش وتقليله؛ وهو عبارة عن ظاهرة ينتج عنها مستويات إضاءة مختلفة اختلافًا ملحوظًا بين أعلى الصورة وأسفلها، وذلك عند إجراء التسجيل في مكان تطلق فيه كاميرا أخرى الفلاش الخاص بها.
- يظهر FBC على الشاشة.



- Ⓐ التدفق الزمني
- Ⓑ الصورة المسجلة
- Ⓒ إطلاق الفلاش
- Ⓓ شريط الفلاش

■ ملاحظة متعلقة باستخدام وظيفة تعويض شريط الفلاش

بعض النظر عن إطلاق فلاش من عنده، تعمل وظيفة تعويض شريط الفلاش حينما يؤدي مصدر ضوء خارجي إلى تغيير درجة سطوع نصف الشاش الأيسر تغيير كبيرًا. ونتيجة لذلك، قد تعمل الوظيفة في حالات التسجيل، كما في حالة إجراء التقريب أو الإبعاد عبر نافذة ساطعة. ومن ثم يوصى باستخدام الوظيفة في حالات التسجيل حينما يكون من المتوقع إطلاق الفلاشات. يرجى ملاحظة أن وظيفة تعويض شريط الفلاش قد لا تنتج تأثيرًا كافيًا في حالات تسجيل معينة حتى عند إطلاق أحد الفلاشات.

- قد تقع الظواهر التالية في حالة إطلاق فلاش؛ وتحدث هذه الظواهر نتيجة لاستخدام وظيفة تعويض شريط الفلاش، ولا تعد من قبيل الأعطال.
 - تظهر الأهداف المتحركة كما لو أنها قد توقفت للحظات.
 - ينخفض مستوى الدقة في حالة إطلاق فلاش.
 - تظهر خطوط أفقية على الصورة عند إطلاق فلاش.
- لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:
 - ضبط معدل الإطارات ضمن [شكل التسجيل] على 25.00p (← 112)
 - تفعيل الإعداد في [وضعية التسجيل] (← 108)
 - استخدام [تقريب رقمي] (← 65)
 - أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 72)
 - تثبيت الإطار (← 67)

- يجري إيقاف تشغيل الإعداد في الحالات التالية:
 - إيقاف تشغيل الكاميرا
 - تغيير موضع مفتاح تحديد النمط
 - الانتقال إلى النمط التلقائي الذكي
- ستعمل هذه الوظيفة على ضبط سرعة الالتقاط على 1/50. ولا يمكن تعديل سرعة الالتقاط.



<PRE-REC>

- **تخصيص <PRE-REC> إلى زر USER. (← 61)**
 يتيح هذه الوظيفة بدء تسجيل صورة وصوت قبل الضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل. سيجري تسجيل مشاهد AVCHD بعد مرور 3 ثوانٍ تقريباً من التشغيل، في حين سيجري تسجيل مشاهد MP4/MOV بعد مرور 4 ثوانٍ تقريباً من التشغيل.
- يُعرض [P-] على الشاشة، بعدما تبدأ التسجيل، يتغير العرض إلى [P-REC].

- قم بتوجيه الكاميرا نحو الهدف المراد تصويره مسبقاً.
- لا يُسمع صوت أي نغمة.
- لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:
 - أثناء التسجيل البطيء للغاية
 - أثناء التسجيل بفاصل زمني (← 121)
- قد لا يجري تسجيل الصورة التي مدتها 3 ثوانٍ وتسبق تسجيل مشهد AVCHD أو المشهد الذي مدته 4 ثوانٍ الذي يسبق تسجيل مشهد MP4/MOV في الحالات التالية:
 - فور انتهاء أقصى مدة انتظار متاحة لوظيفة PRE-REC*
 - المدة الزمنية الفاصلة بين ضبط وظيفة [PRE-REC] على [تشغيل] وبدء التسجيل قصيرة للغاية
 - في حالة تشغيل الكاميرا وإيقافها، أو تغيير وضع مفتاح تحديد النمط بعد ضبط وظيفة PRE-REC بحيث يصبح طول المدة الزمنية الفاصلة بين انتقالك إلى شاشة التسجيل وبدء عملية التسجيل ذاتها قصيراً.
 - تبديل فتحة البطاقة المحددة لتسجيل الصور المتحركة تلقائياً نظراً لبدء التسجيل باستخدام الإعدادات العادية أو في حالة ضبط [وظيفة الفتحين] على [التسجيل المتناوب] (← 119)
- * تصل أقصى مدة انتظار لوظيفة PRE-REC 3 ساعات. يجري تعطيل وظيفة PRE-REC تلقائياً، ثم إعادة تشغيلها كل 3 ساعات، وذلك فور تفعيلها.
- ستختلف الصور المعروضة على هيئة صور مصغرة في نمط العرض عن الصور المتحركة المعروضة عند بدء العرض.



<SUPER SLOW>

يتيح هذا الإعداد تفعيل/تعطيل التسجيل البطيء للغاية. يمكنك تفعيل هذه الوظيفة لتسجيل صور متحركة بطيئة.

- **انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)**
- **تخصيص <SUPER SLOW> إلى زر USER. (← 61)**
- **اضبط إعدادات [نمط تسجيل] و[شكل التسجيل]. (← 112)**
- **تتوافر وظيفة التسجيل البطيء للغاية لإعدادات [نمط تسجيل] و[شكل التسجيل] التالية:**

نمط التسجيل	تسبيق التسجيل
MP4, MOV	FHD 1080/25.00p 50M, FHD 1080/50.00p 50M

- 1 **اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER على شاشة التسجيل.**
 - سيُعرض إعداد [SUPER SLOW].
 - سيتغير عرض معدل الإطارات.

(مثال)

معدل الإطارات (fps) A
معدلات الإطارات في [شكل التسجيل] B

100 : 50.00p
A B

● سُنْعُرُض أيقونة **[A.REC]/[ALC]**. ولا يُسَجَل الصوت أثناء التسجيل.

2 **اضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل لبدء التسجيل.**

● في حالة التسجيل في نمط التسجيل البطيء للغاية للمرة الأولى منذ تشغيل الكاميرا، تُعرض رسالة تفيد بتعذر تسجيل الصوت.

3 **اضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل مرة أخرى لإيقاف التسجيل.**

● لإلغاء نمط التسجيل البطيء للغاية، اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER.

■ معدلات الإطارات وتأثيراتها

تختلف سرعة الحركة البطيئة أثناء العرض باختلاف معدل الإطارات في [شكل التسجيل].

معدل الإطارات في [شكل التسجيل]	50.00p	25.00p
سرعة الحركة البطيئة أثناء العرض	$\times 1/2$ من السرعة العادية	$\times 1/4$ من السرعة العادية

● يمكن أيضًا ضبط ذلك من القائمة.

[إعدادات التصوير] ← [تسجيل فائق البطيء] (← 122)

● يجري تعطيل وظيفة التسجيل البطيء للغاية في حالة القيام بأي عملية من العمليات التالية.

– ضبط [نمط تسجيل] على [AVCHD]

– تغيير [عدد [شكل التسجيل]

– الانتقال إلى النمط التلقائي الذكي

● تُلغى الوظائف التالية:

– نمط النطاق (← 68)

– الزوم الرقمي (← 65)

– الزوم الذكي (← 40)

– الغالق البطيء (← 117)

– تثبيت الإطار (← 67)

– [وضعية التسجيل] (← 108)

– تعويض شريط الفلاش (← 71، 111)

– التسجيل المتناوب (← 120)

– التسجيل بفاصل زمني (← 121)

– وظيفة PRE-REC (← 72، 122)

– مثبت الصورة البصري الهجين (← 77)

● عندما يجري تنشيط التسجيل البطيء للغاية، ستتغير زاوية العرض. (سيُغير لون قيمة معدل الإطارات إلى اللون الأزرق).

● لا يمكن تعديل سرعة الالتقاط على قيمة أقل من 1/100.

● يجري تعطيل <BLACK FADE> و<WHITE FADE>. (← 64)

● لا يمكن استخدام نمط تسجيل الصور الثابتة.

● قد يستغرق التسجيل بعض الوقت حتى يتوقف حتى لو ضغطت على زر بدء/إيقاف التسجيل فور بدء التسجيل.

● يختلف الحد الأقصى للوقت متاح للتسجيل المتواصل لمشهد واحد في نمط التسجيل البطيء للغاية تبعًا لمعدل الإطارات في [شكل التسجيل].

يتوقف التسجيل بعد مرور مدة زمنية محددة على بدء التسجيل، ثم يُعاد تشغيله تلقائيًا بعد بضع ثوانٍ.

معدل الإطارات في [شكل التسجيل]	أقصى وقت متاح للتسجيل المتواصل لمشهد واحد:
50.00p	5 ساعات
25.00p	ساعتان و30 دقيقة



<AUTO REC>

- تخصيص <AUTO REC> إلى زر USER. (61 ←)
 - يعمل هذا الإجراء على تفعيل/تعطيل الوظيفة التي تتحكم في التسجيل الذي يُجرى بواسطة جهاز خارجي (مُسجِّل أو ما شابه) متصل بالكاميرا.
- 1 اختر قائمة [مدخل الكود الزمني HDMI].

MENU
: [إعداد المخرج] ← [مدخل الكود الزمني HDMI] ← [تشغيل]

- 2 اختر قائمة [تسجيل عن بعد].

MENU
: [إعداد المخرج] ← [تسجيل عن بعد] ← [تشغيل]

- 3 اختر قائمة [رابط التسجيل عن بعد].

MENU
: [إعداد المخرج] ← [رابط التسجيل عن بعد] ← [إيقاف]

- 4 اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER على شاشة التسجيل.

- عندما تُعرض أيقونة HDMI I ، سترسل إشارات لحث الجهاز الخارجي على بدء التسجيل.
- لإيقاف التسجيل الذي يتم إجراؤه بواسطة الجهاز الخارجي، اضغط على زر USER الملائم أو المس أيقونة زر USER المتوافقة مرة أخرى. عندما تُعرض أيقونة HDMI III ، سترسل إشارات لحث الجهاز الخارجي على إيقاف التسجيل.



<O.I.S.>

- تخصيص <O.I.S.> إلى زر USER. (61 ←)
- يتيح هذا الإعداد تفعيل/تعطيل مثبت الصورة. (77 ←)



<ZEBRA>

- تخصيص <ZEBRA> إلى زر USER. (61 ←)
- يمكنك التبديل بين العرض بخطوط بيضاء وسوداء وعرض العلامة. (78 ←)



<PICTURE TONE>

- تخصيص <PICTURE TONE> إلى زر USER. (61 ←)
 - يتيح تغيير إعداد جودة التصوير للصورة ككل.
 - اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER على شاشة التسجيل.
 - يؤدي هذا إلى تغيير الإعداد كلما جرى الضغط على الزر.
- [SHARP] ↔ [STANDARD]

: [STANDARD] هذا النمط عبارة عن إعداد تصوير قياسي.

: [SHARP] يعد هذا النمط إعداد تصوير فائق التباين لكل من اللون والإضاءة.

- كما يجري أيضًا تطبيق الإعداد على عنصر القائمة [PICTURE TONE].



<WHITE BAL>

- تخصيص <WHITE BAL> إلى زر USER. (← 61)
يمكنك أيضًا التبديل بين نمط توازن الضوء الأبيض التلقائي ونمط توازن الضوء الأبيض اليدوي بالضغط على الزر. (← 52)
بالإضافة إلى ذلك، إذا ضغطت على الزر بشكل مطول، يجري ضبط توازن الضوء الأبيض التلقائي أو توازن اللون الأسود التلقائي. (← 54)



<MENU>

- تخصيص <MENU> إلى زر USER. (← 61)
يمكن عرض القائمة.

استخدام أيقونات العمليات

يمكنك استخدام الوظائف الملائمة بمجرد لمس الشاشة بسهولة.

1 المس شاشة LCD أثناء عرض شاشة التسجيل.

• يجري عرض أيقونات العمليات.

2 المس أيقونة عملية.

• تنتج الوظيفة التالية. راجع الصفحات ذات الصلة بالعملية.



إعادة ضبط العدّاد (← 60)	RESET
عرض العدّاد (← 59)	COUNT
تغيير عرض مؤشرات الشاشة/معلومات النمط	DISPI/MODE
وظيفة مثبت الصورة (← 77)	O.I.S.
شاشة شريط الألوان (← 77)	BARS
العرض بخطوط سوداء وبيضاء (← 78)	ZEBRA
أيقونة زر USER (← 61)	PRE-REC FRZ
التبديل بين نمط الكسب التلقائي/نمط الكسب اليدوي (← 50)	GAIN MANUAL GAIN AUTO
التبديل بين نمط توازن الضوء الأبيض التلقائي/نمط توازن الضوء الأبيض اليدوي (← 52)	WB MANUAL WB AUTO
التبديل بين نمط الالتقاط التلقائي/نمط الالتقاط اليدوي (← 55)	SHUTTER MANUAL SHUTTER AUTO

• إذا لمست الشاشة أثناء عرض أيقونة عملية ما، أو لم تلمس الأيقونة لمدة زمنية معينة، فستختفي الأيقونة. ولعرضها مرة أخرى، المس الشاشة.

تغيير عرض مؤشرات الشاشة/معلومات النمط

يتسنى لك إخفاء إشارات الشاشة بخلاف عرض العدّاد والعرض بخطوط بيضاء وسوداء وعرض العلامة وعرض منطقة الأمان. (← 136)

المس أيقونة DISPI/MODE

• لإلغاء نمط العرض هذا، المس أيقونة DISPI/MODE مرة أخرى.

لعرض معلومات النمط

إذا لمست أيقونة DISPI/MODE لمسًا مطولاً، تُعرض الوظائف المخصصة لأزرار USER (من USER1 إلى USER3)، وإعدادات [SUB ZOOM] و [SUB REC BUTTON].

• إذا جرى لمس الشاشة أثناء عرض معلومات النمط أو عدم إجراء أي عملية باللمس لمدة زمنية محددة، فستختفي المعلومات.

وظيفة مثبت الصورة

استخدم مثبت الصورة للحد من تأثيرات الاهتزاز أثناء التسجيل.
هذه الكاميرا مزودة بمتبث صورة بصري مختلط.
متبث الصورة البصري المختلط عبارة عن هجين بين متبث الصورة البصري ومتبث الصورة الكيرياتي.
المس أيقونة O.I.S. لتشغيل/إيقاف مثبت الصورة.



- عند ضبط [O.I.S. هجين] على [تشغيل]، تُعرض أيقونة . أما إذا كان هذا الإعداد مضبوطاً على [إيقاف]، فسُعرض أيقونة .
- يمكنك أيضاً تشغيل هذه الوظيفة أو تعطيلها بواسطة زر USER المتوافق. (74 ←)
- لا يمكن ضبط هذا العنصر أثناء تثبيت الإطار (67 ←)

تغيير نمط مثبت الصور

اختر القائمة.

[MENU] : [SW SETUP] ← [O.I.S. هجين] ← [تشغيل] أو [إيقاف]

- عند ضبط هذا الإعداد على [تشغيل]، يمكنك تحسين ثبات الصور بدرجة أكبر عند حمل الكاميرا، وتسجيل هدف بعيد بواسطة الزوم.
- سيجري تعطيل مثبت الصورة البصري، ولن يكون من الممكن تغيير الإعداد في الحالات التالية:
 - ضبط مثبت الصورة البصري على (يُلغى الإعداد)
 - أثناء التسجيل البطيء للغاية (72 ←)
 - لا يمكن تغيير إعداد هذه الوظيفة أثناء تثبيت الإطار. (67 ←)

- قد يتعذر تثبيت الصورة في حالات الاهتزاز الشديد.
- في حالة استخدام حامل ثلاثي القوائم، يوصى بضغط مثبت الصورة على (يُلغى الإعداد).

شاشة شريط الألوان

يمكنك عرض الأشرطة الملونة الملائمة لتعديل جودة الصورة على شاشة تلفزيون.

- المس أيقونة BARS .
 - للإلغاء، المس أيقونة BARS مرة أخرى.
 - سنُلقى هذه الشاشة عند إيقاف تشغيل الكاميرا.
 - أثناء عرض شريط الألوان، ستُصدر نغمة اختبار من طرف توصيل سماعة الرأس، وطرف توصيل HDMI، وطرف AUDIO OUT (تصدر نغمة الاختبار بتردد 997 هرتز)
 - ولكن هذه النغمة لن تُصدر عن سماعة هذه الكاميرا.
 - تُعرض أشرطة ملونة مختلفة بحسب إعداد [أنواع الأشرطة]. (118 ←)
 - يختلف مستوى صوت نغمة الاختبار وفقاً لإعداد [نغمة الاختبار]. (124 ←)
 - يمكنك تسجيل الأشرطة الملونة كصور متحركة، وليس كصور ثابتة.
 - إذا لمست أيقونة BARS أثناء تسجيل أشرطة ملونة كصورة متحركة، يمكنك إيقاف عرض الأشرطة الملونة. لعرضها مرة أخرى، أوقف التسجيل، ثم المس أيقونة BARS .

العرض بخطوط سوداء وبيضاء

يمكنك التبدل بين العرض بخطوط بيضاء وسوداء و عرض العلامة.

المس أيقونة ZEBRA

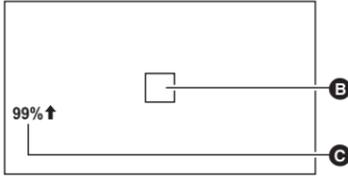
كلما أختيرت الأيقونة، تتغير الإشارة المعروضة بالترتيب التالي:

Zebra 1 ← Zebra 2 ← *Marker ← إلغاء الإعداد

* لا يُعرض هذا الإعداد في حالة ضبط [MARKER]/[ZEBRA DETECT 2] على [إيقاف]. (← 125)

• يتسنى لك أيضاً استخدام هذه الوظيفة بواسطة زر USER. (← 74)

(في حالة ضبط العلامة)



(في حالة ضبط تخطيط (زيبرا) 1)



العرض بخطوط سوداء وبيضاء:

يتم عرض الأجزاء التي يمكن حدوث ظاهرة التشتت باللون الأبيض فيها (التشتت بالألوان) في (الأجزاء شديدة السطوع أو الإثراق) مصحوبة بخطوط مائلة (الخطوط البيضاء والسوداء (A)).

عرض العلامة:

تعمل هذه الوظيفة على عرض مستوى نسوع منتصف الشاشة (إطار عرض النسوع (B) بالنسبة المئوية.

كما تعمل على تسهيل ضبط مستوى إثراق الهدف عن طريق التحقق من مستوى إضاءة الهدف عند تسجيل نفس الهدف في بيئات مختلفة.

• يتراوح عرض مستوى الإضاءة (C) ما بين 0% و 99%. وعندما يزيد مستوى الإضاءة عن 99% يظهر بالشكل 99%.

• لا يمكن ضبط هذا العنصر أثناء تثبيت الإطار. (← 67)

• يمكنك تسجيل صورة ذات مستوى تشتت منخفض باللون الأبيض في حال تعديل سرعة الغالق أو درجة الإثراق يدوياً لعدم إظهار العرض

بالخطوط البيضاء والسوداء. (← 49، 55)

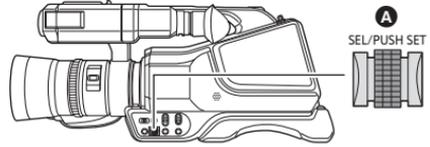
• لا تظهر الخطوط البيضاء والسوداء على الصور المسجلة بالفعل.

• كما يمكن تعديل ذراع نمط الخطوط البيضاء والسوداء الذي سيتم عرضه. (← 125)

• من الممكن أيضاً تغيير إعداد [وضعية الزيبرا] لتغيير وقت العرض من أجل عرض نمط الخطوط البيضاء والسوداء. (← 118)

استخدام القرص المتعدد الوظائف

القرص المتعدد الوظائف A



اختيار/تعين العناصر

يمكنك تحديد عناصر القائمة وضبطها (← 32) وما إلى ذلك باستخدام القرص المتعدد المهام.



1 أدر القرص المتعدد الوظائف بشاشة القائمة وما إلى لك لتحريك المؤشر.

- سيجري عرض العنصر المحدد باللون الأصفر.



2 اضغط على القرص المتعدد الوظائف لإجراء الضبط.

عمليات القائمة لتعيين قيمة

عندما تُعرض قائمة نتيج لك تعيين قيمة ما، اختر عرض القيمة قبل ضبط الإعداد.

- لا يمكن اختيار ▲/▼/◀/▶ بواسطة القرص المتعدد الوظائف عندما تُعرض شاشة نتيج لك ضبط قيمة ما. (مثال: في حالة ضبط درجة الإشراق لإعداد [إعداد الشاشة])

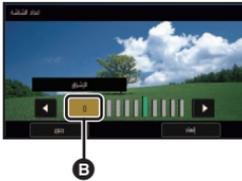
1 أدر القرص المتعدد الوظائف لتحريك المؤشر من أجل عرض القيمة

B

- اضغط على القرص المتعدد الوظائف لاختيار عرض القيمة.

2 أدر القرص المتعدد الوظائف لضبط الإعداد.

- سيؤدي الضغط على الزر المتعدد الأقرص إلى تعيين القيمة التي اخترتها.



- يتيح القرص المتعدد الوظائف أيضًا اختيار/ضبط أيقونات العملية والصور المصغرة وما إلى ذلك.
- يمكن تشغيل الأجزاء الحساسة للمس الأصابع بواسطة القرص المتعدد الوظائف. (باستثناء بعض الوظائف)

اختيار الوظائف/ضبط إعدادات الوظائف

يمكنك اختيار الوظائف التالية، وضبط الإعدادات الخاصة بها باستخدام القرص المتعدد الوظائف. كما بمقدورك أيضاً التبديل بين الوظائف، وضبط الإعدادات الخاصة بها.

(في حالة عرض شاشة التسجيل)

الإعدادات	الوظائف	أيقونة القرص المتعدد الوظائف
ضبط قيمة الكسب.	ضبط الكسب (← 50)	 GAIN
ضبط سرعة الغالق.	سرعة الغالق (← 55)	 SHUTTER
تغيير نمط توازن الضوء الأبيض.	توازن الضوء الأبيض (← 52)	 WB
تعيين قيمة VAR لتوازن الضوء الأبيض.	ضبط VAR (← 54)	 VAR
تغيير إعداد إطار النطاق.	نمط النطاق (← 68)	 AREA
تغيير مستوى التكبير للعرض المكبّر	مساعد التركيز (← 45)	 ASSIST
ضبط مستوى صوت سماعة الرأس.	ضبط صوت سماعة الرأس (← 81)	 VOLUME
تعديل مستوى دخل الصوت.	تعديل مستوى الصوت (← 57)	 MIC VOLUME
—	تتيح لك هذه الأيقونة عرض/اختيار أيقونات العمليات المعروضة على شاشة التسجيل.	 ICONS

(في حالة إظهار شاشة العرض)

الإعدادات	الوظائف	أيقونة القرص المتعدد الوظائف
تتيح هذه الأيقونة ضبط مستوى الصوت للسماعات العادية وسماعات الرأس أثناء عرض الصور المتحركة.	ضبط مستوى الصوت (← 84)	 VOLUME
—	تتيح لك هذه الأيقونة عرض/اختيار أيقونات العمليات المعروضة على شاشة العرض.	 ICONS

1 اضبط الوظيفة المراد استخدامها التي يمكن اختيارها.

● إذا تعذر اختيار الوظيفة المطلوبة، فاستخدم الإعدادات التالية.

الوظائف	الوظائف المراد تغييرها مقدماً
تعديل الكسب	المس أيقونة النمط اليدوي GAN AUTO للانتقال إلى نمط الكسب اليدوي. (← 50)
سرعة الالتقاط	المس أيقونة النمط اليدوي SHUTTER AUTO للانتقال إلى نمط الالتقاط اليدوي. (← 55)
توازن الضوء الأبيض	المس أيقونة النمط اليدوي WB AUTO ، أو اضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة <WHITE BAL> للانتقال إلى نمط توازن الضوء الأبيض اليدوي. (← 52)
ضبط VAR	أدر القرص المتعدد الوظائف في نمط توازن الضوء الأبيض اليدوي لضبط نمط توازن الضوء الأبيض على [VAR]. (← 52)
نمط النطاق	اضغط على زر USER المخصص إلى <AREA> لضبط [وضعية المنطقة] على تشغيل. (← 68)
مساعد التركيز	اضبط [مساعدة في التركيز 1]/[مساعدة في التركيز 2] على [توسيع] أو [كلاهما]*، ثم اضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة <FOCUS ASSIST 1> / <FOCUS ASSIST 2> لضبط وظيفة المساعدة في التركيز على وضع تشغيل. (← 45) * لا يجري ضبط هذا الإعداد إلا في [مساعدة في التركيز 1].
ضبط مستوى صوت سماعة الرأس	وصل سماعات الرأس بالكاميرا.
تعديل مستوى الصوت	—

2 أدر القرص المتعدد الوظائف في شاشة التسجيل للانتقال إلى أيقونة القرص المتعدد الوظائف (العرض الأصفر: نمط اختيار الوظيفة).

3 اضغط على القرص المتعدد الوظائف.

- تصبح أيقونة القرص المتعدد الوظائف للوظيفة المحددة بيضاء اللون. (أيقونة تنفيذ الوظيفة)
- يمكن اختيار أيقونة عملية التشغيل عند اختيار [ICONS]. (← 76)
- يمكن ضبط الوظيفة المحددة عن طريق تدوير القرص المتعدد الوظائف.

ضبط مستوى صوت سماعة الرأس

تعمل هذه الوظيفة على تعديل مستوى صوت سماعة الرأس أثناء التسجيل.

● اضبط [مستوى الصوت] على [تشغيل]. (← 124)

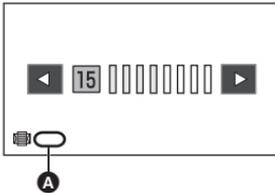
1 واصل السماعات بطرف توصيل سماعات الرأس.

2 أدر القرص المتعدد الوظائف لضبط مستوى الصوت.

● يمكنك أيضاً ضبط مستوى الصوت بلمس [▶] / [◀]. ويمكنك إنهاء الإعداد، ما لم تقم بعمليات باللمس بعد إجراء الضبط.

● لا يتغير مستوى الصوت الفعلي المراد تسجيله.

3 اضغط على القرص المتعدد الوظائف لإنهاء التعديل.



[VOLUME] A

عرض الصور المتحركة/الصور الثابتة



1 لضبط الكاميرا على نمط العرض. (← 24)

2 المس أيقونة اختيار نمط التشغيل.

3 عرض الوسيطة

يجري عرض الوسيطة المحددة باللون الأصفر.

3 اختر الوسيطة D التي تريد عرض محتوياتها.

4 (لضبط الكاميرا على نمط عرض الصور المتحركة)

المس نمط التسجيل E وتنسيق التسجيل F

المطلوبين لإجراء العرض.

- تُعرض خيارات نمط التسجيل باللون الأخضر على المشاهد المسجلة.
- قد تختلف خيارات تنسيقات التسجيل المتاحة اعتماداً على خيار نمط التسجيل الذي جرى لمسه.

• المس [إدخال].

• سَعرَض أيقونة نمط التسجيل E على عرض الصور المصغرة. (MOV) / (MP4) / (AVCHD)

(في حالة لمس خيار نمط التسجيل [MOV] أو [MP4])

- بعدما لمست أحد خيارات تنسيق التسجيل، سَعرَض إحدى الأيقونات التالية على كل صورة من الصور المصغرة. تختلف الأيقونة التي سيجري عرضها باختلاف حجم تنسيق التسجيل.

– (FHD) : المشاهد المسجلة بتنسيق FHD (1080×1920)

• إذا لمست خيار تنسيق التسجيل [ALL]، تُعرض جميع مشاهد نمط التسجيل نفسه في الوسيطة المحددة.

يُشار إلى الصور المصغرة للمشاهد المسجلة بواسطة أجهزة أخرى ذات ترددات أنظمة مختلفة بالأيقونة . لا يمكن لهذه الكاميرا عرض تلك المشاهد.

• (في حالة لمس خيار نمط التسجيل [AVCHD])

بعدها لمست أحد خيارات تنسيق التسجيل، سَعرَض إحدى الأيقونات التالية على كل صورة من الصور المصغرة.

– (PS) : المشاهد المسجلة بتنسيق [PS 1080/50.00p]

– (PH) : المشاهد المسجلة بتنسيق [PH 1080/50.00i]

– (HA) : المشاهد المسجلة بتنسيق [HA 1080/50.00i]

– (HE) : المشاهد المسجلة بتنسيق [HE 1080/50.00i]

– (PM) : المشاهد المسجلة بتنسيق [PM 720/50.00p]

– (SA) : المشاهد المسجلة بتنسيق [SA 576/50.00i]



(لضبط الكاميرا على نمط عرض الصور الثابتة)
G. المس الصورة الثابتة (JPEG)



5 المس المشاهد أو الصورة الثابتة المراد عرضها.

- يمكن عرض الصفحة التالية (المباقة) عن طريق لمس ▲ / ▼
- يتسنى لك تغيير وسبطة العرض بالضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة <SLOT SEL>. (← 61)

6 اختر عملية العرض بلمس أيقونة العملية **H.**

- إذا لمست الشاشة أثناء عرض أيقونة عملية ما، أو لم تلمس الأيقونة لمدة زمنية معينة، فستختفي الأيقونة. ولعرضها مرة أخرى، المس الشاشة.

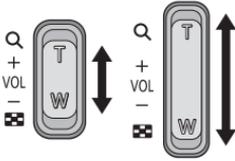


عرض الصور الثابتة	عرض الصور المتحركة
بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت لعرض الشرائح (عرض الصور الثابتة بترتيب رقمي).	العرض/الإيقاف المؤقت
عرض الصورة السابقة	العرض بالترجيع السريع*
عرض الصورة التالية	العرض بالتقديم السريع*
إيقاف العرض وإظهار الصور المصغرة.	إيقاف العرض وإظهار الصور المصغرة.

* تزداد سرعة التقديم السريع/الترجيع السريع عند اللمس مرتين. (سيتحول عرض الشاشة إلى <<< / >>>> .)

■ تغيير طريقة عرض الصور المصغرة

يجري تغيير طريقة عرض الصور المصغرة - أثناء عرضها - بالترتيب التالي، في حالة دفع ذراع الزوم أو ذراع الزوم البديل في اتجاه **Q** أو في اتجاه **Q**.



(ناحية **Q**)

(ناحية **Q**)

20 مشهد ← 9 مشاهد ← مشهد واحد ← عرض معلومات المشهد*

* تُعرض معلومات تفصيلية للمشهد عند عرض الصور المتحركة. وتُعرض المعلومات التالية. يجري عرض START TC والمدة الزمنية فقط لمشاهد AVCHD.

— المدة
— نمط تسجيل
— شكل

— START TC
— تاريخ
— منطقتان زمنيتان

- في حالة التبديل بين نمط التسجيل/نمط العرض بواسطة مفتاح تحديد النمط، ستعود الكاميرا إلى العرض المكون من 9 مشاهد.
- عند العرض بطريقة المشهد الواحد، يُعرض تاريخ ووقت التسجيل عند عرض الصور المتحركة، ويُعرض تاريخ التسجيل ورقم الملف عند عرض الصور الثابتة.

■ ضبط صوت السماع/السماعة الرأس

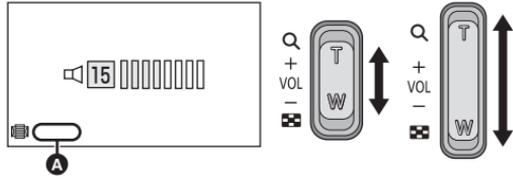
حرك ذراع مستوى الصوت أو ذراع الزوم البديل أو القرص المتعدد الوظائف لضبط مستوى صوت السماع الخارجية/السماعة الرأس أثناء نمط عرض الصور المتحركة.

ضبط مستوى الصوت بواسطة ذراع الزوم/ذراع الزوم البديل

في اتجاه "++":
لزيادة مستوى الصوت

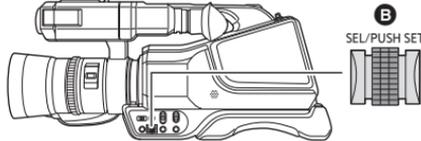
في اتجاه "--":
لخفض مستوى الصوت

[VOLUME] **A**



ضبط مستوى الصوت بواسطة القرص المتعدد الوظائف

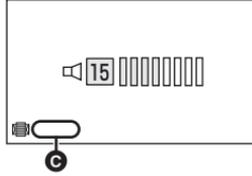
القرص المتعدد الوظائف **B**



1 اضغط على القرص المتعدد الوظائف أثناء عرض [VOLUME].



[VOLUME] C



3 اضغط على القرص المتعدد الوظائف لإتهاء التعديل.

- لن يتسنى سماع صوت إلا أثناء العرض العادي للصور المتحركة.
- ترجع الشاشة إلى الصور المصغرة، في حالة استمرار الإيقاف الموقت للعرض لمدة 5 دقائق.
- إذا ضبطت تنسيق التسجيل على [ALL]، وعرضت مشهدًا ما، فقد تصبح الشاشة سوداء للحظات عندما تنتقل من مشهد لآخر.

التوافق مع الصور المتحركة

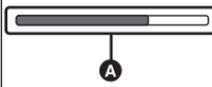
- تستند هذه الكاميرا إلى تنسيق AVCHD/AVCHD Progressive.
- قد لا يجري عرض الصور المتحركة المسجلة بواسطة الكاميرا بشكل سليم على جهاز آخر، أو قد يتعذر عرضها من الأساس عليه، حتى إذا كان هذا الجهاز يدعم تنسيق تلك الصور. (يرجى الاطلاع على دليل التشغيل للجهاز لديك للتحقق من التوافق.)
- لا تدعم هذه الكاميرا الصور المتحركة المسجلة بواسطة أجهزة أخرى.

التوافق مع الصور الثابتة

- تتوافق هذه الكاميرا مع المعيار الموحد DCF (Design rule for Camera File system) الذي وضعته هيئة JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- تدعم الكاميرا ملفات الصور الثابتة بتنسيق JPEG. (لا يعني هذا بالضرورة تشغيل جميع الملفات المسجلة بتنسيق JPEG).
- قد تقوم الكاميرا بخفض جودة الصور الثابتة المسجلة، أو المنشأة باستخدام منتجات أخرى، أو لا تتمكن من عرضها على الإطلاق، وبالمثل قد تؤدي المنتجات الأخرى إلى خفض جودة الصور الثابتة المسجلة باستخدام هذه الكاميرا، أو قد لا تتمكن من عرضها من الأساس.
- اعتمادًا على جهاز العرض، قد تُعرض الصور الثابتة بأحجام صور مختلفة عن تلك الأحجام التي جرى التسجيل بها.

عرض الصور المتحركة باستخدام أيقونات التشغيل

للحصول على تفاصيل حول عمليات العرض الأساسية، راجع صفحة 82.

خطوات التشغيل	شاشة العرض	عملية العرض
المس شاشة LCD، ثم انتقل من اليمين إلى اليسار (من اليسار إلى اليمين) أثناء العرض.	أثناء العرض 	تخطي العرض (لبداء مشهد)
في حالة الإيقاف المؤقت للعرض، المس  لمسًا مطولاً. (يستخدم  لترجيع العرض ببطء) يجري العرض البطيء على نحو مستمر أثناء لمس العرض لمسًا مطولاً. ● يُسترجع العرض العادي، عند لمس  . ● فيما يتعلق بعرض التراجع البطيء، تختلف الفواصل الزمنية بين الإطارات ومدة العرض لكل إطار على حدة تبعاً لنوع المشهد.	أثناء الإيقاف المؤقت 	العرض البطيء
في حالة الإيقاف المؤقت للعرض، المس  . (المس  لتقديم الصور بمقدار صورة في المرة الواحدة في الاتجاه المعاكس.) ● يُسترجع العرض العادي، عند لمس  . ● بالنسبة للعرض للإطار تلو الآخر بشكل عكسي، تختلف الفواصل الزمنية بين الإطارات تبعاً لنوع المشهد.	أثناء الإيقاف المؤقت 	عرض إطار تلو الآخر
المس شريط العرض المباشر  ، أو اسحبه أثناء لمسها. يتوقف العرض مؤقتاً، وينتقل إلى الموضع الذي تعرض للمس أو السحب أثناء اللمس. ● (عندما تلمس الشريط، أو تسحبه مع اللمس أثناء العرض) سيبدأ العرض عندما تتوقف عن المس أو السحب بإصبعك.	أثناء العرض 	العرض المباشر

● قد تتسبب المشاهد الكبيرة الحجم في بطء استجابة الكاميرا للعمليات التي يقوم بها المستخدم، وتؤدي إلى بطء عمليات معينة تجريها الكاميرا.



وظائف مفيدة

إنشاء صورة ثابتة من صورة متحركة

يمكنك حفظ إطار لصورة متحركة مسجلة كصورة ثابتة. يختلف حجم الصورة التي سيسجل به الصورة الثابتة حسب حجم الصورة [شكل التسجيل] المسجل به الصورة المتحركة.

حجم الصورة	نسبة الأبعاد	تنسيق التسجيل
2.1M 1080×1920	16:9	(إعداد [شكل التسجيل] بحجم FHD (1080×1920)
		/[PH 1080/50.00i]/[PS 1080/50.00p] [HE 1080/50.00i]/[HA 1080/50.00i]
0.9M 720×1280		[PM 720/50.00p]



أثناء عرض صورة متحركة، المس أيقونة على المشهد الذي ترغب في حفظه كصورة ثابتة.

- إذا خصّصت <CAPTURE> إلى أي زر من أزرار 1-3 USER، يمكنك النقاط صورة ثابتة بالضغط على زر USER. للحصول على معلومات حول كيفية تسجيل وظيفة على أزرار USER، راجع صفحة 61.
- من الملائم استخدام الإيقاف المؤقت والعرض البطيء وعرض الإطار تلو الآخر.
- سيتم تسجيل الصورة الثابتة بنفس تاريخ تسجيل الصورة المتحركة.
- ستختلف جودة الصورة المسجلة عن جودة الصورة الثابتة العادية.

● يرجى الرجوع إلى صفحة 150 لتعرف على العدد التقريبي للصور القابلة للتسجيل.

تكرار العرض

يبدأ عرض المشهد الأول بعد انتهاء المشهد الأخير.

اختر القائمة.

MENU
: [إعداد فيديو] ← [تكرار العرض] ← [تشغيل]

- تظهر إشارة  على طريقة عرض الشاشة الكاملة.
- سيجري تكرار عرض جميع المشاهد المعروضة بالصور المصغرة.

● لا يمكن استخدام تكرار العرض لعرض الشرائح الخاصة بالصور الثابتة. (83 ←)

استئناف العرض السابق

في حالة توقف عرض أحد المشاهد قبل إتمامه، يمكن استئناف العرض من نقطة التوقف.
اختر القائمة.

MENU
: [إعداد فيديو] ← [استعادة] ← [تشغيل]

في حالة توقف عرض إحدى الصور المتحركة، تظهر أيقونة  على طريقة عرض الصور المصغرة للمشهد المتوقف.

- يُلغى موضع الاستئناف المخزن في الذاكرة، في حالة القيام بأي عملية من العمليات التالية. (لا يتغير إعداد [استعادة]):
 - إيقاف تشغيل الكاميرا
 - تغيير موضع مفتاح تحديد النمط
 - تغيير نمط التسجيل وتنسيق التسجيل المخصصين للعرض في نمط العرض

عرض المشاهد أو الصور الثابتة حسب التاريخ

يمكن عرض المشاهد أو الصور الثابتة التي جرى تسجيلها في نفس اليوم بشكل متتابع.



1 المس أبوقنة اختيار التاريخ (A)

2 المس تاريخ العرض.

تُعرض المشاهد أو الصور الثابتة المسجلة في التاريخ المحدد كصور مصغرة.

3 المس المشاهد أو الصورة الثابتة المراد عرضها.

- لا يمكن اختيار التواريخ أثناء عرض شاشة الصور المصغرة لتنسيق التسجيل [ALL] ضمن نمط التسجيل [MP4]/[MOV].
- في حالة التبديل بين نمط التسجيل/نمط العرض بواسطة مفتاح تحديد النمط، ستعود الكاميرا إلى عرض جميع المشاهد.
- في حالات كذلك الموضحة فيما يلي، تُجمَع المشاهد والصور الثابتة على نحو منفصل على قائمة التواريخ، وقد يُضاف 1-، 2-... بعد التاريخ.

– عند زيادة عدد المشاهد عن 99 مشهدًا

– عند زيادة عدد الصور الثابتة عن 999 صورة

– عند تغيير إعداد [شكل التسجيل] (← 112)

– ضبط [نمط تسجيل] على [AVCHD]، وضبط التسجيل بفواصل زمني على خيار آخر بخلاف [إيقاف] (← 121)

– عند إجراء [إعادة ضبط الأرقام] (← 132)

- تُجمَع المشاهد المسجلة بواسطة إعدادات [شكل التسجيل] التالية على نحو منفصل بالقائمة المصنفة حسب التاريخ. ستُعرض أبوقنة تنسيق التسجيل إلى جانب التاريخ.

الأيقونة المعروضة	تنسيق التسجيل
[FHD]	إعداد [شكل التسجيل] بحجم FHD (1080×1920)
[PS]	[PS 1080/50.00p]
[PH]	[PH 1080/50.00i]
[HA]	[HA 1080/50.00i]
[HE]	[HE 1080/50.00i]
[PM]	[PM 720/50.00p]
[SA]	[SA 576/50.00i]

- تُعرض أبوقنة [↓] في القائمة المصنفة حسب التاريخ للصور الثابتة المنشأة من الصورة المتحركة. (← 87)

حذف المشاهد/الصور الثابتة

لا يمكن استعادة المشاهد/الصور الثابتة التي تم حذفها؛ لذا تأكد جيداً من المحتويات قبل متابعة الحذف.

• اضغط مفتاح تحديد النمط على . (← 24)

■ **لحذف المشهد أو الصورة الثابتة الجاري عرضها**

المس أيقونة  أثناء عرض المشاهد أو الصور الثابتة المراد حذفها.



■ **لحذف مشاهد أو صور ثابتة من شاشة عرض الصور المصغرة**

• انتقل إلى عرض الصور المصغرة للمشاهد أو الصور الثابتة التي تريد حذفها. (← 82)

1 اختر القائمة.

 : [إعداد فيديو] أو [إعداد صورة] ← [حذف] ← الإعداد المطلوب

[كل المشاهد]:

سُحِّف جميع المشاهد أو الصور الثابتة المعروضة كصور مصغرة.
(في حالة عرض المشاهد أو الصور الثابتة حسب التاريخ، تُحذف جميع المشاهد أو الصور الثابتة في التاريخ المحدد).

[متعدد]:

يمكن اختيار مشاهد أو صور ثابتة متعددة وحذفها.

[منفرد]:

يمكن اختيار مشاهد أو صور ثابتة منفردة وحذفها.

• المشاهد/الصور الثابتة المحمية لا يمكن حذفها.

2 (عند تحديد [متعدد] في الخطوة 1)

المس المشهد/الصورة الثابتة المراد حذفها.

• يجري اختيار المشهد/الصورة الثابتة عند لمسها، وتظهر إشارة  على الصورة المصغرة. المس المشهد/الصورة الثابتة مرة أخرى لإلغاء العملية.

• يمكن اختيار ما يصل إلى 99 مشهداً للحذف.

(عند تحديد [منفرد] في الخطوة 1)

المس المشهد/الصورة الثابتة المراد حذفها.

3 (عند تحديد [متعدد] في الخطوة 1)

المس [حذف].

• لحذف مشاهد/صور ثابتة أخرى على نحو متواصل، كرر الخطوات 2 و3.

عند إيقاف الحذف قبل انتهائه:

المس [إلغاء]، أو اضغط على MENU أثناء عملية الحذف.

- لا يمكن استعادة المشاهد أو الصور الثابتة التي تم حذفها فعليًا عند إلغاء الحذف.

لاستكمال التحرير:

المس [رجوع] أو اضغط على زر MENU.

- لا يمكن حذف المشاهد/الصور الثابتة التالية:
 - المشاهد/الصور الثابتة التي يتعذر عرضها (تُعرض الصور المصغرة على هيئة علامة )
 - المشاهد المسجلة بواسطة أجهزة أخرى ذات ترددات أنظمة مختلفة (يُشار إلى الصور المصغرة بالأيقونة )
- في حالة اختيار [كل المشاهد]، قد يستغرق الحذف بعض الوقت إذا كان عدد المشاهد أو الصور الثابتة كبيرًا.
- إذا تم حذف مشاهد مسجلة على منتجات أخرى أو صور ثابتة متوافقة مع معيار DCF بواسطة هذه الكاميرا، فقد يتم حذف جميع البيانات المتعلقة بتلك المشاهد/الصور.
- عند حذف الصور الثابتة المسجلة على بطاقة SD بواسطة منتجات أخرى، قد يتم مسح صورة ثابتة (بتنسيق آخر غير JPEG) لا يمكن عرضها على هذه الكاميرا.

حماية المشاهد/الصور الثابتة



يمكن حماية المشاهد/الصور الثابتة حتى لا تتعرض للحذف بطريق الخطأ.
(تؤدي تهينة بطاقة SD إلى حذف بعض المشاهد/الصور الثابتة، حتى إذا كانت محمية.)

- اضغط مفتاح تحديد النمط على  . (← 24)

1 اختر القائمة.

MENU
: [إعداد فيديو] أو [إعداد صورة] ← [حماية المشاهد]

2 المس المشاهد/الصور الثابتة المراد حمايتها.

- يجري اختيار المشاهد/الصور الثابتة عند لمسها، وتظهر إشارة  على الصورة المصغرة. المس المشاهد/الصور الثابتة مرة أخرى لإلغاء العملية.
- المس [رجوع] لاستكمال الإعدادات.



النسخ فيما بين بطاقات SD

يمكن نسخ الصور المتحركة أو الثابتة المسجلة من خلال هذه الكاميرا بين بطاقات SD المستخدمة بهذه الكاميرا. لا يمكن إجراء النسخ إذا كان نوع بطاقة SD المنسوخ منها (بطاقة ذاكرة SDHC/بطاقة ذاكرة SDXC) مختلفة عن نوع بطاقات SD المنسوخ إليها.

تحقق من المساحة المستخدمة على وجهة النسخ

- يمكن التحقق من المساحة المستخدمة على بطاقة SD عن طريق [حالة الوسائط]. (← 130)
- عند العرض بطريقة المشهد الواحد، يمكن التحقق من تاريخ التسجيل ووقته عند عرض الصور المتحركة، وكذا تاريخ التسجيل ورقم الملف عند عرض الصور الثابتة.
- بناءً على حالة الوسائط، لا يمكن استخدام بعض مساحة بطاقة SD المتبقية.

النسخ

1 اضغط مفتاح تحديد النمط على . (← 24)

- استخدم بطارية مشحونة بشكل كافٍ أو مهامي التيار المتردد AC.

2 اختر القائمة.

MENU
[سوخ] ← [اختر النسخة].

[1 → 2] : إجراء النسخ من البطاقة 1 إلى البطاقة 2

[2 → 1] : إجراء النسخ من البطاقة 2 إلى البطاقة 1

[1 →] : إجراء النسخ من البطاقة 1 إلى جهاز الوسائط الخارجية

[2 →] : إجراء النسخ من البطاقة 2 إلى جهاز الوسائط الخارجية

* تُعرض هذه الأيقونة فقط في حالة توصيل الوسائط الخارجية. (← 101)

3 المس العناصر المطلوبة وفقاً للتعليمات المعروضة على الشاشة.

- ستعود إلى الخطوة السابقة بلمس أيقونة [رجوع].
- عند تحديد [اختيار للمشهد]
- يجري اختيار المشهد/الصورة الثابتة عند لمسها، وتظهر إشارة على الصورة المصغرة. المس المشهد/الصورة الثابتة مرة أخرى لإلغاء العملية.
- عند تحديد [اختيار للتاريخ]
- يجري اختيار التاريخ وإحاطته باللون الأحمر عند لمسه. المس التاريخ مرة أخرى لإلغاء العملية.
- يمكن اختيار ما يصل إلى 99 مشهداً/صورة ثابتة أو 99 تاريخاً بالتتابع.

4 المس [إنهاء] عند عرض رسالة تفيد اكتمال النسخ.

- تظهر طريقة عرض الصور المصغرة لوجهة النسخ.

عند إيقاف النسخ قبل اكتماله

المس [الغاء] أثناء النسخ.

في حالة الرغبة في حذف الصور المتحركة أو الثابتة بعد اكتمال النسخ، تأكد من عرض الصور المتحركة أو الثابتة للتأكد من أنه قد تم نسخها بصورة صحيحة قبل الحذف.

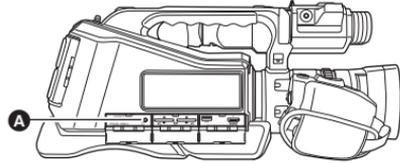
- تبعا للظروف التالية، قد تستغرق عملية النسخ وقتاً أطول.
 - عدد المشاهد المسجلة كبير.
- إذا سُجِّلت بعض الصور المتحركة أو الثابتة على وجهة النسخ بالفعل، فعندئذٍ قد يجري تعيين نفس التاريخ، أو قد لا تُعرض الصور بالتاريخ عند تحديد القائمة بحسب التاريخ.
- لا يمكن نسخ الصور المتحركة التي جرى تسجيلها على جهاز آخر. لا يمكن نسخ البيانات المسجلة على جهاز كمبيوتر.
- ستُلغى إعدادات الصور المتحركة والثابتة المنسوخة في حالة نسخ الصور المتحركة أو الثابتة المحمية.
- لا يمكن تغيير ترتيب المشاهد أو الصور الثابتة التي تم نسخها.

توصيل سماعة رأس أو جهاز تحكم عن بعد أو شاشة خارجية

سماعة الرأس

يمكنك توصيل سماعة رأس (متوافرة تجاريًا) بمقبس إخراج سماعة الرأس (مقبس استريو صغير بقطر قدره 3.5 مم).

مقبس إخراج سماعة الرأس **A**



• لا يجري إخراج الصوت من السماعة الداخلية في حالة توصيل سماعة رأس.

جهاز التحكم عن بعد



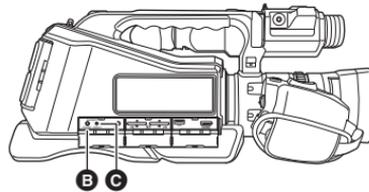
يتسنى لك توصيل جهاز تحكم عن بعد (متوافر تجاريًا) بأي طرف من طرفي التوصيل CAM REMOTE (ZOOM S/S أو FOCUS IRIS).

• يتيح لك توصيل جهاز تحكم عن بعد بطرف توصيل FOCUS IRIS (مقبس صغير ذو قطر يبلغ 3.5 مم) إمكانية التحكم في التركيز والقزحية عن بعد.

• يتيح لك توصيل جهاز تحكم عن بعد بطرف توصيل ZOOM S/S (مقبس متناهي الصغر ذو قطر يبلغ 2.5 مم) إمكانية التحكم في الزوم وبدء/إيقاف التسجيل.

طرف التوصيل FOCUS IRIS **B**

طرف التوصيل ZOOM S/S **C**



• لا توصل أي جهاز آخر خلاف جهاز التحكم عن بعد بأطراف توصيل CAM REMOTE؛ فقد يؤدي إجراء هذا التوصيل إلى تغيير درجة إشراق الصورة، أو إخراج الصورة من بؤرة التركيز.

(في حالة توصيل جهاز تحكم عن بعد بطرف توصيل FOCUS IRIS)

• تُمنح أولوية ضبط القزحية لجهاز التحكم عن بعد؛ حيث أنه لا يمكن ضبط القزحية بواسطة الحلقة اليدوية المتعددة المزودة بالكاميرا.

• يتنغذ استخدام جهاز التحكم عن بعد في النمط التلقائي الذكي.

تأكد من أطراف التوصيل الموجودة بجهاز التلفزيون، واستخدم كبلًا متوافقًا مع أطراف التوصيل. فقد تختلف جودة الصور تبعًا لأطراف التوصيل المستخدمة.



- إذا وصّلت بجهاز تلفزيون عالي الدقة ومتوافق مع HDMI، ثم عرضت الصور عالية الدقة التي جرى تسجيلها، فبإمكانك التمتع بمشاهدة هذه الصور بدقة عالية وصوت عالي الجودة.

1 وصل الكاميرا بجهاز التلفزيون.

- تأكد من إدخال القوابس إلى أقصى درجة ممكنة.

A كبل HDMI (متوفر تجاريًا)

- تأكد من توصيل الكاميرا بطرف

التوصيل HDMI.

- للحصول على المعلومات المتعلقة

بإعدادات دقة الإخراج الخارجي،

راجع صفحة 97.

B كبل الصوت والصورة AV

(متوفر تجاريًا)

جودة الصورة

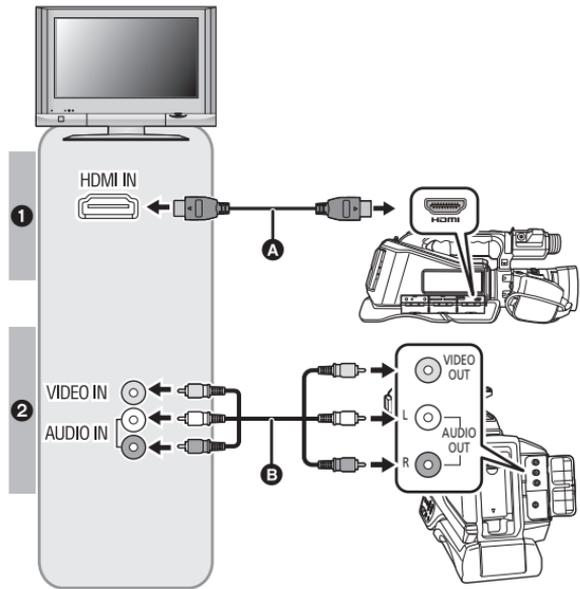
- 1 صور عالية الدقة في حالة

التوصيل بواسطة طرف توصيل

HDMI

- 2 صور قياسية في حالة التوصيل

بواسطة طرف توصيل فيديو



2 اختر دخل الفيديو بجهاز التلفزيون.

- مثال:

اختر القناة [HDMI] مع كبل HDMI.

اختر القناة [Video 2] مع تركيب كبل صوت وصورة AV.

(قد يختلف اسم القناة تبعًا لجهاز التلفزيون الموصل).

- تحقق من وضع الدخل (مفتاح الدخل) وإعدادات دخل الصوت بجهاز التلفزيون. (لمزيد من المعلومات، يرجى قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون.)

3 اعرض الصور المسجلة بواسطة هذه الكاميرا.

في حالة التوصيل بكبل HDMI باستخدام محول HDMI إلى DVI أو ما إلى ذلك، تأكد عندئذٍ من توصيل كبل HDMI بموصل الكاميرا. قد يؤدي توصيل كبل HDMI بموصل الكاميرا أولاً إلى حدوث خلل ما.

- هذه الكاميرا غير متوافقة مع تقنية التوصيل "فييرا" VIERA Link.
 - استخدم كبل High Speed HDMI فائق السرعة متوافر تجارياً. ويوصى باستخدام كبل بطول يصل إلى 3 م أو أقل، إن أمكن.
 - إذا وصلت الكاميرا بالتلفزيون عندما تكون مضبوطة على نمط التسجيل، يصدر صوت صرير*. قبل توصيل الكاميرا، اضبطها على نمط العرض.
 - * قد يلتقط الميكروفون الصوت الصادر من السماعات؛ مما يصدر عنه صوت غير طبيعي.
 - في حالة توصيل كبل HDMI بالكاميرا، لا يجري إخراج الصور والصوت من طرف توصيل VIDEO OUT وطرف توصيل AUDIO OUT.
 - في حالة توصيل الكاميرا بجهاز تلفزيون بواسطة كبل صوت وصورة AV، اضبط [الدقة] على [تحويل إلى الأسفل].
 - قد تعرض بعض الشاشات، كشاشة القائمة، بأحجام مصغرة على شاشة التلفزيون.
- **لمشاهدة الصور على شاشة تلفزيون عادي (4:3)، أو عند عدم ظهور جانبي الصور على الشاشة**
غير إعداد القائمة لعرض الصور بشكل صحيح. (افحص إعداد التلفزيون).

اختر القائمة.

MENU
: [إعداد المخرج] ← [الدقة] ← [تحويل إلى الأسفل]

MENU
: [إعداد المخرج] ← [تحويل إلى الأسفل] ← [الإعداد المطلوب]

[قص جانبي]: يتيح هذا الإعداد إخراج الصورة عن طريق ملامتها مع ارتفاع شاشة التلفزيون.

[الرسال]: يتيح هذا الإعداد إخراج الصورة عن طريق ملامتها مع عرض شاشة التلفزيون.

[الضغط]: يتيح هذا الإعداد إخراج الصورة بضغطها في الاتجاه الأفقي، وذلك لاحتوائها داخل الشاشة.

● يجري ضبط هذا الإعداد على [الضغط] في الحالات التالية:

– ضبط [شكل التسجيل] على [SA 576/50.00i]

أمثلة لصور بنسبة أبعاد [16:9] على جهاز تلفزيون عادي (4:3):

إعداد [تحويل إلى الأسفل]	
[الضغط]	[الرسال]
	

● عندما يُضبط [تحويل إلى الأسفل] على [قص جانبي]، سيجري قص حواف الصورة؛ مما يؤدي إلى اختفاء بعض الأيقونات المعروضة على شاشة التلفزيون.

● في حالة توصيل تلفزيون ذي شاشة عريضة، اضبط إعداد نسبة الأبعاد بالتلفزيون. (راجع تعليمات تشغيل التلفزيون للحصول على التفاصيل).

■ عرض المعلومات على شاشة التلفزيون

عند تغيير إعداد القائمة، يمكن عرض/إلغاء عرض المعلومات المعروضة على الشاشة (أيقونة التشغيل وعرض العداد ونحوهما) على شاشة التلفزيون.

MENU
: [إعداد شاشة العرض] ← [VIDEO OUT OSD] ← [تشغيل] أو [إيقاف]

- عندما تكون الكاميرا في نمط التسجيل يجري ضبط هذا العنصر على [إيقاف] في الحالات التالية:
– أثناء التسجيل التلقائي (74، 123) ←

يمكن عرض الصور الثابتة المسجلة على بطاقة الذاكرة SD عند استخدام أجهزة تلفزيون مزودة بالفتحة الخاصة بهذه البطاقة.

- قد يتعذر عرض المشاهد على التلفزيون بحسب [شكل التسجيل] أو [نمط تسجيل].
- للحصول على تفاصيل بشأن كيفية العرض، يرجى قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون.

ضبط دقة الإخراج الخارجي

غير إعداد إخراج الصور على شاشة تلفزيون أو جهاز خارجي آخر (مُسجِّل أو ما شابه).

اختر القائمة.

MENU
: [إعداد المخرج] ← [الدقة] ← الإعداد المطلوب

[SYSTEM]/[1080p]/[1080i]/[تحويل إلى الأسفل]

- يعمل إعداد [SYSTEM] على ضبط دقة الإخراج وفقاً للإعداد ضمن [شكل التسجيل].
إذا لم يتم إخراج الصور على شاشة التلفزيون/الجهاز الخارجي أثناء ضبط الإعداد على [SYSTEM]، فانتقل إلى الطريقة [1080p] أو [1080i] أو [تحويل إلى الأسفل]؛ مما يتيح عرض الصور على شاشة التلفزيون/الجهاز الخارجي. (يرجى قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون/الجهاز الخارجي.)
- يعمل إعداد [تحويل إلى الأسفل] على إخراج الصور بجودة صورة قياسية.
- حدد [تحويل إلى الأسفل] في حالة إجراء التوصيل بواسطة كبل صوت وصورة AV (متوافق تجارياً).

- عند ضبط [شكل التسجيل] على [SA 576/50.00i]، يجري ضبط [الدقة] على [SYSTEM].
- لا يمكن ضبط [الدقة] أثناء تثبيت الإطار. (67) ←
- قد يتعذر عرض الصور على الجهاز الخارجي لثوان معدودة في بعض الحالات، كالتبديل بين المشاهد مثلاً.

حول إعدادات دقة الإخراج الخارجي

تختلف دقة الإخراج الخارجي باختلاف إعداد [الدقة] وطرف التوصيل.

- عندما يُضبط إعداد [الدقة] على [SYSTEM]، تختلف دقة الإخراج الخارجي تبعًا لحجم الصور ومعدل الإطارات في [شكل التسجيل].

دقة الإخراج الخارجي		الإعداد	
طرف توصيل VIDEO OUT	طرف توصيل HDMI OUT	إعداد [الدقة]	حجم الصور/معدل الإطارات في [شكل التسجيل]
-	1080/50.00p	[SYSTEM]	//(1080×1920) FHD ·50.00p PS 1080/50.00p
		[1080p]	
		[1080i]	
576/50.00i	576/50.00p	[تحويل إلى الأسفل]	
-	1080/50.00i	[SYSTEM]	//(1080×1920) FHD ·50.00i ·PH 1080/50.00i ·HA 1080/50.00i HE 1080/50.00i
		[1080p]	
		[1080i]	
576/50.00i	576/50.00p	[تحويل إلى الأسفل]	
-	1080/25.00p	[SYSTEM]	//(1080×1920) FHD 25.00p
		[1080p]	
		[1080i]	
576/50.00i	576/50.00p	[تحويل إلى الأسفل]	
-	720/50.00p	[SYSTEM]	//(720×1280) PM 720 50.00p
		[1080p]	
		[1080i]	
576/50.00i	576/50.00p	[تحويل إلى الأسفل]	
576/50.00i	576/50.00p	[SYSTEM]	//(576×720) SA 576 50.00i
-	1080/50.00p	[SYSTEM]	في نمط العرض (صورة ثابتة)
		[1080p]	
		[1080i]	
576/50.00i	576/50.00p	[تحويل إلى الأسفل]	

- إذا عملت على تمكين التسجيل البطيء للغاية عند ضبط [الدقة] على [SYSTEM]، فسيجري ضبط الدقة على 1080/50.00p.

(72 ←)



استيراد البيانات إلى الكمبيوتر

يمكن استيراد بيانات الصور إلى جهاز كمبيوتر لتحريرها عن طريق إدخال بطاقة SD المستخدمة للتسجيل بالكاميرا في جهاز الكمبيوتر. يلزم توفر جهاز كمبيوتر مزود بفتحة بطاقات SD أو قارئ بطاقات SD.

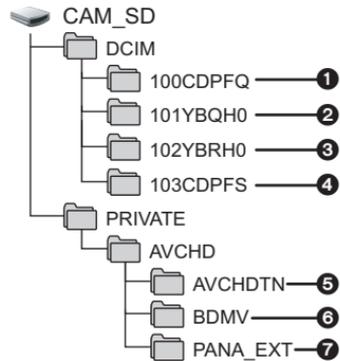
- عند إجراء القراءة/الكتابة بين الكمبيوتر وبطاقة SD، يرجى ملاحظة أن بعض فتحات بطاقة SD الموجودة بأجهزة الكمبيوتر، وكذلك بعض أجهزة قارئ بطاقة SD غير متوافقة مع بطاقة الذاكرة SDHC أو بطاقة الذاكرة SDXC.
- قد يتعذر التعرف على البيانات المحفوظة على بطاقات ذاكرة SDXC، وذلك حسب جهاز الكمبيوتر. فتأكد من أن جهاز الكمبيوتر يدعم بطاقات ذاكرة SDXC.

حول شاشة الكمبيوتر

عندما تُدخل بطاقة SD عليها وسائط مسجلة بواسطة الكاميرا في جهاز كمبيوتر من أجل تحرير تلك الوسائط، تُعرض أيقونة قرص قابل للإزالة (مثال: CAM_SD (F:)) على [This PC].

تحتوي البيانات المسجلة باستخدام تنسيق AVCHD بتوافق ممتاز مع أجهزة الكمبيوتر بفضل صيغة الملفات الخاصة بها؛ إلا أنها لا تتضمن بيانات صور وصوت فحسب، بل تشمل أيضًا معلومات متنوعة هامة، كما يجري اقتراحها على هيئة بنية مجلد تشبه شكل هندسي ما. وإذا جرى تغيير أو حذف جزء من هذه المعلومات فقط، فقد تحدث أخطاء؛ فعلى سبيل المثال، قد يتعذر التعرف على البيانات باعتبارها بيانات AVCHD، أو قد لا يصبح من الممكن استخدام بطاقة SD على جهاز AVCHD.

نموذج بنية المجلدات لبطاقة SD:



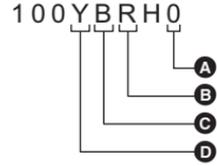
يتم تسجيل البيانات التالية.

- 1 ما يصل إلى 999 صورة ثابتة بتنسيق JPEG ([01000001.JPG] وغيره)
- 2 ملفات الصور المتحركة بتنسيق MOV ([01000001.MOV] وغيره)
- 3 ملفات الصور المتحركة بتنسيق MP4 ([01000001.MP4] وغيره)
- 4 الصور الثابتة المكونة بتنسيق JPEG من صورة متحركة
- 5 الصور المصغرة المكونة من الصور المتحركة
- 6 ملفات الصور المتحركة بتنسيق AVCHD ([00000.MTS] وغيره).
- 7 خاص بالإدارة

■ أسماء المجلدات لبيانات الصور المتحركة المسجلة بتنسيق MP4/MOV

يجري تحديد معدل الإطارات وتنسيق الصور المتحركة وإعداد رقم الكاميرا بواسطة رموز اسم المجلد للمشاهد MP4/MOV بدءًا من الحرف الخامس إلى السادس والثامن على التوالي.

- إعداد رقم الكاميرا (← 114) **A**
 تنسيق الصور المتحركة **B**
 معدل الإطارات **C**
 حجم الصور **D**



(مثال) إذا كان اسم المجلد 100YBRH0:

يجري تخزين بيانات الصور المتحركة ذات حجم صورة 1920 × 1080، ومعدل إطارات 50.00 إطارًا في الثانية، وتنسيق الصورة المتحركة المصنف كتسجيل تصاعدي (MP4 وLPCM).

حجم الصورة	1080 × 1920 : Y
معدل الإطارات	B : 50 إطار في الثانية D : 25 إطار في الثانية
تنسيق الصور المتحركة	J : التسجيل المتشابه (LPCM ، MOV) K : التسجيل المتشابه (LPCM ، MP4) Q : التسجيل التصاعدي (LPCM ، MOV) R : التسجيل التصاعدي (LPCM ، MP4)
إعداد رقم الكاميرا	0 إلى 9 : يجري ضبط الأرقام بين 0 و9 ضمن [إعداد رقم الكاميرا]. A إلى G : يجري ضبط الأرقام بين 10 و16 ضمن [إعداد رقم الكاميرا].

- لا تحذف مجلدات بطاقة SD على جهاز كمبيوتر؛ فقد يؤدي ذلك إلى عدم إمكانية استخدام البطاقة بالكاميرا.
- عند تسجيل البيانات التي لا تدعمها الكاميرا على الكمبيوتر، لن تتعرف الكاميرا عليها.
- احرص دائمًا على استخدام الكاميرا لهيئة بطاقات SD.

النسخ/العرض بواسطة جهاز وسائط خارجي

- يُشار إلى "محرك الأقراص الثابتة USB" في تعليمات التشغيل هذه بعبارة "USB HDD".
- إذا وصلت جهاز وسائط خارجي مثل USB HDD أو ذاكرة فلاش USB (متوافرة تجاريًا) بالكاميرا، يمكنك عندئذٍ نسخ صور متحركة وصور ثابتة مسجلة بواسطة هذه الكاميرا على جهاز الوسائط الخارجية.
- يمكن أيضًا عرض المشاهد والصور الثابتة المنسوخة على جهاز الوسائط الخارجية.
- تدعم هذه الكاميرا USB 2.0.
- يمكنك نسخ المشاهد والصور الثابتة المسجلة بواسطة الكاميرا مع الاحتفاظ بجودة الصورة.
- يرجى قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بجهاز وسائط خارجي للتعرف على كيفية استخدامه.

الإعداد للنسخ/التشغيل

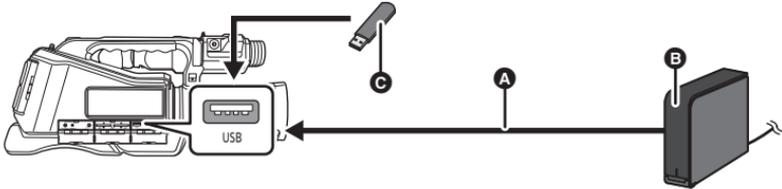
راجع موقع الدعم التالي للحصول لمعلومات حول جهاز الوسائط الخارجية.

http://panasonic.jp/support/global/cs/e_cam

(هذا الموقع متاح باللغة الإنجليزية فقط)

- عند توصيل جهاز وسائط خارجي بحاجة إلى التهيئة، تُعرض رسالة تفيد ذلك. فاتبع التعليمات المعروضة على الشاشة لتهيئته.
- فور تهيئة جهاز وسائط خارجي، سَتُحذف جميع البيانات المسجلة عليه. ولا يمكن استعادتها.
- تجري تهيئة جهاز وسائط خارجي بتنسيق *exFAT بواسطة الكاميرا.

- لا يمكن استخدام جهاز وسائط خارجي عن طريق توصيله بهذه الكاميرا في الحالات التالية:
 - جهاز وسائط خارجي ذو سعة أقل من 32 جيجابايت، أو أكثر من 2 تيرابايت.
 - جهاز الوسائط الخارجية مزود بقسمين أو أكثر
 - إذا كان جهاز وسائط خارجي ذا تنسيق FAT32 أو exFAT
 - عند توصيله باستخدام لوحة وصل USB
- FAT32 عبارة عن تنسيق يُستخدم لبطاقة الذاكرة SDHC،
- في حين أن exFAT عبارة عن تنسيق يُستخدم لبطاقة الذاكرة SDXC.
- لا يمكنك نسخ المشاهد المسجلة والمخزنة على بطاقة ذاكرة SDXC إلى جهاز وسائط خارجي بتنسيق FAT32.



- وصل الكاميرا بجهاز الوسائط الخارجية عن طريق كبل USB (الملحق مع جهاز الوسائط الخارجية) **A**
- جهاز الوسائط الخارجية (متوافر تجاريًا) **B**
- ذاكرة فلاش USB (متوافر تجاريًا) **C**

1 (في حالة استخدام القرص الثابت USB HDD)

وصِّل مهايئ التيار المتردد AC (ملحق بالقرص الثابت USB HDD) بالقرص الثابت USB HDD.

- إذا كنت تستخدم قرص ثابت USB HDD يعمل بطاقة الناقل أو قرصاً محمولاً، يمكن للكاميرا تزويد الطاقة للقرص الثابت USB HDD بواسطة كبل USB (ملحق بالقرص الثابت USB HDD).

2 وصل مهايئ التيار المتردد AC في الكاميرا.

- استخدم مهايئ التيار المتردد AC، وجنّب نفسك القلق من نفاذ شحن البطارية.

3 شغّل الكاميرا، واضبط على مفتاح تحديد النمط على .

4 وصل جهاز الوسائط الخارجية بطرف توصيل USB بالكاميرا.

- إذا كنت تستخدم القرص الثابت USB HDD، فعليك بتوصيل القرص الثابت USB HDD بواسطة كبل USB الملحق بالقرص الثابت USB HDD.
- قد يستغرق اكتمال عملية التوصيل عدة دقائق.

5 المس العنصر المطلوب.

[النسخة التفاضلية]:
يتيح هذا الإعداد نسخ جميع المشاهد والصور الثابتة المسجلة بواسطة الكاميرا التي لم تُنسخ بعد. (← 103)

[اختر النسخة]:
يتيح هذا الإعداد اختيار المشاهد/الصور الثابتة المطلوبة، ثم نسخها. (← 104)

[تشغيل من الوسائط الخارجية]:
يتيح هذا الإعداد عرض المشاهد والصور الثابتة المخزنة في جهاز الوسائط الخارجية على الكاميرا. (← 105)

[فصل آمن]:
يتيح هذا الإعداد فصل الكاميرا عن جهاز الوسائط الخارجية.

عندما يكون جهاز الوسائط الخارجية موصلاً بأجهزة أخرى كمسجل أقراص Blu-ray، قد تظهر رسالة تطالبك بتهيئة جهاز الوسائط الخارجية. ستسمح كل المشاهد والصور الثابتة المسجلة على جهاز الوسائط الخارجية، في حالة تهيئته. فلا تهيئه لنلا تتعرض البيانات المهمة للمسح نتيجة لذلك، ولن يمكن استردادها.

■ نقاط الفحص قبل النسخ

- عند استخدام جهاز الوسائط الخارجية لأول مرة، أو استخدام جهاز الوسائط الخارجية قد سبق استخدامه مع أجهزة أخرى، عليك أولاً بإجراء [تهيئة الوسائط].
- توجه إلى [حالة الوسائط] قبل النسخ للتحقق من مقدار المساحة الخالية على جهاز الوسائط الخارجية. (← 103)
- قد تستغرق عملية النسخ وقتاً أطول في حالة وجود العديد من المشاهد.
- إذا نسخت مشاهداً أو صوراً ثابتة محمية، يُلغى إعداد الحماية للمشاهد أو الصور الثابتة المنسوخة.
- لا يمكن تغيير ترتيب المشاهد الذي تمت به عملية النسخ.

قبل أن تحذف البيانات الموجودة على بطاقة SD بعد اكتمال عملية النسخ، احرص على عرض محتويات جهاز الوسائط الخارجية للتأكد من إتمام عملية النسخ على نحو سليم. (← 105)

■ التهيئة

- تختص هذه العملية بتهيئة جهاز الوسائط الخارجية.
- يرجى العلم بأنه في حالة تهيئة الوسائط، يعني هذا مسح جميع البيانات المسجلة عليها، ولا يمكن استعادتها. فاحتفظ بنسخة احتياطية للبيانات الهامة على جهاز الكمبيوتر أو ما شابهه.
- وصّل الكاميرا بجهاز الوسائط الخارجية، ثم المس [تشغيل من الوسائط الخارجية].
- اختر القائمة.

MENU
: [وظائف أخرى] ← [تهيئة الوسائط] ← [خارجي]

- عند اكتمال عملية التهيئة، المس [إنهاء] للخروج من شاشة الرسائل.
- وصّل الكاميرا بجهاز الوسائط الخارجية لإجراء التهيئة.
- قد يتعذر عليك استخدام جهاز الوسائط الخارجية، إذا أقدمت على تهيئته بواسطة جهاز آخر، كالكمبيوتر مثلاً.
- تجري تهيئة جهاز وسائط خارجي بتنسيق exFAT بواسطة الكاميرا.

■ عرض معلومات الوسائط

- يمكن التحقق من المساحة المستخدمة على جهاز الوسائط الخارجية.
- وصّل الكاميرا بجهاز الوسائط الخارجية، ثم المس [تشغيل من الوسائط الخارجية].
- اختر القائمة.

MENU
: [وظائف أخرى] ← [حالة الوسائط]

- إذا لمست [وسائط التغيير]، فيإمكانك التبديل بين بطاقة SD 1 وبطاقة الذاكرة SD 2 وجهاز الوسائط الخارجية.

النسخة التفاضلية

1 وصّل الكاميرا بجهاز الوسائط الخارجية للإعداد للنسخ. (← 101)

2 المس [النسخة التفاضلية].

- يمكنك أيضاً الوصول إلى هذه الوظيفة عن طريق تحديد عناصر القائمة.
- [نسخ] ← [النسخة التفاضلية]

3 المس الوسيطة التي تريد النسخ إليها.

4 المس [تعم].

5 المس [إنهاء] عند عرض رسالة تفيد اكتمال النسخ.

- تظهر طريقة عرض الصور المصغرة لوجهة النسخ.

عند إيقاف النسخ قبل اكتماله:

- المس [إلغاء] أثناء النسخ.

1 وصّل الكاميرا بجهاز الوسائط الخارجية للإعداد للنسخ. (← 101)

2 المس [اختر النسخة].

- يمكنك أيضاً الوصول إلى هذه الوظيفة عن طريق تحديد عناصر القائمة. [نسخ] ← [اختر النسخة].

3 المس الوسيطة التي تريد النسخ إليها.

[] [1] → []: عند النسخ من بطاقة SD 1 إلى جهاز وسائط خارجي.

[] [2] → []: عند النسخ من بطاقة SD 2 إلى جهاز وسائط خارجي.

- للحصول على معلومات للنسخ فيما بين بطاقات SD، راجع صفحة 92.

4 المس العناصر المطلوبة وفقاً للتعليمات المعروضة على الشاشة.

- ستعود إلى الخطوة السابقة بلمس أيقونة [رجوع].
- (عند تحديد [اختيار للمشهد])
 - يجري اختيار المشهد/الصورة الثابتة عند لمسها، وتظهر إشارة [] على الصورة المصغرة. المس المشهد/الصورة الثابتة مرة أخرى لإلغاء العملية.
 - (عند تحديد [اختيار للتاريخ])
 - يجري اختيار التاريخ وإحاطته باللون الأحمر عند لمسه. المس التاريخ مرة أخرى لإلغاء العملية.
 - يمكن اختيار ما يصل إلى 99 مشهداً/99 تاريخاً على نحو متواصل.

5 المس [إنهاء] عند عرض رسالة تفيد اكتمال النسخ.

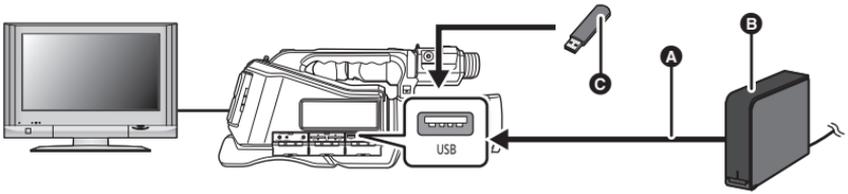
- تظهر طريقة عرض الصور المصغرة لوجهة النسخ.

عند إيقاف النسخ قبل اكتماله:

المس [إلغاء] أثناء النسخ.

عرض محتوى الوسائط الخارجية

- يمكن عرض الصورة المتحركة/الصورة الثابتة فقط التي قد جرى نسخها عن طريق توصيل الكاميرا بجهاز الوسائط الخارجية.



- A كبل USB (ملحق بالقرص الثابت USB HDD)
 B القرص الثابت USB HDD (متوافر تجارياً)
 C ذاكرة فلاش USB (متوافر تجارياً)

1 وصل الكاميرا بجهاز الوسائط الخارجية استعداداً للعرض. (← 101)

- عند العرض على شاشة خارجية، وصل الكاميرا بالشاشة الخارجية. (← 95)

2 المس [تشغيل من الوسائط الخارجية].

3 المس المشهد أو الصورة الثابتة المراد عرضها، ثم ابدأ العرض.

- تجري عملية العرض بنفس الأسلوب المتبع عند عرض الصور المتحركة أو الثابتة. (← 86، 82)

لقطع الاتصال بين الكاميرا وجهاز الوسائط الخارجية

- المس أيقونة اختيار نمط التشغيل (← 82)، ثم المس

- افصل كبل USB من الكاميرا.



- يتسنى أيضاً الانتقال إلى عرض محتويات الوسائط عن طريق لمس أيقونة اختيار نمط التشغيل.

عندما يكون جهاز الوسائط الخارجية موصلاً، يمكن اختيار أيقونة (جهاز الوسائط الخارجية) من بين أنواع الوسائط المعروضة.

(← 82)

- قد يستغرق حذف المشاهد والصور الثابتة المخزنة على جهاز الوسائط الخارجية بعض الوقت.

- لا يمكنك ضبط [حماية المشهد] أثناء عرض (جهاز الوسائط الخارجية). (← 91)

الدبلجة باستخدام مسجل أقراص Blu-ray أو جهاز فيديو أو غيره

■ قم بإجراء الفحص قبل الدبلجة

افحص الجهاز المستخدم في الدبلجة.

الجهاز المستخدم في الدبلجة	جودة الصورة المدبلجة	لإجراء الدبلجة
الأجهزة المزودة بفتحة بطاقات SD	جودة صورة عالية الدقة*	أدخل بطاقة SD مباشرة
الأجهزة غير المزودة بفتحة بطاقات SD أو طرف توصيل USB	جودة صورة عادية يمكن عرض التسجيلات بهذه الجودة على أجهزة غير متوافقة مع تنسيق (AVCHD) عالي الدقة؛ لذا يعد نمط الجودة هذا ملائمًا، إذا كنت تجري الدبلجة بغرض التوزيع.	أجرِ التوصيل بواسطة كبل صوت وصورة AV (متوفر تجاريًا) (← 107)

- * قد تكون بعض الأجهزة غير متوافقة مع جودة الصورة العالية الدقة بتنسيق (AVCHD) أو MP4. في مثل هذه الحالات، قم بالتوصيل باستخدام كبل الصوت والصورة AV (المتوفر تجاريًا)، وبأشْر الدبلجة بجودة صورة عادية. (← 107)
- بالنسبة لمواضع فتحة بطاقات SD أو الطرف الخاص بتوصيل كبل الصوت والصورة AV، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز المستخدم.

يمكنك دبلجة المشاهد المسجلة بواسطة الكاميرا عبر مسجل أقراص Panasonic Blu-ray، أو مسجل أقراص DVD يدعم نمط التسجيل وتنسيقه لهذه المشاهد.

- لاحظ أن الأجهزة الوارد وصفها قد تكون غير متوفرة في بلدان أو مناطق معينة.

الدبلجة بجودة صور عالية الدقة



■ لإجراء الدبلجة باستخدام جهاز مزود بفتحة بطاقات SD

يمكنك إجراء الدبلجة عن طريق إدخال بطاقة SD مباشرة.

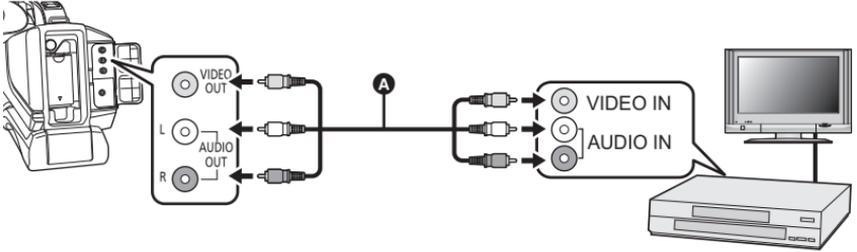
- للحصول على تفاصيل حول طرق الدبلجة والعرض، اطلع على تعليمات التشغيل المتعلقة بمسجل أقراص Blu-ray أو مسجل أقراص DVD.

■ الدبلة بواسطة جهاز غير مزود بفتحة بطاقات SD أو باستخدام جهاز فيديو

- يمكنك إجراء الدبلة عن طريق توصيل كبل صوت وصورة AV (متوفر تجارياً).
- استخدم مهائلي التيار المتردد AC، وجنّب نفسك القلق من نفاذ شحن البطارية.

قم بتغيير دخل الفيديو بجهاز الفيديو والتلفزيون المتصلين بالكاميرا.

- يختلف ضبط القناة بحسب طرف التوصيل الذي تتصل به الكاميرا. (انظر تعليمات التشغيل الخاصة بجهاز الفيديو والتلفزيون للحصول على التفاصيل).



- ▶ **A** كبل الصوت والصورة AV (متوفر تجارياً)
- أدخل القوابس إلى أقصى درجة ممكنة.

- اضغط مفتاح تحديد النمط على **▶**. (24 ◀)

1 وصل الكاميرا بجهاز فيديو، وابدأ العرض على الكاميرا.

2 ابدأ التسجيل من على الجهاز المتصل.

- لإيقاف التسجيل (الدبلة)، أوقف العرض على الكاميرا بعد إيقاف التسجيل على المسجل.

- لعرض المشاهد غير الموجودة في خيار تنسيق التسجيل [SA 576/50.00i]، اضبط [النقطة] على [تحويل إلى الأسفل]. (97 ◀)
- قد تُعرض بعض الشاشات، كشاشة القائمة، بأحجام مصغرة على شاشة التلفزيون.
- إذا لم ترغب في عرض شاشة التاريخ والوقت وإشارة الوظائف، فقم بإلغاء إجراء الدبلة. (97، 127 ◀)

في حالة عرض الصور المدبلة على شاشة تلفزيون عريضة، قد تتمدد الصور عمودياً. وفي هذه الحالة، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز الذي قمت بالتوصيل به، أو اقرأ تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون ذي الشاشة العريضة، واضبط نسبة الأبعاد على 16:9.

استخدام القائمة

راجع صفحة 32 للتعرف على كيفية إعداد القائمة.

إعداد الكاميرا



يشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

إعداد الكاميرا] ← الإعداد المطلوب

[PICTURE TONE]

يُتيح تغيير إعداد جودة التصوير للصورة ككل.

[STANDARD]:

هذا النمط عبارة عن إعداد تصوير قياسي.

[SHARP]:

يعد هذا النمط إعداد تصوير فائق التباين لكل من اللون والإضاءة.

[وضعية التسجيل]

يجري تعديل سرعة الغالق وقيمة فتحة العدسة وغيرها من الإعدادات تلقائيًا طبقًا للمشاهد الذي ترغب في تسجيله.

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

1 المس [وضعية التسجيل].

2 المس العنصر الذي ترغب في ضبطه.

إيقاف: إلغاء الإعداد

رياضة: تقليل اهتزاز المشاهد سريعة الحركة بواسطة العرض البطيء والإيقاف المؤقت للعرض

تصوير الوجه: إبراز صور الأشخاص وتمييزها عن الخلفية

البشرة المحسنة: تعمل هذه الوظيفة على إظهار ألوان البشرة بصورة محسنة وأكثر جاذبية

ضوء كشاف: تحسين الجودة، عندما تكون الإضاءة المسطحة على الهدف لأمعة

ثلج: تحسين جودة الصورة عند التصوير في المناطق الثلجية.

شاطئ: زيادة إشراق اللون الأزرق للسماء أو البحر

غروب الشمس: زيادة إشراق اللون الأحمر عند شروق الشمس وغروبها

منظر: التقاط مناظر للفضاء

العباب نارية: التقاط صور جميلة للعباب النارية في الليل

منظر ليلي: التقاط مناظر جميلة في وقت المساء أو الليل

3 المس [إنهاء] للخروج من شاشة القائمة.

- تكون هذه الوظيفة معطلة أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 72)
- (غروب الشمس/منظر/العاب نارية/منظر ليلي)
- قد تظهر الصورة غير واضحة، عند تسجيل هدف قريب.
- (رياضة)
- أثناء العرض العادي، قد لا تبدو حركة الصورة سلسة.
- قد يتغير اللون ودرجة إشراق الشاشة تحت مصادر الإضاءة بالأماكن الداخلية.
- لا يعمل نمط الرياضة، إذا كانت درجة الإشراق غير كافية. وعندئذٍ يظهر عرض [رياضة] وأيضًا.
- (تصوير الوجه)
- قد يتغير اللون ودرجة إشراق الشاشة تحت مصادر الإضاءة بالأماكن الداخلية.
- (البشرة المحسنة)
- إذا كانت الألوان بالخلفية، أو بأي مكون آخر في المشهد مشابهة للون البشرة، فستظهر محسنة أيضًا.
- إذا كانت درجة الإشراق غير كافية، فقد لا يعمل وضع البشرة المحسنة جيدًا.
- عند تصوير شخص بعيد، يمكن أن يكون الوجه المصور غير واضح. في هذه الحالة، ألغ وضع البشرة المحسنة، أو كبر الوجه (لقطة مقربة) للتسجيل.
- (ألعاب نارية)
- قد تظهر الصورة باهتة، عند التقاطها في محيط مشرق.
- (منظر ليلي)
- يوصى باستخدام حامل ثلاثي القوائم.

دقة الصورة

- يتيح هذا العنصر تعديل درجة تصحيح التخطيط العام في الصور.
- انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)
 - 1 المس [دقة الصورة].
 - 2 المس [▶ / ◀] لتغيير الإعدادات.
 - يمكنك اختيار قيمة بين 5- و 5+.
 - 3 المس [إنهاء] للخروج من شاشة القائمة.

- الإعداد الافتراضي هو 0.

تعديل اللون

- يتيح هذا الإعداد تعديل كثافة الألوان.
- انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)
 - 1 المس [تعديل اللون].
 - 2 المس [▶ / ◀] لتغيير الإعدادات.
 - يمكنك اختيار قيمة بين 5- و 5+.
 - 3 المس [إنهاء] للخروج من شاشة القائمة.

- الإعداد الافتراضي هو 0.

[درجة الإضاءة]

يتيح هذا الإعداد تعديل توازن الألوان.

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

1 المس [درجة الإضاءة].

2 المس [▶ / ◀] لتغيير الإعدادات.

● يمكنك اختيار قيمة بين 10 - و 10 +.

3 المس [إنهاء] للخروج من شاشة القائمة.

● الإعداد الافتراضي هو 0.

● لا يكون إعداد [درجة الإضاءة] متاحًا في حالة ضبط [وضعية التسجيل] على [العاب نارية]. (← 108)

[ضبط تلقائي لتوازن الأبيض أ]

يتيح هذا الإعداد التعديل الدقيق لدرجة حرارة اللون بعد تعديل توازن الضوء الأبيض التلقائي بقتة Ach.

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

1 المس [ضبط تلقائي لتوازن الأبيض أ].

2 المس [▶ / ◀] لتعديل إعدادات اللون.

● يمكنك اختيار قيمة بين 5 - و 5 +.

3 المس [إنهاء] للخروج من شاشة القائمة.

● الإعداد الافتراضي هو 0.

[ضبط تلقائي لتوازن الأبيض ب]

يتيح هذا الإعداد التعديل الدقيق لدرجة حرارة اللون بعد تعديل توازن الضوء الأبيض التلقائي بقتة Bch.

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

1 المس [ضبط تلقائي لتوازن الأبيض ب].

2 المس [▶ / ◀] لتعديل إعدادات اللون.

● يمكنك اختيار قيمة بين 5 - و 5 +.

3 المس [إنهاء] للخروج من شاشة القائمة.

● الإعداد الافتراضي هو 0.

[تعويض الضوء الخلفي]

ينتقل إلى التحكم التلقائي في القرحة لتعويض الضوء الخلفي.

تزيد هذه الوظيفة من سطوع الصورة؛ لمنع ظهور الهدف المصوّر داكنًا، إذا كانت خلفيته مضاءة. (← 250)

[تشغيل]/[إيقاف]

- تتبع اختيار وظيفة (أداة توسيع المدى الديناميكي) DRS. (← 67)
- انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

[تشغيل]/[إيقاف]

[ميزة التصوير المستوي]

- تستشعر هذه الوظيفة الإمالة الأفقية للكاميرا، وتعمل على تصحيحها تلقائيًا على الوضع المستقيم. (← 70)

[تشغيل]/[إيقاف]

[تعويض تغير الضوء بالفتاح FBC]

- إذا ضبطت هذا العنصر على [تشغيل]، يمكنك تعويض شريط الفتاح وتقليله؛ وهو عبارة عن ظاهرة ينتج عنها مستويات إضاءة مختلفة اختلافًا ملحوظًا بين أعلى الصورة وأسفلها، وذلك عند إجراء التسجيل في مكان تطلق فيه كاميرا أخرى الفتاح الخاص بها. (← 71)
- انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

[تشغيل]/[إيقاف]

[التحكم في تقليل الضوضاء]

يمكنك التحكم في تأثير خفض ضجيج الرياح وكثافة الصور الشبحية عن طريق ضبط إعداد خفض ضجيج الرياح.

1 المس [التحكم في تقليل الضوضاء].

2 المس [لتغيير الإعدادات].

- يمكنك اختيار قيمة بين 5- و 5+.

- يؤدي ضبط الإعداد في اتجاه علامة سالبة (-) إلى ضعف تأثير خفض ضجيج الرياح؛ ومن ثم الحد من تأثير الصور الشبحية. ولاحظ أيضًا أن ذلك قد يعمل على زيادة الضجيج.

- يؤدي ضبط الإعداد في اتجاه علامة موجب (+) إلى تعزيز تأثير خفض ضجيج الرياح؛ ومن ثم تقليل الضجيج. لاحظ أيضًا أنه قد ينتج عن ذلك ظهور الصور الشبحية بشكل متكرر.

3 المس [إنهاء] للخروج من شاشة القائمة.

- الإعداد الافتراضي هو 0.



يشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

MENU
: [وضعية النظام] ← الإعداد المطلوب

[نمط تسجيل]

غير جودة الصور المتحركة المطلوب تسجيلها.

[MP4]*: تنسيق التسجيل هذه ملائمة لتحرير الصور. سيجري حفظ الصور المتحركة بتنسيق MP4.

[MOV]*: تنسيق التسجيل هذه ملائمة لتحرير الصور. سيجري حفظ الصور المتحركة بتنسيق MOV.

[AVCHD]: يلائم تنسيق التسجيل هذا العرض والتحرير على تلفزيون متوافق عالي الدقة.

* هذا التنسيق غير متوافق مع الصور المتحركة المسجلة بتنسيق AVCHD.

● لا يمكن ضبط هذا العنصر أثناء تثبيت الإطار. (← 67)

[شكل التسجيل]

يمكنك تغيير جودة الصور المتحركة المطلوب تسجيلها بواسطة الكاميرا. بناءً على إعدادات [نمط تسجيل]، تختلف إعدادات [شكل التسجيل] المتاحة.

كيفية قراءة إعداد [شكل التسجيل]

تمثل العناصر التي يتألف منها إعداد [شكل التسجيل] هي الحجم والدقة الرأسية ومعدل الإطارات ومعدل البت. (ما عدا إعدادات [شكل التسجيل] المتاحة في حالة ضبط [نمط تسجيل] على [AVCHD])

FHD 1080 / 50.00p 50M

A B C D

C معدل الإطارات
D معدل البت

A الحجم
B الدقة الرأسية

● يمكن تسجيل صورة متحركة أكثر سلاسة مع قيمة أعلى لمعدل الإطارات. ترمز [i] و [p] بمعدل الإطارات إلى متشابك وتصاعدي التوالي.

التشابك (المسح المتشابك)

هو بمثابة إشارة فيديو تقسم خطوط المسح الفعالة نصفين، وترسلها بالتناوب

تصاعدي (المسح التصاعدي)

إشارة الفيديو العالي الكثافة التي ترسل خطوط مسح فعالة في الوقت نفسه (سيحظى الفيديو بجودة صورة أعلى من التنسيق المتشابك).

● كلما زادت قيمة معدل البت، زادت جودة الصورة.

● يمكن التسجيل بأعلى جودة صورة عند الضبط على [FHD 1080/50.00p 50M].

● اعتماداً على إعداد [نمط تسجيل] ومعدل البت لإعداد [شكل التسجيل]، تختلف فئة السرعة المطلوبة لبطاقة SD. استخدم بطاقة SD تتوافق مع الإعدادات. للحصول على تفاصيل، راجع "حول تصنيفات فئة السرعة لتسجيل الصور المتحركة" في صفحة 22.

● عند اختيار [MOV] أو [MP4] ضمن [تمت تسجيل]

معدل البت (VBR)	معدل الإطارات	الحجم (حجم الصورة)	تنسيق التسجيل
المتوسط 50 ميجابايت في الثانية	50.00p	FHD (1080×1920)	[FHD 1080/50.00p 50M]
	25.00p		[FHD 1080/25.00p 50M]
	50.00i		[FHD 1080/50.00i 50M]

● عند اختيار [AVCHD] ضمن [تمت تسجيل]

معدل البت (VBR)	معدل الإطارات	حجم الصورة	تنسيق التسجيل
الحد الأقصى 28 ميجابايت في الثانية	50.00p	1080×1920	[PS 1080/50.00p]
الحد الأقصى 24 ميجابايت في الثانية			[PH 1080/50.00i]
المتوسط 17 ميجابايت في الثانية			[HA 1080/50.00i]
المتوسط 5 ميجابايت في الثانية	50.00i	1080×1440	[HE 1080/50.00i]
المتوسط 8 ميجابايت في الثانية		720×1280	[PM 720/50.00p]
المتوسط 9 ميجابايت في الثانية	50.00i	576×720	[SA 576/50.00i]

- الوقت المتاح للتسجيل باستخدام البطارية (← 21)
- إعداد [تمت تسجيل] الافتراضي هو [AVCHD]، في حين أن إعداد [شكل التسجيل] الافتراضي هو [PH 1080/50.00i].
- لا يمكن ضبط هذا العنصر أثناء تثبيت الإطارات. (← 67)
- يرجى الرجوع إلى صفحة 149 للاطلاع على الوقت التقريبي المتاح للتسجيل.
- في حالة تحريك الكاميرا بكثرة أو تحريكها بسرعة، أو عند تسجيل هدف سريع الحركة، قد يظهر تشويش فيسيفسائي على الصورة المعروضة. (في حالة تسجيل مشاهد AVCHD فقط)

حول تنسيقات التسجيل ووظائفه

فيما يلي توضيح للعلاقة بين تنسيقات التسجيل ووظائفه بالكاميرا.

- "○": متاح؛ "–": غير متاح*
- * تشير ملحوظة "غير متاح" إلى الحالات التي يتعذر فيها استخدام الوظيفة المطلوبة أو اختيارها.

وظيفة التسجيل					تنسيق التسجيل
التسجيل المتزامن (← 120)	التسجيل المتناوب (← 120)	التسجيل البطيء للغاية (← 122، 72)	التسجيل بفواصل زمنية (← 121)	التسجيل العادي	
○	○	○	–	○	[FHD 1080/50.00p 50M]
○	○	○	○	○	[FHD 1080/25.00p 50M]
○	○	–	–	○	[FHD 1080/50.00i 50M]
○	○	–	–	○	[PS 1080/50.00p]
○	○	–	–	○	[PH 1080/50.00i]
○	○	–	○	○	[HA 1080/50.00i]
○	○	–	–	○	[HE 1080/50.00i]
○	○	–	–	○	[PM 720/50.00p]
○	○	–	–	○	[SA 576/50.00i]

[تحويل الأبعاد]

- تتيج هذه الوظيفة ضبط نسبة الأبعاد للصور المراد تسجيلها بواسطة إعداد [SA 576/50.00i] ضمن [شكل التسجيل].
● اضبط [شكل التسجيل] على [SA 576/50.00i]. (← 112)

[فص جانبي]:

تتيج هذه الوظيفة تسجيل صور بنمط 3:4 قياسي؛ حيث ستعرض الجوانب للقص.

[الضغط]:

تتيج هذه الوظيفة تسجيل الصور عن طريق ضغطها في الاتجاه الأفقي. وعند عرض الصور المسجلة على شاشة تلفزيون عريضة، فإنها تظهر بنسبة أبعاد 16:9.

- لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:

– ضبط [شكل التسجيل] على خيار آخر بخلاف [SA 576/50.00i] (← 112)
– تثبيت الإطار (← 67)

[إعداد رقم الكاميرا]

تعمل هذه الوظيفة على ضبط رقم الكاميرا.

- 1 **المس [إعداد رقم الكاميرا].**
- 2 **المس  /  لتغيير رقم الكاميرا.**
● يمكن تعيين الأرقام من بين 0 و16.
- 3 **المس [رجوع].**
● المس [إنهاء] للخروج من شاشة القائمة.

- الإعداد الافتراضي لهذه الوظيفة هو "0".

مفتاح المستخدم

يشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

MENU
[محول المستخدم] ← الإعداد المطلوب



[USER3]/[USER2]/[USER1]

- تتيح ضبط الوظيفة لتعيين أزرار USER. (← 61)
- للتعرف على الوظائف التي يمكن تخصيصها إلى زر USER، راجع الصفحة 62.

● الإعدادات الافتراضية كما يلي:

<PUSH AF> :USER1 –

<WHITE BAL> :USER2 –

<FOCUS ASSIST 1> :USER3 –



[USER7]/[USER6]/[USER5]/[USER4]

- خصّص الوظائف إلى أيقونات أزرار USER. (← 61)
- للتعرف على الوظائف التي يمكن تخصيصها إلى زر USER، راجع الصفحة 62.

● الإعدادات الافتراضية كما يلي:

<FRZ FRAME> :USER4 –

<DRS> :USER5 –

<LEVEL GAUGE> :USER6 –

<MENU> :USER7 –



[عرض زر المستخدم]

- تتيح ظهور أيقونات أزرار USER التي جرى ضبطها. (← 62)

[تشغيل]/[إيقاف]



يُشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

← [SW SETUP] : الإعداد المطلوب

[حلقة القزحية]

يعمل على ضبط اتجاه الدوران والتحكم في فتحة الضوء بالحلقة اليدوية المتعددة لضبط القزحية.

سُتفتح قيمة القزحية عند تحريكها تجاه B.

[من الأسفل]:

سُتفتح قيمة القزحية عند تحريكها تجاه A.

[من الأعلى]:

1 الحلقة اليدوية المتعددة



[سوبر جين]

تعيين قيمة الكسب لوظيفة زر <SUPER GAIN> USER. (← 51)
 • انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

[36 dB]/[33 dB]

[حد التحكم في الجين التلقائي]

تعيين أقصى قيمة ممكنة للكسب في نمط الكسب التلقائي (← 51)
 • انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

[30 dB]/[27 dB]/[24 dB]/[21 dB]/[18 dB]/[15 dB]/[12 dB]/[9 dB]/[6 dB]/[3 dB]

[O.I.S هجين]

يمكنك ضبط مثبت الصورة البصري المختلط. (← 77)

[تشغيل]/[إيقاف]

[التقاط بطيء]

يمكنك تسجيل صور مشرقة، حتى في الأماكن المظلمة من خلال تخفيف سرعة الغالق.
يعمل الغالق البطيء في نمط الغالق التلقائي. (← 55)

[تشغيل]/[إيقاف]

● يجري ضبط سرعة الغالق على 1/25 أو أكثر اعتماداً على درجة الإشراق المحيطة.

- لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:
 - تفعيل الإعداد في [وضعية التسجيل] (← 108)
 - أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 72)
 - تثبيت الإطار (← 67)
- عندما تصبح سرعة الالتقاط 1/25، تظهر الشاشة كما لو كانت بعض الإطارات غير موجودة، وقد تظهر الصور الشبحية.

[مساعدة في التركيز 1]

يعمل هذا الإعداد على ضبط طريقة مساعد التركيز لزر FOCUS ASSIST و زر USER المخصص لوظيفة
<1> FOCUS ASSIST. (← 45)

[توسيع]/[التحديد الخارجي]/[كلاهما]

[مساعدة في التركيز 2]

يعمل هذا الإعداد على ضبط طريقة مساعد التركيز لزر USER المخصص إلى <2> FOCUS ASSIST. (← 45)
هذا العنصر غير متاح عند ضبط [مساعدة في التركيز 1] على [كلاهما].

● اضبط [مساعدة في التركيز 1] على [توسيع] أو [التحديد الخارجي]

[توسيع]/[التحديد الخارجي]

[لون التحديد الخارجي]

يمكنك ضبط لون التمييز لمساعد التركيز. (← 47)

[أحمر]/[أزرق]/[أصفر]/[أبيض]

[مستوى التحديد الخارجي]

يمكنك ضبط شدة التمييز لمساعد التركيز. (47 ←)

- الإعداد الافتراضي لهذه الوظيفة هو "0".

[وضعية المنطقة]

يمكنك ضبط تأثير لنمط النطاق. (68 ←)

[لا تحدد]/[التركيز]/[الحدقة]/[Y GET (السطوع)]/[التركيز/الحدقة]/[التركيز/ Y GET]

[وضعية الزيبرا]

يتيح هذا النمط ضبط مدة العرض للعرض باللونين الأبيض والأسود.

[استمر]: تعمل هذه الوظيفة على إظهار العرض باللونين الأبيض والأسود حتى يجري الانتقال إلى إعداد آخر للعرض باللونين الأبيض والأسود.

[لحظة]: تتيح هذه الوظيفة إظهار العرض باللونين الأبيض والأسود لمدة 5 ثوان تقريباً.

[أنواع الأشرطة]

يمكنك تغيير نوع الأشرطة الملونة التي تُعرض عند الضغط على زر BARS. (77 ←)

[النوع 3]	[النوع 2]	[النوع 1]
		

[SUB REC BUTTON]

يمكن تشغيل/تعطيل/تعتيّل زر بدء التشغيل/الإيقاف الخاص بالتسجيل البديل الموجود بالمقبض.

[منع]/[تنشط]

[SUB ZOOM]

تفعيل/تعطيل ذراع الزوم البديل الموجود بالمقبض. ستختلف سرعة الزوم حسب الإعداد.

[إيقاف]/[1]/[2]/[3]/[4]/[5]/[6]/[7]

- كلما ارتفعت القيمة، زادت سرعة الزوم، والعكس صحيح.

[تقريب رقمي]

تغيير إعداد تكبير الزوم للزوم الرقمي (← 65)

[2] / [5] / [10] / [تغيير]

[i.Zoom]

يمكنك إجراء التكبير مع الاحتفاظ بجمال جودة الصورة العالية بدقة حتى معدل تكبير 40×.

[تشغيل] / [إيقاف]

- لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:
 - أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 72)
 - تثبيت الإطار (← 67)

إعداد التسجيل



يشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

MENU
: [عدادات التصوير] ← الإعداد المطلوب

[اختيار وسائط]

يمكن اختيار [بطاقة SD 1] و [بطاقة SD 2] بشكل منفصل لتسجيل صور متحركة أو ثابتة. (← 33)

[وظيفة الفتحين]

يتسنى لك ضبط التسجيل المتناوب/المترامن.

- أدخل بطاقات SD في فتحتي البطاقة 1 و 2.

[إيقاف]:

إلغاء الإعداد.

[التسجيل المتناوب]*1:

ضبط التسجيل المتناوب

[مترامن]*2:

يتيح هذا الإعداد ضبط التسجيل المترامن

1* لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:

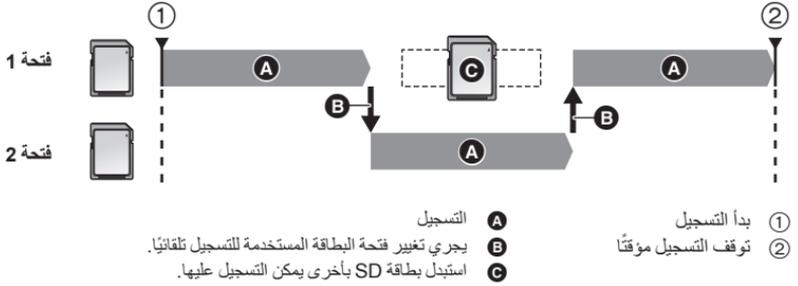
– أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 72)

– أثناء التسجيل بفاصل زمني (← 121)

2* لا يكون هذا العنصر متاحًا عند استخدام أنواع مختلفة من بطاقات SD (بطاقة ذاكرة SDHC/بطاقة ذاكرة SDXC).

■ التسجيل المتناوب

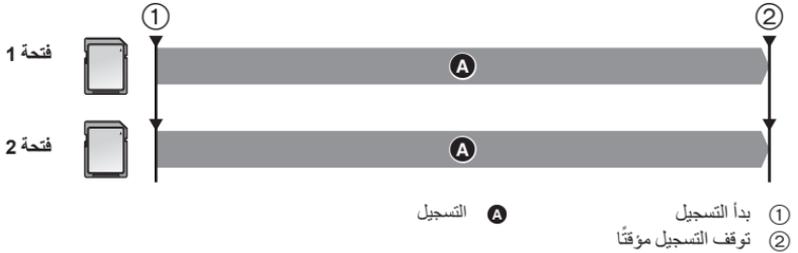
يعد هذا التسجيل تسجيلاً متناوباً بسيطاً. من الممكن إجراء التسجيل على نحو مستمر على بطاقة SD الموجودة بفتحة البطاقة الأخرى، حتى وإن نفذت سعة البطاقة المستخدمة أثناء التسجيل.



- تُعرض أيقونة [RELAY] بجانب عرض بطاقة SD المحددة كوجهة تسجيل للصور المتحركة في [اختيار وسائط] (33). عندما يجري تبديل وسائط التسجيل ويبدأ التسجيل المتناوب، ستختفي أيقونة [RELAY] من موضعها، وستُظهر بدلاً من ذلك بجانب بطاقة SD الأخرى.
- يمكنك استبدال بطاقة SD التي نفذت المساحة المتوفرة عليها ببطاقة جديدة، وتسجيل الصورة المتحركة على ثلاث بطاقات SD أو أكثر، حتى بعد تغيير وسيطة التسجيل. ونظرًا لأن الكاميرا قد تستغرق وقتًا في التعرف على بطاقة SD جديدة، فاستبدل بطاقة SD التي نفذت المساحة المتاحة عليها، عندما يكون لا يزال ثَمَّة وقت متبقي كافٍ متاح للتسجيل على بطاقة SD المستخدمة حاليًا كوجهة.
- يبلغ الحد الأقصى لوقت التسجيل في نمط التسجيل المتناوب 10 ساعات.
- عندما يصل وقت التسجيل في نمط التسجيل المتناوب إلى 10 ساعات، سيتوقف التسجيل مؤقتاً. وسيستأنف عمله تلقائياً بعد مرور بعض ثوانٍ.

■ التسجيل المتزامن

يمكن تسجيل الصورة المتحركة ذاتها على بطاقتي SD.



- تُعرض أيقونة [SIMUL] بجانب عرض بطاقة SD المحددة كوجهة تسجيل للصور المتحركة في [اختيار وسائط] (33).
- إذا ضببطت وجهة التسجيل للصور المتحركة على [بطاقة SD 1] ضمن [اختيار وسائط]، فسيجري أيضاً التسجيل إلى [بطاقة SD 2] في الوقت نفسه.
- يوصى بإجراء التسجيل المتزامن باستخدام بطاقات SD تحمل نفس تصنيف فئة السرعة Speed Class وسعتها.

(التسجيل المتناوب)

- سيجري تغيير الوجهة المخصصة لتسجيل الصور الثابتة إلى بطاقة SD أخرى بعد إجراء التسجيل المتناوب. فضلاً عن ذلك، سَتُعرض رسالة حول سعة البطاقة المتبقية. فاستبدل بطاقة SD التي لم يعد بها مساحة خالية، أو اضبط [وظيفة الفتحين] أو [إيقاف].

(التسجيل المتزامن)

- لن تجرى عملية التسجيل المتزامن للصور الثابتة.
- عند إجراء تسجيل متزامن، حتى في حالة ظهور خطأ في بطاقة من بطاقات SD وتوقف التسجيل، يمكن متابعة التسجيل باستخدام بطاقة SD الأخرى.
- عندما تصل إحدى الوسائط إلى أقصى وقت تسجيل لها، يتوقف التسجيل المتزامن.

[تسجيل الفترات]

يتم تسجيل المشهد الذي يتحرك ببطء لمدة زمنية طويلة صورةً تلو الأخرى مع وجود فاصل زمني يتخلل بينهما، وتكون نتيجة التسجيل صورة متحركة بمدة زمنية قصيرة.

يجري تسجيل صورة واحدة بمعدل الفاصل الزمني المحدد.

- يتألف المشهد الذي مدته ثانية واحدة من 25 إطاراً.

- اضبط [شكل التسجيل] على [FHD 1080/25.00p 50M] أو [HA 1080/50.00i].

[إيقاف] 1/ثانية [10 ثواني]/[30 ثانية] 1/دقيقة [2 دقيقة]

- يُعرض [-] على الشاشة. وتتغير الأيقونة إلى [I-REC] بعد بدء التسجيل.
- بعد التسجيل، يُلغى إعداد التسجيل بفاصل زمني.
- لا يمكن تسجيل الصوت.

نموذج الإعداد	وقت الإعداد (الفاصل الزمني للتسجيل)	وقت التسجيل	الوقت المسجل
غروب الشمس	1 s	1 h	2 min 20 s
تلالو	30 s	3 h	14 s

- الحرف "h" اختصار للساعة، و"min" اختصار للدقيقة، في حين أن "s" اختصار للثانية.
- الممدد الزمني المذكورة عبارة عن قيم تقريبية.
- يصل الحد الأقصى للوقت المتاح للتسجيل إلى 168 ساعة.

- لا يمكن استخدام نمط تسجيل الصور الثابتة.
- لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:

– تثبيت الإطار (← 67)

– استخدام وظيفة PRE-REC (← 72، 122)

– أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 72)

- يجري إلغاء [تسجيل الفترات] في الحالات التالية.

– إيقاف تشغيل الكاميرا

– تغيير موضع مفتاح تحديد النمط

– إذا اضبطت [شكل التسجيل] على إعداد آخر بخلاف [FHD 1080/25.00p 50M] و[HA 1080/50.00i].

- يبلغ أقل وقت لتسجيل صورة متحركة ثابتهن تقريباً.

● قد لا يجري تعديل توازن اللون والتركيز تعديلاً تلقائياً، ويتوقف ذلك على مصادر الإضاءة أو المشاهد. وفي هذه الحالة، يلزم تعديل هذه

الإعدادات يدوياً. (← 43، 52)

- يوصى بتوصيل مهبط التيار المتردد AC بالكاميرا في حالة تسجيل صور لمدة زمنية طويلة.

[تسجيل فائق البطء]

يتيح هذا الإعداد تفعيل/تعطيل التسجيل البطيء للغاية.
● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 38)

[تشغيل]/[إيقاف]

[PRE-REC]

تتيح هذه الوظيفة بدء تسجيل صورة وصوت قبل الضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل. يسجّر تسجيل مشاهد AVCHD بعد مرور 3 ثوانٍ تقريبًا من التشغيل، في حين يسجّر تسجيل مشاهد MP4/MOV بعد مرور 4 ثوانٍ تقريبًا من التشغيل. (← 72)

[تشغيل]/[إيقاف]

[TCG]

يتيح هذا النمط ضبط الطريقة التي يتحرك بها رمز الوقت. (← 59)

[REC RUN]/[FREE RUN]

[TC PRESET]

يمكن ضبط القيمة الأولية لرمز الوقت. (← 60)

إعداد الصوت



يشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

MENU
: [إعداد الصوت] ← الإعداد المطلوب

[خفض الجهيز]

يعمل هذا الإعداد على تقليل مستوى الصوت المنخفض الحدة.

[تشغيل]/[إيقاف]

- يُعرض هذا العنصر في حالة توصيل ميكروفون خارجي فقط.
- قد يتعذر عليك رؤية التأثير بالكامل اعتمادًا على ظروف التسجيل.

[مستوى الصوت]

تغيير طريقة ضبط لمستوى تسجيل الصوت. (← 57)

[تلفازي]/[يدوي]

[التحكم في الصوت]

إذا ضبطت هذا العنصر على [تشغيل]، يمكنك الحد من ضجيج الصوت. وسيجري التسجيل بصوت طبيعي عند ضبطه على [إيقاف]. (← 58)

[تشغيل]/[إيقاف]

إعداد الإخراج

تختلف عناصر القائمة اعتمادًا على ضبط الكاميرا على نمط التسجيل أو نمط العرض. يشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

⊙ MENU : [إعداد المخرج] ← الإعداد المطلوب

[الدقة]

يتيح هذا الإعداد تغيير طريقة إخراج الصور عبر جهاز خارجي. (← 97)

[SYSTEM]/[1080p]/[1080i]/[تحويل إلى الأسفل]

[تحويل إلى الأسفل]

نتيج لك هذه الوظيفة اختيار طريقة عرض الصور بنسبة أبعاد 16:9 على التلفزيون بنسبة أبعاد 4:3. (← 96)

- اضبط [الدقة] على [تحويل إلى الأسفل]. (← 97)

[قص جانبي]/[الرسائل]/[الضغط]

[تسجيل عن بعد]

يعمل هذا الإجراء على تفعيل/تعطيل الوظيفة التي تتحكم في التسجيل الذي يُجرى بواسطة جهاز خارجي متصل بالكاميرا.

[تشغيل]/[إيقاف]

[رابط التسجيل عن بعد]

في حالة اختيار [تشغيل]، يمكنك التحكم في التسجيل الذي يتم إجراؤه بواسطة الكاميرا وجهاز خارجي باستخدام زر بدء/إيقاف التسجيل.

[تشغيل]: يتيح هذا الإعداد التحكم في التسجيل الذي يتم إجراؤه بواسطة الكاميرا وجهاز خارجي باستخدام زر بدء/إيقاف التسجيل.

[إيقاف]: يتيح هذا الإعداد التحكم في التسجيل الذي يتم إجراؤه بواسطة جهاز خارجي باستخدام وظيفة زر USER <AUTO REC>. (← 74)

[مدخل الكود الزمني (HDMI)]



- تغيير إعداد الإخراج لمعلومات رمز الوقت في حالة توصيل الكاميرا بجهاز آخر (محول HDMI-SDI وما شابه) بواسطة كبل HDMI.
- في حالة إجراء التسجيل عن بعد بواسطة وظيفة زر <AUTO REC> USER، اختر [تشغيل]. (← 74)
 - (في نمط العرض) المنس أبقونة اختيار نمط التشغيل، ثم اضبط الكاميرا على نمط عرض الصور المتحركة. (← 82)

[تشغيل]/[إيقاف]



[صيغة سماعة الرأس]

اختر الصوت الصادر عبر طرف توصيل سماعة الرأس وطرف توصيل AUDIO OUT.

- [مباشر]: يصدر الصوت الذي تم إدخاله إلى الميكروفون كما هو. ويجري اختيار هذا الإعداد عندما توجد تأخيرات في الصوت على نحو مزعج.
- [تسجيل]: يجري إخراج الصوت على حالته التي سيجري تسجيله بها (تزامن الصوت مع الصور).

- عند توصيل كبل HDMI بالكاميرا حتى في حالة اختيار [مباشر]، سيجري إخراج الصوت وفقاً لإعداد [تسجيل].



[مستوى الصوت]

عند اختيار [تشغيل]، يتسنى لك ضبط مستوى صوت سماعة الرأس في نمط التسجيل. (← 81)

[تشغيل]/[إيقاف]



[نغمة الاختبار]

يتيح هذا الإعداد تحديد إخراج نغمة الاختبار عند عرض الأشرطة الملونة. (← 77)

- [إيقاف]: عدم إخراج نغمة اختبار.
- [المستوى 1]: إخراج نغمة اختبار عالية الصوت.
- [المستوى 2]: إخراج نغمة اختبار منخفضة الصوت.



[مخرج LCD/EVF]

يتيح هذا الإعداد ضبط تشغيل/إيقاف شاشة LCD والمنظار. (← 25)

[EVF]/[LCD]

إعداد العرض

تختلف عناصر القائمة اعتمادًا على ضبط الكاميرا على نمط التسجيل أو نمط العرض. يشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

MENU
: [إعداد شاشة العرض] ← الإعداد المطلوب



[ZEBRA DETECT 1]

تتيح اختيار مستوى السطوع لأنماط الخطوط البيضاء والسوداء المائلة لليبار على الشاشة.

1 المس [ZEBRA DETECT 1].

- المس [نعم].

2 المس [↔] لتغيير الإعدادات.

- يمكنك تحديد قيمة فيما بين 50% و 105%.

3 المس [إنهاء] لاستكمال الإعداد.

- الإعداد الافتراضي لهذه الوظيفة هو "80%".



[ZEBRA DETECT 2]

تتيح اختيار مستوى السطوع لأنماط الخطوط البيضاء والسوداء المائلة لليبار على الشاشة.

[ضبط]/[إيقاف]

1 المس [ZEBRA DETECT 2].

- المس [ضبط].

2 المس [↔] لضبط الإعدادات.

- يمكنك تحديد قيمة فيما بين 50% و 105%.

3 المس [إنهاء] لاستكمال الإعداد.

- يمكنك عرض [ZEBRA 2] بعد تعيين المستوى. (← 78)

- الإعداد الافتراضي لهذه الوظيفة هو "100%".



[MARKER]

يمكن تغيير عرض علامة مستوى الإضاءة.

[تشغيل]/[إيقاف]

- يمكن عرض العلامة في حالة الضبط على [تشغيل]. (← 78)



يمكنك التحقق من استواء الصورة أثناء تسجيل الصور المتحركة والثابتة. ويمكن استخدام هذه الوظيفة لتقييم توازن تركيب الصورة.

[إيقاف] / [إيقاف] / [إيقاف]

● لا تظهر الإرشادات على الصور التي تم تسجيلها بالفعل.

● عند استخدام مساعد التركيز، يتغير الإعداد كما يلي. (45 ←)

– لا تُعرض الإرشادات. (تُعرض هذه الإرشادات على شاشة التلفزيون عند توصيل الكاميرا به.)
– لا يمكن تغيير الإعداد.



يمكن تغيير عرض المدى المتاح للعرض على الشاشة الخارجية (منطقة الأمان A).

(في حالة ضبط [16:9 90%])



A

نسبة الأبعاد	[نطاق الأمان]
16:9	[2:1]/[1.85:1]/[14:9]/[4:3]/[16:9 90%] [إيقاف]/[2.39:1]/[2.35:1]
*4:3	[إيقاف]/[4:3]/[4:3 90%]

* في حالة ضبط [شكل التسجيل] على [SA 576/50.00i] وضبط [تحويل الأبعاد] على [قص جانبي] (112، 114 ←)

● لا تُعرض منطقة الأمان في الصور المسجلة بالفعل.



عرض/إخفاء العلامة المركزية.

[تشغيل]/[إيقاف]



تتيح اختيار تشغيل عداد التسجيل أثناء إجراء عملية التسجيل. (60 ←)

[المجموع]/[مشهد]

[VIDEO OUT OSD]



عند تغيير المعلومات المعروضة على الشاشة يمكن عرض/إلغاء عرض المعلومات المعروضة على الشاشة (أيقونة التشغيل وعرض العداد ونحوهما) على شاشة التلفزيون. (← 97)

[تشغيل]/[إيقاف]



[تاريخ/وقت]

يمكنك تغيير نمط عرض التاريخ والوقت.

[إيقاف]/[وقت]/[تاريخ]/[تاريخ & وقت]



[صيغة التاريخ]

يمكنك تغيير صيغة التاريخ.

[س/ش/ي]/[ش/ي/س]/[ي/ش/س]



[مقياس المستوى]

تعرض هذه الوظيفة الإمالة الأفقية/الرأسية للكاميرا باستخدام مقياس إلكتروني. (← 70)

[تشغيل]/[إيقاف]



[رسم نسيجي]

رسم بياني تحتل فيه درجة الإشراف المحور الأفقي ويظهر عدد البكسل الخاص بدرجة الإشراف على المحور الرأسي. من الممكن تحديد واجهة الصورة بأكملها عن طريق النظر في التوزيع على الرسم البياني. (← 66)

[تشغيل]/[إيقاف]



[مقياس مستوى الصوت]

اختر هذه الوظيفة لعرض عداد مستوى الصوت.

- (في نمط العرض)
المس أيقونة اختيار نمط التشغيل، ثم اضبط الكاميرا على نمط عرض الصور المتحركة. (← 82)

[تشغيل]/[إيقاف]



[حالة العدسة]

يمكن تشغيل العرض الخاص بالعدسة (عرض الزوم ومثبت الصورة البصري وعرض التركيز وتوازن الضوء الأبيض وقيمة الفزحية والكسب وقيمة الفزحية التلقائية وسرعة الغالق وميزة التصوير المستوي، وضوء LED الداخلي)

[تشغيل]/[إيقاف]

[البطاقة و البطاريات]

يمكن تغيير العرض ما بين الوقت المتبقي للتسجيل بالنسبة لبطاقة SD والوقت المتبقي لإشارة سعة البطارية.

[تشغيل]/[إيقاف]

[غيره]

يتيح هذا الإعداد إظهار أو إخفاء الإشارات المعروضة على الشاشة باستثناء [عرض زر المستخدم] و [إرشادات] و [نطاق الأمان] و [علامة المنتصف] و [تاريخ/وقت] و [مقياس مستوى الصوت] و [حالة العدسة] و [البطاقة و البطاريات].

[تشغيل]/[إيقاف]

[سطوع الشاشة]

يعمل هذا على مشاهدة شاشة LCD بسهولة أكبر في الأماكن الساطعة بما في ذلك الأماكن الخارجية. (← 27)

[+1]/[0]/[-1]

[إعداد الشاشة]

تقوم هذه الوظيفة بتعديل درجة الإشراق وكثافة الألوان لشاشة LCD. (← 27)

[اللون]/[الإشراق]/[تباين]

• الإعدادات الافتراضية كما يلي:

– [اللون]: "0"

– [الإشراق]: "0"

– [تباين]: "0"

[إعداد المنظار]

يمكن تغيير درجة الإضاءة للمنظار. (← 28)

[مشرق]/[عادي]/[إدكن]

[تصوير ذاتي]

يتيح تغيير وظيفة المرأة الخاصة بشاشة LCD عند تسجيل صورة ذاتية. (← 29)
تعرض الصورة كما لو كنت تنظر في المرأة على شاشة LCD على نحو أفقي أثناء تسجيل صورة ذاتية، وذلك عند ضبطها على [مرأة].

[مرأة]/[عادي]

[EVF COLOUR]

يمكن اختيار ملون/أسود وأبيض للصور المسجلة أو الصور المعروضة على المنظار. (← 28)

[تشغيل]/[إيقاف]



[تفاصيل EVF/LCD]

يساعدك ضبط هذا الإعداد على [تشغيل] في تحقيق التركيز على نحو أكثر سهولة عن طريق إبراز معالم الصورة المعروضة على شاشة LCD أو المنظار. (← 44)

[تشغيل]/[إيقاف]



[مستوى التحديد الخارجي لـ EVF/LCD]

ضبط شدة الإبراز لإعداد [تفاصيل EVF/LCD]. (← 44)

- الإعداد الافتراضي لهذه الوظيفة هو "0".



[تردد التحديد الخارجي لـ EVF/LCD]

ضبط أقصى تردد لإعداد [تفاصيل EVF/LCD]. (← 44)

[عالي]/[منخفض]

الوظائف الأخرى

تختلف عناصر القائمة اعتمادًا على ضبط الكاميرا على نمط التسجيل أو نمط العرض. يشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

MENU
: [وظائف أخرى] ← الإعداد المطلوب

[تهيئة الوسائط]



يمكن تهيئة بطاقة SD أو جهاز الوسائط الخارجية. (← 34، 103)

- يرجى العلم بأنه في حالة تهيئة إحدى الوسائط، يجري عندئذٍ مسح جميع البيانات المسجلة على هذه الوسائط، ولا يمكن استعادتها. فاحفظ بنسخة احتياطية من البيانات الهامة على جهاز الكمبيوتر أو ما شابهه. (← 99)

[حالة الوسائط]



يمكن التحقق من المساحة المستخدمة بطاقة SD والوقت المتاح للتسجيل المتبقي عليها.

- يؤدي لمس [وسائط التغيير] إلى جعل الكاميرا تنتقل بين وضعي: عرض محتويات بطاقة SD 1 وعرض محتويات بطاقة SD 2.
- يُعرض وقت التسجيل المتبقي المتاح للتسجيل لتنسيق التسجيل المحدد في نمط التسجيل فقط.
- المس [إنهاء] لإغلاق الإشارة.

- تتطلب بطاقة SD بعض المساحة لتخزين المعلومات وإدارة ملفات النظام؛ لذا تكون المساحة الفعلية القابلة للاستخدام أقل من القيمة المشار إليها بقليل. ويتم بصفة عامة حساب المساحة التي يمكن استخدامها باعتبار أن 1 جيجابايت = 1000000000 بايت. بينما تُحسب ساعات هذه الكاميرا وأجهزة الكمبيوتر والبرامج على اعتبار أن 1 جيجابايت = $1024 \times 1024 \times 1024 = 1073741824$ بايت. ومن ثم، تبدو قيمة السعة المحددة أصغر.

[مؤشر التسجيل]



يضيء مؤشر التسجيل أثناء عملية التسجيل. لا يضيء المؤشر أثناء التسجيل في حالة ضبطه على وضع [إيقاف].

[تشغيل]/[إيقاف]

[ضبط الساعة]



ضبط التاريخ والوقت (← 30)

[منطقة زمنية]



فارق التوقيت عن توقيت جرينتش (← 30)

[حلقة LED (أزرق)]



تصدر حلقة LED ضوءًا أزرق في نمط التسجيل.

[تشغيل]/[5 ثوانٍ]/[إيقاف]

- عند ضبط [5 ثوانٍ]، تضيء حلقة LED لمدة 5 ثوانٍ بعد تشغيل الكاميرا أو تغيير نمط التسجيل.
- عندما يجري ضبط [حلقة LED (أحمر)] على [تشغيل]، تضيء حلقة LED باللون الأحمر أثناء التسجيل.

[حلقة LED (أحمر)]

تصدر حلقة LED ضوءًا أحمر أثناء التسجيل.

[تشغيل]/[إيقاف]

- عند ضبط [مؤشر التسجيل] على [إيقاف]، لا يمكن ضبط هذا العنصر.

[بدء التشغيل السريع]

تصبح الكاميرا في وضع الإيقاف المؤقت للتسجيل بعد ثانية واحدة تقريبًا بعد تشغيل الكاميرا.

[تشغيل]/[إيقاف]

- اعتمادًا على ظروف التسجيل، قد يزيد زمن البدء عن ثانية واحدة.
- في نمط التشغيل السريع، يبلغ معدل تكبير الزوم 1× تقريبًا.

[نغمة الزر]

يسمع هذا الصوت، يتم تأكيد تشغيل شاشة اللمس، وبدء التسجيل وإيقافه. عند اختيار [إيقاف]، لا يصدر الصوت عند بداية/نهاية التسجيل وغير ذلك من الأوضاع.

[إيقاف] / [] (مستوى صوت منخفض) / [] (مستوى صوت مرتفع)

تصدر نغمتان 4 مرات

عند ظهور خطأ، اقرأ الرسالة المعروضة على الشاشة. (← 139)

[نمط التوفير (بطارية)]

عند مرور تقريبًا 5 دقائق دون أي إجراء، تتوقف الكاميرا تلقائيًا للحفاظ على البطارية.

[تشغيل]/[إيقاف]

- لن تتوقف الكاميرا عن التشغيل تلقائيًا حتى إذا جرى ضبط [نمط التوفير (بطارية)] على [تشغيل] في الحالات التالية:
– استخدام وظيفة PRE-REC (← 72، 122)

[نمط التوفير (AC)]

عند توصيل الكاميرا بمهبط تيار متردد AC، و مرور 15 دقيقة تقريبًا دون القيام بأي عملية، تتوقف الكاميرا عن التشغيل تلقائيًا.

[تشغيل]/[إيقاف]

- لن تتوقف الكاميرا عن التشغيل تلقائيًا حتى إذا جرى ضبط [نمط التوفير (AC)] على [تشغيل] في الحالات التالية:
– استخدام وظيفة PRE-REC (← 72، 122)

[ضبط أولي]

يُعاد ضبط إعدادات القائمة على الوضع الافتراضي.

[نعم]:

تتيح تهيئة جميع القوائم.*

[لا]:

يختص هذا الإعداد بعدم إجراء التهيئة.

* لن يتم تغيير إعدادات [ضبط الساعة] و[منطقة زمنية].

● لا يمكن إعادة جميع الإعدادات إلى الضبط الافتراضي في نمط تثبيت الإطار. (← 67)

[إعادة ضبط الأرقام]

عَيِّن رقم الملف لتنسيق MP4/MOV والصورة الثابتة المسجلة بعد رقم 0001.

● يخضع رقم المجلد للتحديث، وسيبدأ رقم الملف من 0001. (← 99)

● لإعادة تعيين رقم المجلد، قم بتهيئة بطاقة SD، ثم أجرِ [إعادة ضبط الأرقام].

[LANGUAGE]

يمكنك تحديد اللغة المستخدمة على شاشة العرض، وعلى شاشة القوائم.



MENU
: [الصيانة] ← الإعداد المطلوب

[النسخة]

تُعرض نسخة البرنامج الثابت للكاميرا.

[التحديث]

يجري تحديث البرنامج الثابت للكاميرا.

طالع آخر معلومات التحديث عبر موقع الدعم التالي على الويب.
(ابتداءً من فبراير 2018)
http://panasonic.jp/support/global/cs/e_cam
(هذا الموقع متاح باللغة الإنجليزية فقط)

[مقياس الساعة]

يتيح هذا الإعداد عرض وقت تشغيل الكاميرا و عدد مرات تشغيل ذراع الزوم بالإضافة إلى عدد مرات عمل محرك الزوم وعدد مرات الضغط على القرص المتعدد الوظائف.



يشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

- اضبط مفتاح تحديد النمط على . (← 24)
- المس أيقونة اختيار نمط التشغيل، ثم اضبط الكاميرا على نمط عرض الصور المتحركة. (← 82)

⊙ MENU
: [إعداد فيديو] ← الإعداد المطلوب

[تكرار العرض]

يبدأ عرض المشهد الأول بعد انتهاء المشهد الأخير عند ضبط هذا الإعداد على [تشغيل]. (← 88)

[تشغيل]/[إيقاف]

[استعادة]

في حالة توقف عرض أحد المشاهد قبل إتمامه، يمكن استئناف العرض من نقطة التوقف عند ضبط هذا الإعداد على [تشغيل]. (← 88)

[تشغيل]/[إيقاف]

[حماية المشهد]

يمكن حماية المشاهد؛ حتى لا تتعرض للحذف بطريق الخطأ.

(تؤدي تهيئة بطاقة SD إلى حذف بعض المشاهد، حتى إذا كانت محمية.) (← 91)

[حذف]

يتيح حذف مشهد. (← 90)

إعداد الصورة



- اضغط مفتاح تحديد النمط على (← 24).
- المس أيقونة اختيار نمط التشغيل، ثم اضغط الكاميرا على نمط عرض الصور الثابتة. (← 82)

MENU
: [إعداد صورة] ← الإعداد المطلوب

[حماية المشهد]

يمكن حماية الصور الثابتة؛ حتى لا تتعرض للحذف بطريق الخطأ.
(تؤدي تهيئة بطاقة SD إلى حذف بعض الصور الثابتة، حتى إذا كانت محمية.) (← 91)

[حذف]

تتيح حذف صورة ثابتة. (← 90)

النسخ



- اضغط مفتاح تحديد النمط على (← 24).

MENU
: [نسخ] ← الإعداد المطلوب

[النسخة التفاضلية]

يعمل هذا الإعداد على نسخ جميع المشاهد والصور الثابتة المسجلة بواسطة الكاميرا التي لم يسبق نسخها مطلقاً إلى جهاز الوسائط الخارجية المتصل بالكاميرا. (← 103)

[اختر النسخة.]

يتيح هذا الإعداد اختيار المشاهد/الصور الثابتة ونسخها. كما يمكنك النسخ فيما بين بطاقات SD في الكاميرا، أو من أي من هذه البطاقات إلى جهاز الوسائط الخارجية. (← 92، 104)

[2 →] / [1 →] / [2 → 1] / [1 → 2]

الإشارات

تسجيل الإشارات

مثال: العرض باللغة الإنجليزية



التسجيل المتزامن (120 ←)

SIMUL

رياضة، تصوير الوجه، البشرة المحمّنة،
ضوء كشاف، ثلج، شاطئ، غروب الشمس،
منظر، ألعاب نارية، منظر ليلى
وضعية التسجيل (108 ←)

نمط النطاق (68 ←)

AREA

تثبيت الإطار (67 ←)

Freeze

مثبت الصورة (77 ←)



DRS (67، 111)

DRS

ضوء LED المدمج (41 ←)

LED

ميزة التصوير المنسوى (70، 111)

ZOOM

B

HE1080, HA1080, PH1080, PS1080, FHD1080

SA, PM 720

تنسيق التسجيل (112 ←)

معدل البت (112 ←)

50M

STANDARD, SHARP

درجة لون الصورة (74، 108)

نمط التسجيل (112 ←)

MP4, MOV

100:50.00p

معدل الإطارات أثناء التسجيل البطيء للغاية (72، 122)

25.00p, 50.00i, 50.00p

معدل الإطار (112 ←)

تعويض شريط الفلاش (71، 111)

FBC

A

TC 00:00:00:00

عرض العدّاد (59 ←)

التسجيل بفواصل زمني (121 ←)

I-REC (أحمر) التسجيل بفواصل زمني (التسجيل)

وظيفة PRE-REC (72، 122)

P-REC (أحمر) وظيفة PRE-REC (التسجيل)

التسجيل REC (أحمر)

REC (وميض أحمر) الإيقاف المؤقت للتسجيل

التسجيل التلقائي (74 ←)

HDMI ●
HDMI III

النمط التلقائي الذكي (38 ←)

fA

طاقة البطارية المتبقية (21 ←)

BATT

أيقونة شحن البطارية (21 ←)

BATT CHG

يمكن التسجيل على بطاقة (صورة متحركة)
1، 2 (أبيض)

1، 2 (أخضر) جاري التعرف على البطاقة (صورة متحركة)

R 1h20m الوقت المتبقي لتسجيل الصور المتحركة (35 ←)

فتحة البطاقة المحددة لتسجيل الصور المتحركة (أثناء التسجيل العادي) (33، 35)
MAIN

التسجيل المتناوب (120 ←)

RELAY

SA ، PM ، HE ، HA ، PH ، PS ، FHD

تنسيق التسجيل (في حالة عرض الصور المصغرة)
(← 112، 82)

رقم المشهد (في عرض 9 مشاهد في نمط
الصور المصغرة) (← 82)

■ إشارة الاتصال بجهاز الوسائط الخارجية

عرض جهاز الوسائط الخارجية (← 105) 

■ الإشارات التأكيدية

-- (عرض مستوى البطارية الداخلية منخفض). (← 30)
(الوقت)

تحذير عن تسجيل صور لنفسك (← 29) 

لم يتم إدخال بطاقة SD. 

بطاقة SD محمية من الكتابة. 

بطاقة SD غير متوافقة. 

بطاقة SD ممثلة. 

بطاقة SD خاصة بالعرض فقط 

الرسائل

أهم رسائل التأكيد/الخطأ النصية التي تظهر على الشاشة

أثناء التسجيل/العرض

شاشة العرض	الوصف	السلوك والسبب
فحص البطاقة	الكاميرا لا تدعم بطاقة SD.	● افحص بطاقة SD.
لا يمكن التسجيل في وضع فيديو بهذه البطاقة.	تُعرض هذه الرسالة عندما تقل سعة بطاقة SD عن 4 جيجابايت.	● استخدم بطاقة SD بسعة 4 جيجابايت أو أكثر.
قد تكون البطاقة غير مناسبة. تحقق من سرعة البطاقة.	تُعرض هذه الرسالة إذا لم تكن سرعة الكتابة القصوى لبطاقة SD غير كافية.	● سيستمر التسجيل. ● استخدم بطاقة SD ذات سرعة كتابة قصوى كافية.
تُعدّ الاستخدام لعدم تطابق البيانات.	لا يمكن استخدام بطاقة SD مع هذه الكاميرا.	● أدخل بطاقة SD يمكن التسجيل عليها.
لا يمكن التسجيل لعدم توافق البيانات.	إصدارات المحتوى غير متطابقة. تُعرض هذه الرسالة عندما تتضمن بطاقة SD على سبيل المثال مشاهدًا مسجلة بواسطة جهاز آخر.	● عليك بمطابقة الجهاز وإصدار المحتوى.
حصل خطأ. التسجيل قد توقف.	تُعرض هذه الرسالة في حالة إزالة بطاقة SD أثناء التسجيل، أو تُعدّ كتابة البيانات على البطاقة بطريقة صحيحة.	● افحص بطاقة SD.
لا يمكن التسجيل. عدد المشاهد تجاوز الحد الأقصى.	لا يمكن تسجيل مشاهد إضافية على بطاقة SD.	● احذف المشاهد غير الضرورية، أو استخدم بطاقة SD جديدة.
سعة التاريخ ممتلئة، التسجيل غير متاح. لا يمكن التسجيل - اللوحة ممتلئة	تُعرض هذه الرسالة عندما تحاول التسجيل بما يتجاوز الحد الأقصى لعدد المشاهد المسموح بها لبطاقة SD واحدة.	● سيتوقف التسجيل. ● استبدل بطاقة SD، أو احذف المشاهد غير الضرورية.
غير صالح	تُعرض هذه الرسالة عندما تكون العملية غير صحيحة.	● انتظر ريثما تصبح الكاميرا جاهزة قبل إجراء العملية.
حصل خطأ. - غير قادر على تصحيح البيانات.	تُعرض هذه الرسالة عندما لا يمكن استرداد معلومات الإدارة.	● افحص بطاقة SD.

شاشة العرض	الوصف	السلوك والسبب
لا يمكن استخدام بطاقة SD في نمط الفيديو، خطأ في بيانات التحكم.	تُعرض هذه الرسالة عندما لا يمكن استرداد معلومات الإدارة.	<ul style="list-style-type: none"> ● سيتوقف التسجيل. ● استخدم بطاقة SD أخرى لإجراء التسجيل.
لقد تمّ الكشف عن خطأ في بيانات التحكم. (بطاقة SD)	تم العثور على معلومات إدارة تالفة.	<ul style="list-style-type: none"> ● سيجري استرداد معلومات الإدارة تلقائيًا بعد عرض هذه الرسالة.
وضعية فائق البطء لا يوجد تسجيل للصوت	لا يمكن تسجيل الصوت في حالة التسجيل باستخدام التسجيل البطيء للغاية.	<ul style="list-style-type: none"> ● لتسجيل الصوت، عليك بتعطيل التسجيل البطيء للغاية.
لا يمكن العرض.	تُعرض هذه الرسالة عند حدوث خطأ في اسم أو مجلد أو ملف التسجيل مثلاً.	<ul style="list-style-type: none"> ● افحص بطاقة SD.

أثناء عرض الصور المصغرة والقائمة

شاشة العرض	الوصف	السلوك والسبب
لا توجد بيانات	لا توجد مشاهد في خيار نمط التسجيل وخيار تنسيق التسجيل المحددين حاليًا.	<ul style="list-style-type: none"> ● حدد خيار نمط تسجيل أو خيار تنسيق تسجيل يتضمن مشاهد مسجلة.
لا يمكن الحذف.	إصدارات المحتوى غير متطابقة. تُعرض هذه الرسالة عندما تحاول على سبيل المثال حذف مشاهد مسجلة بواسطة جهاز آخر.	<ul style="list-style-type: none"> ● عليك بمطابقة الجهاز وإصدار المحتوى.
حصل خطأ. يرجى إعادة تنسيق البطاقة.	تُعرض هذه الرسالة عندما يتعذر تهيئة بطاقة SD.	<ul style="list-style-type: none"> ● افحص بطاقة SD. ● استبدل بطاقة SD في فتحة البطاقة التي حدث خلل بها.
التنسيق مستحيل.	لا يمكن إجراء التهيئة بسبب وجود مشكلة ببطاقة SD مثلاً.	<ul style="list-style-type: none"> ● افحص بطاقة SD.
لا يمكن حذف بيانات البطاقة.	لا يمكن تهيئة بطاقة SD.	<ul style="list-style-type: none"> ● افحص بطاقة SD.
تعذر الحماية.	إصدارات المحتوى غير متطابقة. تُعرض هذه الرسالة عندما تحاول على سبيل المثال تعيين حماية للمشاهد المسجلة بواسطة جهاز آخر.	<ul style="list-style-type: none"> ● عليك بمطابقة الجهاز وإصدار المحتوى.
لا يمكن ضبط الرقم	لا يمكن استخدام بطاقة SD مع هذه الكاميرا.	<ul style="list-style-type: none"> ● أدخل بطاقة SD يمكن التسجيل عليها.

في حالة التوصيل بجهاز وسائط خارجي

شاشة العرض	الوصف	السلوك والسبب
تعذر التحقق من الجهاز المتصل. افصل كبل USB من هذه الوحدة.	تُعرض هذه الرسالة عندما يكون الجهاز متصلاً بالكاميرا بواسطة منتج كلوحة وصل USB.	● لا توصل الأجهزة بواسطة منتج كلوحة وصل USB. بل وصل الجهاز بالكاميرا مباشرةً.
فشل التهيئة.	لا يمكن تهيئة جهاز الوسائط الخارجية.	● غير جهاز الوسائط الخارجية الموصول.

إثناء النسخ فيما بين بطاقات SD أو النسخ إلى جهاز وسائط خارجي

شاشة العرض	الوصف	السلوك والسبب
يرجى التأكد من الوسائط الخارجية.	لا يمكن إجراء النسخ نظرًا لوجود مشكلة مثلًا في جهة وسائط وجهة النسخ.	● افحص جهاز وسائط وجهة النسخ.
لا يمكن نسخ هذا المشهد. لا يمكن النسخ يحتوي على تسجيلات من أجهزة أخرى.	تُعرض هذه الرسالة عندما لا يمكن عرض مشهد واحد أو أكثر من المشاهد التي تحاول نسخها على هذه الكاميرا.	● انسخ كل المشاهد باستثناء المشاهد التي يتخذ نسخها.
لقد فشلت عملية النسخ. الرجاء التحقق من البطاقة.	وَقَعَ خطأ أثناء محاولة الوصول إلى بطاقة SD.	● افحص بطاقة SD.
قم بإلغاء إقفال البطاقة من أجل تدوين المعلومات	مفتاح الحماية من الكتابة ببطاقة SD لوجهة النسخ مقفول.	● ألع قفل مفتاح الحماية من الكتابة ببطاقة SD.

شاشة العرض

إشارات التحذير

عند اكتشاف خطأ فور تشغيل الكاميرا أو أثناء تشغيلها، فإنك تعلم بوقوعه عن طريق مؤشر بيان الحالة والأيقونات المعروضة على الشاشة.

مؤشر بيان الحالة	مصدر المؤشر وميضًا مرة واحدة كل ثانية.
ما يظهر على الشاشة	—
معنى التحذير	حدث خطأ في الإشارة المرجعية أو خطأ في الاتصال.
التسجيل/العرض	يتوقف التشغيل.
الحل	أوقف تشغيل الكاميرا، ثم شغلها. إذا استمر التحذير في الظهور، فاستشر الموزع الذي تتعامل معه.

خطأ في النظام

يصدر المؤشر وميضًا مرة واحدة كل ثانية.	مؤشر بيان الحالة	طاقة البطارية مُستنفدة (فولتية منخفضة الدخل)
تُعرض رسالة [بطارية ضعيفة].	ما يظهر على الشاشة	
تم استنفاد طاقة البطارية.	معنى التحذير	
يتوقف التشغيل. تتوقف الكاميرا عن العمل تلقائيًا.	التسجيل/العرض	
اشحن البطارية أو استبدلها. وَصِّل مهايئ التيار المتردد AC لإلغاء التحذير.	الحل	
—	مؤشر بيان الحالة	البطاقة ممتلئة.
يصدر الوقت المتبقي المتاح للتسجيل وميضًا أحمر عند الوصول إلى [R 0h00m].	ما يظهر على الشاشة	
سعة بطاقة SD ممتلئة.	معنى التحذير	
يتوقف التسجيل.	التسجيل/العرض	
احذف المشاهد غير الضرورية، أو استخدم بطاقة SD جديدة.	الحل	
يصدر المؤشر وميضًا مرة واحدة كل ثانية.	مؤشر بيان الحالة	خطأ في التسجيل
—	ما يظهر على الشاشة	
وقَّع خطأ في التسجيل أو خطأ في إعداد دائرة التسجيل.	معنى التحذير	
قد يستمر التسجيل أو قد يتوقف عن العمل.	التسجيل/العرض	
أوقف تشغيل الكاميرا، ثم شغّلها. إذا استمر التحذير في الظهور، فاستشر الموزع الذي تتعامل معه.	الحل	
—	مؤشر بيان الحالة	خطأ في البطاقة
تُعرض أيقونة [X].	ما يظهر على الشاشة	
وقَّع خطأ في بطاقة SD أثناء التسجيل أو العرض.	معنى التحذير	
يتوقف التشغيل.	التسجيل/العرض	
استبدل بطاقة SD.	الحل	
—	مؤشر بيان الحالة	سُتستنفد طاقة البطارية بمعدل سريع.
تُعرض رسالة [قم بتغيير البطارية]، وتصدر أيقونة  وميضًا أحمر.	ما يظهر على الشاشة	
سُتستنفد طاقة البطارية بمعدل سريع.	معنى التحذير	
سيستمر التشغيل.	التسجيل/العرض	
اشحن البطارية أو استبدلها حسب الحاجة. وَصِّل مهايئ التيار المتردد AC لإلغاء التحذير.	الحل	

—	مؤشر بيان الحالة	البطاقة تكاد تكون ممتلئة.
بصدر الوقت المتبقي المتاح للتسجيل وميضاً أحمر. (عندما يكون أقل من دقيقة واحدة)	ما يظهر على الشاشة	
أوشكت بطاقة SD على الامتلاء.	معنى التحذير	
يستمر التسجيل.	التسجيل/العرض	
احذف المشاهد غير الضرورية، أو استخدم بطاقة SD جديدة حسبما تقتضي الحاجة.	الحل	

أخرى

استكشاف الأعطال وإصلاحها

■ لا يوجد خلل وظيفي في الحالات التالية

● يرجع السبب في ذلك إلى التكثف. لا يعد ذلك خللاً وظيفياً. يرجى الرجوع إلى صفحة 7.	تتكون طبقة ضبابية على العدسة أو المنظار أو شاشة LCD.
● يصدر هذا الصوت من العدسة عند تحريكها، ولا يعد خللاً وظيفياً. ويختفي هذا الصوت عند تشغيل الكاميرا، والانتقال إلى نمط التسجيل.	يصدر صوت طقطقة عندما تتعرض الكاميرا للاهتزاز.
● يبدو الهدف مشوهاً بدرجة طفيفة، عندما يتحرك الهدف بسرعة فائقة خلال الصورة؛ ويرجع السبب في ذلك إلى أن مستشعر الصور المستخدم في الكاميرا هو MOS. لا يعد ذلك خللاً وظيفياً.	يبدو الهدف مشوهاً.

البطارية	
نقاط الفحص	المشكلة
<ul style="list-style-type: none"> ● اشحن البطارية مرة أخرى لضمان كفاية الشحن. (← 20) ● في الأماكن الباردة، يصير وقت استخدام البطارية أقل. ● تعمل البطارية لمدة زمنية معينة، فإذا ظل وقت عمل البطارية قصيراً جداً حتى بعد شحنها بالكامل، دل ذلك على أن البطارية متهاككة، وتحتاج إلى الاستبدال. 	<p>يتعذر تشغيل الكاميرا.</p> <p>الكاميرا لا تنزل قيد التشغيل لفترة كافية.</p> <p>شحن البطارية يتفد بسرعة.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● انزع البطارية أو مهائلي التيار المتردد AC وانتظر لمدة دقيقة تقريباً، ثم أعد توصيل البطارية أو مهائلي التيار المتردد AC. بعد ذلك بدقة تقريباً، شغل الكاميرا مرة أخرى. (إجراء العملية السابقة أثناء محاولة الوصول إلى بطاقة SD قد يؤدي إلى تلف البيانات المخزنة عليها.) ● إذا استمر عدم القدرة على استعادة التشغيل العادي، فقم بفصل الطاقة عن الجهاز واستشر الموزع الذي اشترت منه الكاميرا. 	<p>الكاميرا لا تعمل أثناء تشغيلها.</p> <p>الكاميرا لا تعمل بصورة عادية.</p>

الطاقة	
المشكلة	نقاط الفحص
<p>يتم عرض رسالة "حدث خطأ" يرجى إطفاء الوحدة، ثم إعادة تشغيلها مرة أخرى."</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● اكتشفت الكاميرا وجود خطأ ما تلقائياً. أعد تشغيل الكاميرا عن طريق إيقاف تشغيلها، ثم تشغيلها مرة أخرى. ● يتم إيقاف تشغيل الكاميرا في غضون دقيقة واحدة تقريباً، إذا لم يتم إيقاف تشغيلها، ثم تشغيلها مرة أخرى. ● تحتاج الكاميرا إلى الإصلاح، إذا استمر ظهور هذه الرسالة بشكل مستمر حتى بعد إعادة تشغيل الكاميرا. قم بفصل الطاقة، واستشر الموزع الذي اشترت منه الكاميرا. لا تحاول إصلاح الكاميرا بنفسك.

الإشارة	
المشكلة	نقاط الفحص
<p>لا يجري عرض الوظيفة (العرض المتبقي وعرض العداد وغيرها).</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● يكون إعدادا [البطاقة والبطاريات] أو [غيره] ضمن [إعداد شاشة العرض] مضبوطين على [إيقاف]. (← 128) ● المس أيقونة COUNT لتغيير عرض العداد. (← 59)

التسجيل	
المشكلة	نقاط الفحص
<p>الكاميرا تتوقف عن التسجيل بشكل اعتيادي.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● استخدم بطاقة SD التي يمكن استخدامها لتسجيل الصور المتحركة. (← 22) ● قد يقل الوقت المتاح للتسجيل نتيجة لتراجع سرعة كتابة البيانات، أو بسبب تكرار التسجيل والحذف. فعليك بتهيئة بطاقة SD باستخدام الكاميرا. (← 34)
<p>وظيفة التركيز التلقائي لا تعمل.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● إذا كنت تحاول تسجيل مشهد يصعب التركيز عليه عن طريق نمط التركيز التلقائي، فاستخدم نمط التركيز اليدوي لضبط التركيز. (← 39، 43)
<p>لن يجري تسجيل الصوت.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● يجري تمكين التسجيل البطيء للغاية أو التسجيل بفاصل زمني. (← 72، 121) ● تُعرض أيقونة (A)REC، ولا يجري تسجيل الصوت أثناء التسجيل البطيء للغاية. ● لا يُسجل الصوت أثناء التسجيل بفاصل زمني.
<p>تتغير ألوان الصورة أو درجة إشراقها، أو قد تظهر خطوط أفقية على الصورة. أو قد تظهر خطوط أفقية على الصورة.</p> <p>تصدر شاشة LCD وميضاً بالأماكن الداخلية.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● قد تتغير ألوان الصورة أو درجة إشراقها، أو قد يظهر أشرطة أفقية على الصورة عند تسجيل الهدف تحت مصابيح الفلوريسنت أو مصابيح الزئبق أو الصوديوم، وغير ذلك من مصادر الإضاءة؛ ولا يعد ذلك خطأً وظيفياً. ● أجزء الضبط كما يلي. <ul style="list-style-type: none"> — أجزء التسجيل في نمط الغالق التلقائي. — اضبط سرعة الغالق على 1/50 أو 1/60 أو 1/100.

التسجيل	
المشكلة	نقاط الفحص
لا يمكن عرض المشاهد/الصور الثابتة.	<ul style="list-style-type: none"> ● لا يمكن عرض أي مشاهد/صور ثابتة تظهر الصور المصغرة لها على شكل  . ● تُعرض أيقونة  في معظم الحالات بالمشاهد التالية: – المشاهد المسجلة بواسطة جهاز آخر أو المُحرَّرة باستخدام برنامج مخصص للتحريك – المشاهد ذات البيانات التالفة ● يُشار إلى الصور المصغرة للمشاهد المسجلة بواسطة أجهزة أخرى ذات ترددات أنظمة مختلفة بالأيقونة  . لا يمكن لهذه الكاميرا عرض تلك المشاهد.

العرض	
المشكلة	نقاط الفحص
يتعذر حذف المشاهد/الصور الثابتة.	<ul style="list-style-type: none"> ● قم بتحرير إعداد الحماية. (← 91) ● لا يمكن حذف المشاهد/الصور الثابتة التالية: – أي مشاهد/صور ثابتة تُعرض الصور المصغرة الخاصة بها على هيئة علامة  . – أي مشاهد يُشار إلى الصور المصغرة الخاصة بها بواسطة  ● إذا لم تكن المشاهد/الصور الثابتة ضرورية، فقم بتهيئة بطاقة SD لمسح البيانات. (← 34) يرجى العلم بأنه في حالة تهيئة بطاقة SD، يعني هذا مسح جميع البيانات المسجلة عليها، ولا يمكن استعادتها. فاحتفظ بنسخة احتياطية للبيانات الهامة على جهاز الكمبيوتر أو ما شابهه.

مع منتجات أخرى	
المشكلة	نقاط الفحص
على الرغم من توصيل الكاميرا بالتلفزيون بشكل صحيح، لا يمكن مشاهدة الصور. الصور مضغوطة بطريقة أفقية.	<ul style="list-style-type: none"> ● يرجى قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون، ثم اختر القناة التي تتوافق مع طرف الدخل المستخدم للتوصيل. ● قم بتغيير إعداد الكاميرا تبعًا لكبل التوصيل بالتلفزيون. (← 97)
لا يجري إخراج صور أو إصدار أصوات، حتى في حالة توصيل الكاميرا بالتلفزيون عبر كابل HDMI.	<ul style="list-style-type: none"> ● تحقق من توصيل كبل HDMI بطريقة صحيحة. ● أدخل كبل HDMI إلى أقصى درجة ممكنة.
لا يتم التعرف على بطاقة SD عند إدخالها في جهاز آخر.	<ul style="list-style-type: none"> ● تأكد من توافق الجهاز مع سعة أو نوع بطاقة SD (بطاقة الذاكرة SDHC /بطاقة الذاكرة SDXC) التي أدخلتها. راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز للحصول على التفاصيل.

أخرى

المشكلة	نقاط الفحص
لا يتم التعرف على بطاقة SD عند إدخالها في الكاميرا.	● إذا تمت تهيئة بطاقة SD على جهاز كمبيوتر، فقد لا يتم التعرف عليها. استخدم الكاميرا لتهيئة بطاقات SD. (← 34)

■ في حالة عدم تغيير مشاهد AVCHD بسلاسة عند عرضها على جهاز آخر

- من المحتمل أن تظل الصور ثابتة لعدة ثوانٍ في نقاط الانضمام بين المشاهد، عند إجراء العمليات التالية أثناء عرض العديد من المشاهد باستخدام جهاز آخر بشكل مستمر.
- يعتمد مدى سلاسة عرض المشاهد على جهاز العرض. واعتمادًا على الجهاز المستخدم، قد تتوقف الصور عن الحركة وتظل ثابتة لمدة دقيقة حتى في ظل عدم تحقق أية حالة من الحالات التالية.
- يتوقف التسجيل المستمر لبيانات الصور المتحركة التي تزيد على 4 جيجابايت للحظة، عند كل 4 جيجابايت من البيانات، في حالة عرضها بواسطة جهاز آخر.

الأسباب الرئيسية لعدم العرض بسلاسة
● جرى تغيير تنسيق التسجيل [PS] إلى تنسيق تسجيل آخر عند تسجيل أحد المشاهد.
● في حالة تسجيل المشاهد بتاريخ مختلفة
● في حالة تسجيل المشاهد التي تستغرق أقل من 3 ثوانٍ
● في حالة استخدام وظيفة PRE-REC (التسجيل المسبق) للتسجيل
● عند استخدام نمط التسجيل بفواصل زمني
● في حالة حذف المشاهد
● في حالة تسجيل أكثر من 99 مشهدًا في نفس التاريخ

حول الاستعادة

في حالة اكتشاف خطأ في معلومات الإدارة، قد تظهر الرسائل التالية، كما يتم إصلاح الخطأ. (قد تستغرق عملية الإصلاح بعض الوقت اعتمادًا على نوع الخطأ).

- تُعرض أيقونة  عند اكتشاف خطأ في معلومات الإدارة أثناء عرض المشاهد على هيئة صور مصغرة.

- استخدم بطارية مشحونة بشكل كافٍ أو مهابن التيار المتردد AC.
- اعتمادًا على حالة البيانات، قد لا يمكن إصلاحها بشكل كامل.
- في حالة تعذر عملية الاستعادة، سيُعذر تشغيل مشاهد مسجلة قبل إيقاف تشغيل الكاميرا.
- عند استعادة البيانات المسجلة على جهاز آخر، فقد لا يمكن تشغيل البيانات على الكاميرا أو الجهاز الآخر.
- في حالة تعذر عملية الاستعادة، قم بإيقاف تشغيل الكاميرا، وانتظر قليلاً، ثم قم بتشغيلها مرة أخرى. فإذا تكررت تعرض عملية الاستعادة للفشل، فقم بتهيئة إحدى الوسائط على الكاميرا. يرجى العلم بأن تهيئة إحدى الوسائط تعني مسح جميع البيانات المسجلة عليها.
- في حالة استعادة معلومات الصور المصغرة، فقد يصبح عرض الصور المصغرة أكثر بطئًا.

حول حقوق الطبع والنشر

■ الالتزام التام بقوانين حماية حقوق الطبع والنشر

قد يمثل تسجيل شرائط أو أقراص مسجلة مسبقاً أو أية مواد منشورة أو إذاعية أخرى بغية استخدامها في أغراض بخلاف الاستخدام الشخصي خرقاً لقوانين حقوق الطبع والنشر. وحتى في حال الاستخدام الشخصي، فإن التسجيل قد يكون مقصوراً على مواد معينة.

■ التراخيص

- يمثل شعار SDXC علامة تجارية لشركة SD-3C، LLC.
- يمثل اختصار "AVCHD" و"AVCHD Progressive" وشعار "AVCHD Progressive" علامتين تجاريتين لشركة Panasonic Corporation وشركة Sony Corporation.
- Dolby Audio ورمز D المزوج عبارة عن علامات تجارية لمعامل Dolby Laboratories.
- يمثل كل من اختصار HDMI وHigh-Definition Multimedia وشعار HDMI علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة HDMI Licensing Administrator، Inc. في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.
- تمت إعادة طبع لقطات لشاشة منتجات Microsoft بتصريح من شركة Microsoft Corporation.
- أما باقي أسماء الأنظمة والمنتجات المذكورة في تعليمات التشغيل هذه فهي عادة ما تمثل علامات تجارية مسجلة، أو علامات تجارية للجهات المصنعة التي قامت بتطوير ذلك النظام أو المنتج المعني.

لقد تم ترخيص هذا المنتج طبقاً لمجموعة الرخص الخاصة ببراءات الاختراع AVC من أجل الاستعمال الشخصي المجاني من قبل المستهلكين، وذلك (1) لكي يتمكنوا من تشفير منتجات الفيديو وفقاً لمعيار AVC ("فيديو AVC") و/أو (2) لكي يتمكنوا أيضاً من فك تشفير منتجات الفيديو AVC التي قد قام المستهلك بتشفيرها بغية استخدامها في نشاط شخصي و/أو التي تم الحصول عليها من جهة مزودة بالفيديو مرخص لها للتزويد بفيديو AVC. ويجب عدم منح ترخيص أو تطبيقه على أي نوع آخر من الاستخدام. يمكن الحصول على المزيد من المعلومات من MPEG L.A. L.L.C. وراجع

<http://www.mpegla.com>

يتضمن هذا المنتج البرامج التالية:

- (1) البرامج المطورة على نحو مستقل من قبل شركة Panasonic Corporation أو لصالحها،
 - (2) البرامج المملوكة لطرف آخر ومرخصة لشركة Panasonic Corporation،
 - (3) البرامج المرخصة بموجب الترخيص الرسمي العام GNU General Public License، Version 2.0 (GPL V2.0)،
 - (4) البرامج المرخصة بموجب الترخيص الرسمي العام GNU LESSER General Public License، Version 2.1 (LGPL V2.1)، و/أو
 - (5) برامج المصدر المفتوح بخلاف البرامج المرخصة بموجب ترخيص GPL V2.0 و/أو LGPL V2.1.
- تُوزع البرامج المصنّعة في الفئة (3) - (5) على أمل أن تكون ذات جدوى، ولكن دون أي ضمان، أو حتى دون الضمان الضمني لتقابلية التسويق أو الملائمة لغرض معين. للحصول على مزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى شروط الترخيص الواردة في البيان المنفصل "Open Source Software Information".

على مدار ثلاث (3) سنوات من تسليم هذا المنتج، ستسمح شركة Panasonic لأي طرف آخر يتصل بنا عبر معلومات الاتصال الواردة فيما يلي في مقابل مصاريف لا تزيد عن التكلفة التي نتكبدها في إجراء توزيع رمز المصدر مادياً، نسخة كاملة قابلة للقراءة على جهاز ما من رمز المصدر المتوافق الخاضع لترخيص GPL V2.0 أو LGPL V2.1، بالإضافة إلى إشعار حقوق الطبع والنشر ذات الصلة بهذا الرمز. معلومات الاتصال: oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

يتوفر أيضاً رمز المصدر وإشعار حقوق الطبع والنشر مجاناً عبر موقعنا التالي على الويب.

<https://panasonic.net/cns/oss/index.html>

وظائف التسجيل لا يمكن استخدامها في وقت واحد

قد يتعذر استخدام وظائف تسجيل أخرى معينة أو اختيارها وفقاً لمواصفات الكاميرا ووظيفة التسجيل الجاري استخدامها.

● "○": متاح؛ "–": غير متاح*

* تشير ملحوظة "غير متاح" إلى الحالات التي يتعذر فيها استخدام الوظيفة المطلوبة أو اختيارها.

وظيفة التسجيل المصبوطة حالياً				وظيفة التسجيل المراد ضبطها
التسجيل المتزامن	التسجيل المتناوب	التسجيل الفائق البطيء	التسجيل بفواصل زمنية	
○	○	–		التسجيل بفواصل زمنية (← 121)
○	○		○	التسجيل البطيء للغاية (← 122، 72)
○		–	–	التسجيل المتناوب (← 120)
	○	○	○	التسجيل المتزامن (← 120)
○	○	–	–	وظيفة PRE-REC (← 122، 72)
○	○	–	–	الالتقاط (← 69)
○	○	–	–	تلاشي اللون الأسود (← 64)
○	○	–	–	تلاشي اللون الأبيض (← 64)
–	○	○	–	معاينة التسجيل (← 66)
–	○	○	–	حذف آخر مشهد (← 66)

أنماط التسجيل/الوقت التقريبي المتاح للتسجيل

- يُشار إلى بطاقات SD بحجم الذاكرة الأساسي لها فقط. تمثل المدد الزمنية المذكورة المدد الزمنية التقريبية المتاحة للتسجيل المستمر.
- الحرف "h" اختصار للساعة، و"min" اختصار للدقيقة، في حين أن "s" اختصار للثانية.
- في حالة التسجيل لمدد زمنية طويلة، جيز بطاريات مشحونة بما يكفي 3 أو 4 أضعاف المدة الزمنية التي ترغب في تسجيلها. (← 21)
- إعداد [نمط تسجيل] الافتراضي هو [AVCHD]، في حين أن إعداد [شكل التسجيل] الافتراضي هو [PH 1080/50.00i].
- أقصى وقت متاح للتسجيل المتواصل لمشهد واحد: 10 ساعات*
- يتوقف التسجيل بصفة مؤقتة، بمجرد أن يتجاوز وقت التسجيل لمشهد واحد 10 ساعات، ويُستأنف التسجيل تلقائيًا بعد بضع ثوانٍ.*
- للحصول على مزيد من المعلومات حول أقصى وقت متاح للتسجيل المتواصل لمشهد واحد أثناء التسجيل البطيء للغاية، راجع صفحة 73.
- قد يقل الوقت المتاح للتسجيل في حالة التسجيل مع كثرة الحركة، أو إذا تكرر تسجيل مشاهد قصيرة.
- تعتمد المدد الزمنية المتاحة للتسجيل على حالة التسجيل أو نوع البطاقة المراد التسجيل عليها.
- للحصول على معلومات حول أحجام الصور ومعدلات الإطارات ومعدلات البث في [شكل التسجيل]، راجع صفحة 112.
- * بما في ذلك عند إجراء التسجيل مع ضبط [وظيفة الفتحين] على [التسجيل المتتابع].

• عند ضبط [نمط تسجيل] على [MOV] أو [MP4]

بطاقة SD			تنسيق التسجيل
64 جيجابايت	16 جيجابايت	4 جيجابايت	
2 h 40 min	40 min	10 min	[FHD 1080/50.00p 50M]
			[FHD 1080/25.00p 50M]
			[FHD 1080/50.00i 50M]

• عند ضبط [نمط تسجيل] على [AVCHD]

بطاقة SD			تنسيق التسجيل
64 جيجابايت	16 جيجابايت	4 جيجابايت	
5 h 20 min	1 h 20 min	19 min	[PS 1080/50.00p]
6 h	1 h 30 min	21 min	[PH 1080/50.00i]
8 h 30 min	2 h	30 min	[HA 1080/50.00i]
27 h 30 min	6 h 40 min	1 h 30 min	[HE 1080/50.00i]
17 h 10 min	4 h 15 min	1 h	[PM 720/50.00p]
16 h 30 min	4 h	1 h	[SA 576/50.00i]

العدد التقريبي للصور القابلة للتسجيل

● يُشار إلى بطاقات SD بحجم الذاكرة الأساسي لها فقط. يمثل العدد المذكور العدد التقريبي للصور القابلة للتسجيل.

بطاقة الذاكرة			نسبة الأبعاد	حجم الصورة
64 جيجابايت	16 جيجابايت	4 جيجابايت		
52000	12500	3200	16:9	2.1m 1080×1920
118000	29000	7000		0.9m 720×1280
475000	117000	28000		0.2m 360×640
			4:3	0.3m 480×640

- يبلغ الحد الأقصى لعدد الصور القابلة للتسجيل التي يمكن عرضها 9999 صورة. يظهر +R 9999، إذا تجاوز عدد الصور القابلة للتسجيل 9999 صورة. ولن يتغير الرقم عند التقاط الصورة حتى يصبح عدد الصور القابلة للتسجيل 9999 أو أقل.
- يعتمد عدد الصور المتاحة للتسجيل على حالة التسجيل أو نوع البطاقة المراد التسجيل عليها.
- تمثل سعة الذاكرة الموضحة على ملصق بطاقة SD السعة الإجمالية بموجب حماية حقوق النشر وإدارتها، وكذلك السعة التي يمكن استخدامها على الكاميرا أو الكمبيوتر أو ما إلى ذلك.

المواصفات

كاميرا فيديو عالية الدقة

مصدر الطاقة:

7.2 فولت === (في حالة استخدام البطارية)

12 فولت === (في حالة استخدام مهائلي التيار المتردد (AC))

استهلاك الطاقة:

27.4 وات (أثناء التسجيل: 9.2 وات؛ أثناء الشحن: 27.4 وات)

وسائط التسجيل:

بطاقة الذاكرة SDHC (من 4 جيجابايت إلى 32 جيجابايت)/
بطاقة الذاكرة SDXC (من 48 جيجابايت إلى 128 جيجابايت)،
راجع صفحة 22؛ للحصول على تفاصيل حول بطاقة SD القابلة
للاستخدام مع هذه الكاميرا.

فتحات التسجيل:

فتحتان

وظيفة الفتحتين:

متناوب، متزامن

تردد النظام:

50.00 هرتز

مستشعر الصور:

مستشعر الصور MOS من النوع 1/3.1 (1/3.1")

عدد وحدات البكسل الفعالة؛

الصورة المتحركة/الصورة الثابتة؛

K 6030 تقريباً (16:9)

عدسة:

الزوم البصري للزجاجة التلقائية (تركيز تلقائي AF كامل النطاق)

قيمة التركيز (الطول البؤري)

F1.8 إلى F3.6 (الطول البؤري؛ من 4.08 مم إلى 81.6 مم)

مكافئة لـ 35 مم؛

الصورة المتحركة/الصورة الثابتة؛

من 29.5 مم إلى 612.0 مم (16:9)

الحد الأدنى للبعد البؤري؛

3 سم تقريباً (وضع Wide)

1.5 م تقريباً (وضع Tele)

قطر المرشح:

49 مم

الزوم:

20× زوم بصري، 40× زوم ذكي،

2×/5×/10× زوم رقمي

تعديل توازن الضوء الأبيض:

[ATW]، [ATW LOCK]، [ACh]، [BCh]، 3200K مضبوط

مسبقاً، 5600K مضبوط مسبقاً (من 2000K إلى

15000K)

سرعة الغالق:

من 1/6 إلى 1/8000

من 1/100 إلى 1/8000 (أثناء التسجيل البطيء للغاية)

التسجيل البطيء للغاية:

معدل إطارات التسجيل؛ 100 FHD إطار في الثانية

تأثير التصوير البطيء؛

1/2 أو 1/4 من السرعة العادية

وظيفة مثبت الصورة:

بصري (مزود بمثبت الصورة البصري الهجين الخماسي

المحاور)

يشير المستطيل إلى معلومات الأمان

تنسيق التسجيل:

/[MP4]/[MOV]

AVCHD إصدار 2.0

(AVCHD Progressive)

ضغط الصور المتحركة:

MPEG-4 AVC/H.264

ضغط الصوت:

Linear PCM؛ [MP4]/[MOV]

Dolby Audio؛ [AVCHD]

تسجيل الصور المتحركة:

طريقة التسجيل؛ AVCHD، MP4، MOV

تنسيق التسجيل؛

● في حالة [منط تسجيل] = [MOV]، [MP4]

/[FHD 1080/50.00p 50M]

/[FHD 1080/25.00p 50M]

؛ [FHD 1080/50.00i 50M]

متوسط 50 ميجابت في الثانية (معدل البت المتغير)

● في حالة [منط تسجيل] = [AVCHD]

[PS 1080/50.00p]؛ الحد الأقصى 28 ميجابت في الثانية (معدل البت المتغير)

[PH 1080/50.00p]؛ الحد الأقصى 24 ميجابت في الثانية (معدل البت المتغير)

[HA 1080/50.00i]؛ متوسط 17 ميجابت في الثانية (معدل البت المتغير)

[HE 1080/50.00p]؛ متوسط 5 ميجابت في الثانية (معدل البت المتغير)

[PM 720/50.00p]؛ متوسط 8 ميجابت في الثانية (معدل البت المتغير)

[SA 576/50.00i]

(في حالة [تحويل الأبعاد] = [قص جانبي]؛ [الضغط]؛

متوسط 9 ميجابت في الثانية (معدل البت المتغير)

راجع صفحة 149 للتعرف على حجم الصورة والوقت المتاح

لتسجيل الصور المتحركة.

تسجيل الصور الثابتة:

طريقة التسجيل؛ JPEG قاعدة Design rule for Camera

File system المتوافقة استناداً إلى معيار 2.2 (Exif)

راجع صفحة 150 للتعرف على حجم الصورة للصور الثابتة وعدد

الصور القابلة للتسجيل.

ميزة التصوير المستوي:

[إيقاف]/[تشغيل]

الشاشة:

7.5 سم (3 بوصة) شاشة LCD عريضة

(460 نقطة تقريباً)

المنظر:

0.6 سم (0.24 بوصة) منظر EVF عرض

(ما يعادل 1555 K نقطة تقريباً)

الميكروفون:

ميكروفون استريو

الحد الأدنى من شدة الإضاءة المطلوبة:

لكس تقريباً 1.2 (بقيمة كسب فائق

قدرها 36 ديسيبل وسرعة التقاط تصل إلى 1/25)

ضوء LED مدمج:

مستوى الإضاءة؛ 300 لكس تقريباً (1.0 م)

بمرشح الانتشار؛ 70 لكس تقريباً (1.0 م)

زاوية الإضاءة؛ 30 درجة تقريباً

درجة حرارة اللون؛ 5000 كلفن تقريباً.

إخراج الفيديو:

مستوى إخراج الفيديو عبر موصل HDMI من النوع A Type؛

50.00i/25.00p/50.00p/1080

50.00p/576، 50.00p/720

وصلة VIERA Link غير مدعومة

مستوى إخراج الفيديو عبر موصل الصوت والصورة AV؛

1.0 Vp-p، 75 Ω

إخراج الصوت:

مستوى إخراج الصوت عبر موصل HDMI من النوع A Type؛

تقنية Linear PCM

مستوى إخراج الصوت عبر موصل الصوت والصورة AV (خط)؛

2 قناة

إخراج سماعة الرأس؛

مقيس استريو صغير مقياس 3.5 مم

طرف توصيل الكاميرا عن بعد:

مقيس صغير فائق مقياس 2.5 مم × 1 (ZOOM S/S)

مقيس صغير مقياس 3.5 مم × 1 (FOCUS/IRIS)

إدخال الميكروفون:

60 - ديسيبل (حساسية الميكروفون مكافئة لـ 40 - ديسيبل،

0 ديسيبل=1 فولت/يسكال، 1 كيلو هرتز)

مقاومة الدخل؛ Ω 5600

(مقيس استريو صغير)

منفذ USB:

طرف توصيل USB من نوع A

طرف توصيل Hi-Speed USB فائق السرعة (USB 2.0)،

(لتوصيل جهاز الوسيط الخارجي*)، طاقة النقل مدعومة

* لا يمكن استخدام جهاز وسيط خارجي بسعة تخزين تبلغ 32

جيجابايت أو أقل، أو سعة تخزين تزيد عن 2 تيرابايت

الأبعاد:

205 مم (العرض) × 217 مم (الارتفاع) × 494 مم (السُمك)

الوزن:

2330 جرام تقريباً

[[بدون البطارية (ملحقة) وبطاقات SD (اختيارية)]]

الوزن أثناء التشغيل:

2450 جرام تقريباً

[[البطارية (ملحقة) وبطاقتي SD (اختيارية)]]

درجة حرارة التشغيل:

من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية

نسبة الرطوبة أثناء التشغيل:

من 10%RH إلى 80%RH

وقت تشغيل البطارية:

راجع صفحة 21.

مهايئ تيار متردد AC

مصدر الطاقة:

من 100 فولت إلى 240 فولت ~، 50 هرتز/60 هرتز،

1.2 أمبير

79 فولت أمبير (فيما يتعلق بـ 100 فولت ~)

99 فولت أمبير (فيما يتعلق بـ 240 فولت ~)

إخراج الطاقة:

12 فولت ===، 3.0 أمبير، 36 وات

يشير المستطيل  إلى معلومات الأمان

درجة حرارة التشغيل المحيطة:

من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية

نسبة الرطوبة المحيطة الملائمة للتشغيل:

من 10%RH إلى 90%RH (دون تكثف)

الوزن:

225 جرام تقريباً

الأبعاد (العرض × الارتفاع × السُمك):

115 مم × 37 مم × 57 مم

(باستثناء جزء سلك التيار المستمر DC)

تمثل الرموز الموجودة بالمنتج (بما في ذلك الملحقات) ما يلي:

AC ~

DC ===

 جهاز فئة Class II (يتميز هيكل المنتج بعزل مزدوج.)

Panasonic Corporation
Web site: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2018